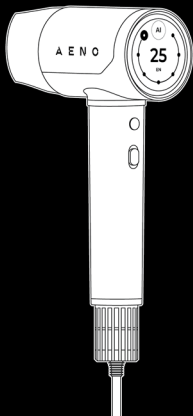


A E N O



Quick Start Guide

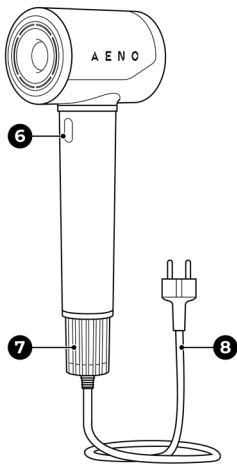
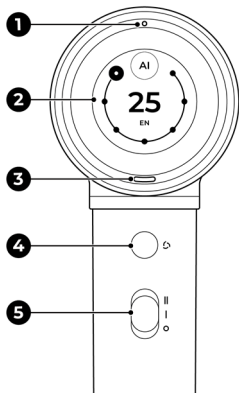
Hair Dryer HD5W / HD5G / HD5B

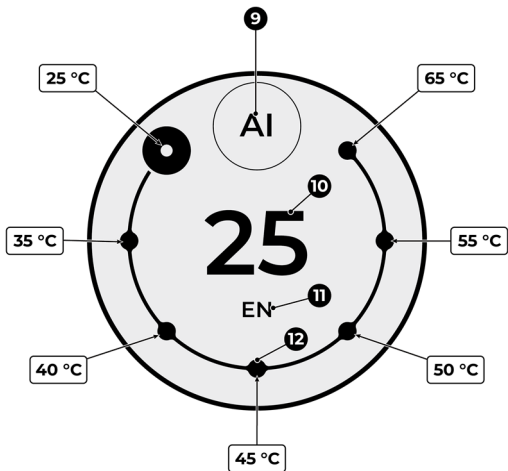
(Models: AHD0005W,
AHD0005W-UK, AHD0005G,
AHD0005G-UK, AHD0005B,
AHD0005B-UK)

v 1.0.4 | 12.12.2024

ENG.....	9
ARA.....	15
BOS.....	20
BUL.....	26
CES.....	33
DEU.....	39
ELL.....	46
EST.....	52
FRA.....	58
HRV.....	65
HUN.....	71
HYE.....	77
ITA.....	83
KAT.....	89
KAZ.....	96
LAV.....	103
LIT.....	109
NLD.....	115
POL.....	122
POR.....	128
RON.....	135
RUS.....	141
SLK.....	148
SLV.....	154
SPA.....	160
SRP.....	167
UKR.....	173
UZB.....	180

A



B

C

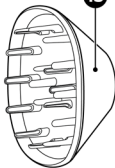
13



14



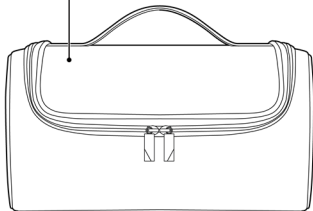
15



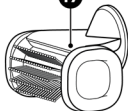
16

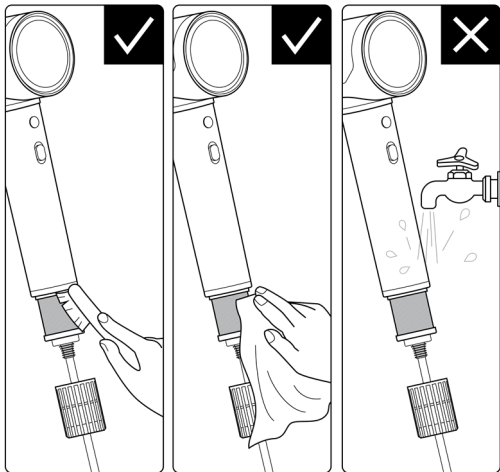


18

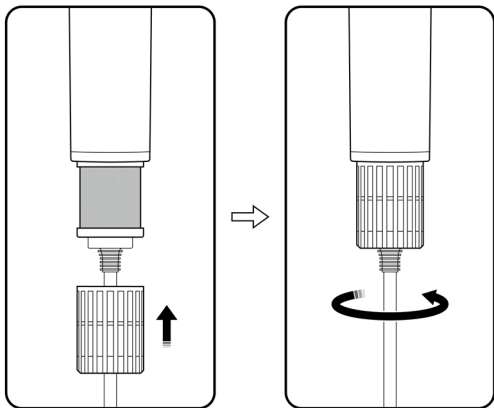


17





E



ENG The **AENO™** Hair Dryer is designed for drying and styling hair.

Models

Plug Type	Color		
	White, Light Gray	Gray	Dark Gray, Black
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Technical Specifications

Power supply (input): 220–240 V / 6.2 A (AC), 50–60 Hz, 1,500.0 W (max.). Motor speed: up to 110,000 rpm. Number of airflow temperatures: 7. Number of temperature modes: 3. Number of speeds: 2. Functional features: AI, ionization, accelerometer. Control: manual, voice (using voice commands). Noise level (at a distance of 1 m): ≤ 67 dB. Overheating protection. Power cord length: 2 m. Material: polyamide, polycarbonate, ABS plastic. Dimensions (L×W×H): 278.5×105.5×72 mm. Weight (without accessories): 630 g. Operating conditions: temp. 0...+40 °C, RH 5–80 % (non-condensing). Storage conditions: temp. –20...+60 °C, RH 5–80 % (non-condensing).

Device Elements and Accessories (see Fig. A, B, C)

1 – microphone, 2 – display, 3 – speaker, 4 – push button, 5 – switch, 6 – infrared sensor, 7 – air inlet grille, 8 – power cord, 9 – AI indicator button, 10 – airflow temperature value, 11 – voice control language code, 12 – temperature control, 13 – styling nozzle, 14 – quick dry nozzle, 15 – diffuser attachment, 16 – Coanda effect attachment, 17 – brush attachment, 18 – travel bag.

Package Contents (see Fig. A, C)

Hair Dryer, styling nozzle, quick dry nozzle, diffuser attachment, Coanda effect attachment, brush attachment, travel bag, Quick Start Guide.

If you experience any issues or difficulties while using your AENO™ device, please email support at **support@aeno.com** or chat with us at **aeno.com/service-and-warranty**. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

Limitations and Warnings

Read this document thoroughly before using the device. Save these instructions for future reference.

ATTENTION! Risk of electric shock!

ATTENTION! Do not use this device near water in bathrooms, showers, swimming pools, etc.

This device is not intended for use by children under the age of 14 or by persons with a physical, mental or intellectual disability unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the device and its accessories. The device is intended for domestic use only. Do not use the device outdoors. Use the device only for its intended purpose. Do not drop or throw the device. Do not use a device that is damaged or has previously fallen into water. Do not allow the device to come into contact with water or other liquids. Make sure that the rated voltage and frequency indicated in the technical specifications correspond to the parameters of the electrical network. Do not leave the device unattended while it is plugged in. Unplug the device after use. Unplug the device by grasping the plug, not the power cord. Handle the device with dry hands only. Do not cover the air inlet grille while using the device. Make sure that the power cord is not twisted, bent, pressed against anything, or in contact with hot objects and heat sources. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents or steel scrubbers for cleaning. Use original accessories only. For a detailed description of the device, its modes and features, see the complete User Manual available at aeno.com/documents.

Intended Purpose of Nozzles and Attachments

Styling nozzle		Quick dry nozzle	
	Designed to straighten hair and create complex hairstyles		Designed to dry hair quickly and evenly

Diffuser attachment		Coanda effect attachment	
	Designed for styling curly and wavy hair		Designed to straighten unruly hair
Brush attachment			
	Designed to make hair smoother		

Note. It is recommended to pre-dry the hair before using the Coanda effect attachment and the brush attachment.

Note. Installed nozzles/attachments can rotate 360°.

Device Control

	Move to the I position	Select low speed
	Move to the II position	Select high speed
	Move to the O position	Turn the device off
	Press once	Switch temperature modes
	Press and hold for 2 seconds	Switch to waiting for a voice command input
	Tap once	Enable/disable AI
	Tap one of the dots	Select the airflow temperature

Voice Control

ATTENTION! The device recognizes commands in English **only**.

- Press and hold the push button (4) for 2 seconds. The device will pause and the display will show the  icon.
- Say the necessary command (see "Voice Commands List"). If the device successfully recognizes the command, it will respond and follow the command.

Voice Commands List

- Cold on.
- Soft on.
- Hot on.
- AI on.
- AI off.

Additional Features

AI feature. Designed to dry the hair gently by automatically adjusting airflow speed and temperature depending on the distance from the infrared sensor (6) to the hair. Also, if this distance is less than 8 cm, the device will make a warning sound.

ATTENTION! For this feature to work properly, do not cover the infrared sensor with your hand while using the device.

Note. If AI is enabled when using the device in cold mode, the device will only make a warning sound. Airflow speed and temperature will not change.

Ionization. This feature removes static electricity from hair and makes it shiny. The feature is activated automatically when the device is turned on.

Accelerometer (gravity sensor). This feature allows the device to determine its position in space. If you place the device on a horizontal surface while it's working, it will pause after 2 seconds. To resume operation, take the device in your hand. The feature is activated automatically when the device is turned on.

Preparing the Device for Use

1. Carefully open the packaging and remove the device and accessories.
2. Remove any packaging materials. Remove the protective film from the display (2).
3. Clean the casing of the device, nozzles, and attachments (see "Cleaning and Maintenance").

Using the Device

1. Select the required nozzle or attachment and attach it to the device until it clicks into place. The device can also be used without any nozzles or attachments.

ATTENTION! Do not install or remove nozzles/attachments while the device is turned on. To install a nozzle/an attachment, turn off the hair dryer beforehand. To remove a nozzle/an attachment, turn off the hair dryer and wait for both the device and the nozzle/attachment to cool down completely.

2. Insert the plug of the power cord into the socket.
3. Select the airflow speed and temperature manually or use the AI feature to adjust them automatically (see “Additional Features”):

- **Manual mode:**

- Move the switch (5) to the **I** or **II** position to turn on the device on low or high speed, respectively.
- Set the desired temperature value using the temperature control (12) on the display (see Fig. **B**).

Note. You can also use the push button or a voice command to select the temperature mode.

- **Automatic mode:**

- Move the switch to the **I** position to turn the hair dryer on.
- Enable AI. To do this, tap the indicator button (9) on the display or use the voice command (see “Voice Control”).
- Select a temperature mode (cold, soft, hot) using the button or voice command.

4. Dry the hair. Style it, if necessary.
5. Move the switch to the **O** position.
6. Unplug the device.

Cleaning and Maintenance

ATTENTION! Clean the device only after unplugging it and letting it cool down completely.

Cleaning the casing, nozzles, and attachments. Wipe the casing of the device, nozzles, and attachments with a soft cloth dampened in clean water, then wipe dry.

Cleaning the air inlet grille and filter. The grille (7) and filter trap dust and hair that may enter the device during use and storage. To maintain stable operation of the device, the grille and filter should be cleaned 1–2 times a month as follows:

- Pull the air inlet grille down.
- Clean the grille and filter with a soft, dry cloth or a soft brush (see Fig. **D**).
ATTENTION! Do not wash the grille and filter with water.
- Place the grille back (see Fig. **E**). You will hear a click when it is properly installed.

Troubleshooting

The device does not turn on. Possible causes: the socket and/or power cord is defective. Solution: check the socket by plugging another device into it, if necessary, plug the device into a working socket; check the integrity of the power cord.

The device does not recognize voice commands. Possible cause: a command unfamiliar to the device is used. Solution: use only those commands that the device can recognize (see "Voice Commands List").

Weak airflow. Possible causes: wrong speed mode is selected; there are foreign objects in the nozzle/attachment. Solution: select the desired speed mode using the switch; unplug the device, allow it to cool down completely, then remove and clean the nozzle/attachment.

ATTENTION! If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

Error Codes

E1, E2. Cause: mains voltage is too low/high. Solution: make sure that the rated voltage indicated in the technical specifications corresponds to the parameters of the electrical network.

E3. Cause: the device is overheating. Solution: unplug the device and allow it to cool down completely. Then clean the grille and filter (see "Cleaning the air inlet grille and filter"). Do not cover the air inlet grille while using the device.

E4, E5, E6, E7. Cause: the motor or PCBA is defective. Solution: contact the supplier or an authorized service center.

نوع القابس	اللون		
	أبيض، رمادي فاتح	رمادي	رمادي داكن، أسود
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

المواصفات التقنية

الإمداد الكهربائي (الدخل): 220-240 فولت / 6,2 أمبير (تيار متردد)، 50-60 هرتز، 1500,0 واط (كحد أقصى). سرعة دوران المحرك: تصل إلى 110 000 دورة في الدقيقة. عدد درجات حرارة تدفق الهواء: 7. عدد أوضاع درجة الحرارة: 3. عند السرعات: 2. الميزات الوظيفية: AI، التأين، مقياس التسارع. التحكم: يدوي، صوتي (باستخدام الأوامر الصوتية). مستوى الضوضاء (على مسافة 1 متر): $67 \leq$ ديسيبل. الحماية من الحرارة الزائدة. طول كابل الطاقة: 2 متر. المادة: البولي أميد، البولي كربونات، بلاستيك ABS. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): $72 \times 105,5 \times 278,5$ مم. الوزن (نون ملحقات): 630 جرام. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة +40...0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 80-5 (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة +60...-20 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 80-5 (دون تكاثف).

عناصر الجهاز وملحقاته (انظر الأشكال A، B، C)

1 - ميكروفون، 2 - شاشة، 3 - مكبر الصوت، 4 - زر الضغط، 5 - مفتاح، 6 - مستشعر الأشعة تحت الحمراء، 7 - شبكة سحب الهواء، 8 - كابل الطاقة، 9 - زر مؤشر وظيفة "AI"، 10 - قيمة درجة حرارة تدفق الهواء، 11 - مؤشر لغة التحكم الصوتي، 12 - عنصر التحكم في درجة الحرارة، 13 - فوهة التصفيف، 14 - فوهة التجفيف السريع، 15 - فوهة مكثفة، 16 - فوهة بتأثير كواندا، 17 - فوهة المشط، 18 - حقيبة السفر.

محتويات العبوة (انظر الشكليات A، C)

مجفف شعر، فوهة التصفيف، فوهة التجفيف السريع، فوهة موزعة، فوهة بتأثير كواندا، فوهة المشط، حقيبة السفر، دليل البدء السريع.

القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استخدام الجهاز. احفظ هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

انتباه! خطر الصدمة الكهربائية!

انتباه! لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء في الحمامات وغرف الاستحمام وأحواض السباحة وما إلى ذلك.

إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™ فيرجى الاتصال بفريق الدعم على البريد الإلكتروني:

support@aeno.com، أو عبر صندوق المراجعة على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty.

يساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عاماً أو الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو العقلية أو النفسية ما لم تكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية عن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز وملحقاته. الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. يُحظر استخدام الجهاز في الهواء الطلق. استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه. لا تسقط الجهاز ولا ترميه. لا تستخدم جهازاً ثالفاً أو جهازاً كان مغموراً في الماء. لا تسمح للجهاز بالتلامس مع الماء أو سوائل أخرى. تأكد من أن الجهد الكهربائي والتردد المقتنين المشار إليهما في المواصفات التقنية يتطابقان مع معلمات التيار الكهربائي. لا تترك الجهاز موصلاً بالتيار الكهربائي دون مراقبة. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي بعد الاستخدام. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عن طريق الإمساك بالقابس، وليس بكابل الطاقة. تعامل مع الجهاز بيدين جافتين فقط. لا تقم بتغطية شبكة سحب الهواء أثناء تشغيل الجهاز. تأكد من أن كابل الطاقة غير مطوي أو ملتو أو أنه لا يضغط عليه أي شيء ولا يتلامس مع أشياء ساخنة ومصادر الحرارة. لا تستخدم المنظفات الكيميائية والعذوانية والمعاجين الكاشطة والمنتجات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. استخدم الملحقات الأصلية فقط. يمكن العثور على وصف مفصل للجهاز وأوضاع تشغيله ووظائفه في دليل المستخدم الكامل المتوفر على صفحة الويب aeno.com/documents.

الغرض من الفوهات

فوهة التصفيف		فوهة التجفيف السريع	
	مصممة لتنعيم الشعر وعمل تسريحات معقدة		مصممة لتجفيف سريع ومتواز للشعر
فوهة موزعة		فوهة بتأثير كواندا	
	مصممة لتصفيف الشعر المجعد والموج		مصممة لتنعيم الشعر الجامح
فوهة المشط			
	مصممة لتمنح الشعر النعومة		

ملاحظة. قبل استخدام فوهة بتأثير كواندا وفوهة المشط، يوصى بتجفيف الشعر أولاً.

ملاحظة. يمكن تدوير الفوهات المثبتة بـ 360 درجة.

التحكم في الجهاز

	التبديل إلى وضع I	تحديد السرعة المنخفضة
	التبديل إلى وضع II	تحديد السرعة العالية
	التبديل إلى وضع O	إيقاف تشغيل الجهاز

اضغط مرة واحدة	تبديل أوضاع درجة الحرارة	
اضغط مع الاستمرار لمدة ثلاثين	الانتقال الى وضع الاستعداد للأوامر الصوتية	
اضغط مرة واحدة	تمكين/تعطيل وظيفة "AI"	
اضغط على إحدى النقاط	تحديد درجة حرارة تدفق الهواء	

التحكم الصوتي

انتباه! يتعرف الجهاز على الأوامر باللغة الإنجليزية فقط.

- اضغط مع الاستمرار على زر الضغط (4) لمدة ثلاثين. سيتوقف الجهاز مؤقتًا وسيظهر الأيقونة  على الشاشة.
- قل الأمر المطلوب (انظر "قائمة الأوامر الصوتية"). إذا تم التعرف على الأمر بنجاح، فسوف يستجيب الجهاز وينفذ الأمر.

قائمة الأوامر الصوتية

- Cold on ("قم بتشغيل الوضع البارد").
- Soft on ("قم بتشغيل الوضع الدافئ").
- Hot on ("قم بتشغيل الوضع الساخن").
- AI on ("قم بتشغيل AI [أي أي]").
- AI off ("قم بإيقاف AI [أي أي]").

ميزات إضافية

وظيفة "AI". مصممة لتجفيف لطيف للشعر عن طريق ضبط درجة الحرارة وسرعة تدفق الهواء تلقائيًا اعتمادًا على المسافة من مستشعر الأشعة تحت الحمراء (6) إلى الشعر. وأيضًا إذا كانت هذه المسافة أقل من 8 سم، سيصدر الجهاز إشارة صوتية تحذيرية.

انتباه! لكي تعمل الوظيفة بشكل صحيح، لا تقم بتغطية مستشعر الأشعة تحت الحمراء بيدك أثناء استخدام الجهاز.

ملاحظة. عندما يعمل الجهاز في الوضع البارد، إذا تم تشغيل وظيفة "AI"، سيصدر الجهاز إشارة صوتية تحذيرية فقط. لن تتغير درجة الحرارة وسرعة تدفق الهواء.

التأيين. تعمل هذه الوظيفة على إزالة الكهرباء الساكنة ويجعل الشعر لامعًا. يتم تمكين الوظيفة تلقائيًا عند تشغيل الجهاز.

مقياس التسارع (مستشعر الجاذبية). تتبع هذه الوظيفة للجهاز تحديد موقعه في الفضاء. إذا قمت بوضع الجهاز قيد التشغيل على سطح أفقي، فسيتوقف التشغيل مؤقتًا بعد 2 ثانية. لاستئناف تشغيل الجهاز، ارفعه بيدك. يتم تمكين الوظيفة تلقائيًا عند تشغيل الجهاز.

تحضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العبوة بعناية وأخرج الجهاز والملحقات.
2. قم بإزالة مواد التغليف. قم بإزالة الغشاء الواقي من الشاشة (2).
3. قم بتنظيف هيكل الجهاز وفوهاته (انظر "التنظيف والعناية").

استعمال الجهاز

1. قم بتحديد الفوهة المطلوبة وإرفاقه بالجهاز حتى تسمع النقر. يمكن أيضًا استخدام الجهاز بدون فوهة. **تنبيه!** لا تقم بتثبيت أو إزالة القوّهات أثناء تشغيل الجهاز. قبل تثبيت الفوهة، يجب إيقاف تشغيل مجفف الشعر أولاً. قبل إزالة الفوهة، يجب إيقاف تشغيل مجفف الشعر والانتظار حتى يبرد الجهاز والفوهة تمامًا.
2. أدخل المقابس لكبل الطاقة في المقبس.
3. حدد سرعة ودرجة حرارة تدفق الهواء يدويًا أو استخدم وظيفة "AI" لإعدادهما تلقائي (انظر "مميزات إضافية"):

• الوضع اليدوي:

- حرك المفتاح (5) إلى وضع I أو II لتشغيل سرعة تدفق الهواء المنخفضة أو العالية على التوالي.
- اضبط درجة الحرارة المطلوبة باستخدام عنصر التحكم في درجة الحرارة (12) الموجودة على الشاشة (الشكل B).

ملاحظة. يمكنك أيضًا تحديد وضع درجة الحرارة باستخدام زر الضغط أو الأمر الصوتي.

• الوضع التلقائي:

- حرك المفتاح إلى وضع I لتشغيل مجفف الشعر.
 - قم بتشغيل وظيفة "AI". للقيام بذلك، اضغط على زر مؤشر (9) على الشاشة أو استخدم الأمر الصوتي (انظر "التحكم الصوتي")
 - حدد وضع درجة الحرارة (بارد، دافئ، ساخن) باستخدام الزر أو الأمر الصوتي.
4. جفف شعرك. قم بتصنيفه إذا لزم الأمر.
 5. حرك المفتاح إلى وضع O.
 6. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

التنظيف والعناية

تنبيه! قم بتنظيف الجهاز فقط بعد فصله عن التيار الكهربائي وتبريده تمامًا.

تنظيف هيكل الجهاز وفوهاته. امسح هيكل الجهاز وفوهاته بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي، ثم جففها.

تنظيف شبكة سحب الهواء والمرشح. تعمل الشبكة (7) والمرشح على احتجاز الغبار والشعر الذي قد يدخل الجهاز أثناء الاستخدام والتخزين. للحفاظ على التشغيل المستقر للجهاز، من الضروري تنظيف الشبكة والمرشح مرة واحدة أو مرتين في الشهر على النحو التالي:

- اسحب شبكة سحب الهواء لأسفل.
- قم بتنظيف الشبكة والمرشح باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة أو فرشاة ناعمة (انظر الشكل D).
- انتباه! لا تغسل الشبكة والمرشح بالماء.
- ضع الشبكة في مكانها (انظر الشكل E). عند التثبيت بشكل صحيح، سوف تسمع صوت النقر.

إصلاح الأعطال المحتملة

الجهاز لا يعمل. الأسباب المحتملة: يوجد خلل في المقيس و/أو كابل الطاقة. الحل: تحقق من أن المقيس غير معيب عن طريق توصيل جهاز آخر به، إذا لزم الأمر، أعد توصيل الجهاز بمقيس عامل؛ تحقق من سلامة كابل الطاقة.

الجهاز لا يتعرف على الأوامر الصوتية. السبب المحتمل: يتم استخدام أمر لا يعرفه الجهاز. الحل: استخدم فقط الأوامر التي يمكن للجهاز التعرف عليها (انظر "قائمة الأوامر الصوتية").

تدفق الهواء ضعيف. الأسباب المحتملة: تم تحديد وضع السرعة غير الصحيح؛ وجود أجسام غريبة في الفوهة. الحل: اضبط السرعة المطلوبة باستخدام المفتاح؛ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد تمامًا، ثم قم بإزالة الفوهة وتنظيفها.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة فاتصل بالموارد أو بمركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

رموز الأخطاء

- E1, E2.** السبب المحتمل: جهد الإمداد منخفض/مرتفع جدًا. الحل: تأكد من أن معدل الجهد المقنن المحدد في المواصفات التقنية يتطابق مع معلمات التيار الكهربائي.
- E3.** السبب: ارتفاع درجة حرارة الجهاز. الحل: افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد تمامًا. ثم قم بتنظيف الشبكة والمرشح (انظر "تنظيف شبكة سحب الهواء والمرشح"). لا تقم بتغطية شبكة سحب الهواء أثناء تشغيل الجهاز.
- E4, E5, E6, E7.** السبب: المحرك أو لوحة الدوائر المطبوعة معيبة. الحل: اتصل بالموارد أو مركز الخدمة المعتمد.

BOS Fen za kosu **AENO™** dizajniran je za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli

Tip utikača	Boja		
	Bijela, svijetlo siva	Siva	Tamno siva, crna
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V / 6.2 A (AC), 50–60 Hz, 1500.0 W (najviše). Brzina rotacije motora: do 110.000 o/min. Broj temperatura vazdušnog protoka: 7. Broj temperaturnih režima: 3. Broj brzina: 2. Funkcionalne karakteristike: Al, jonizacija, akcelerometar. Upravljanje: ručno, glasovno (pomoću glasovnih naredbi). Nivo buke (na udaljenosti od 1 m): ≤ 67 dB. Zaštita od pregrijavanja. Dužina kabla za napajanje: 2 m. Materijal: poliamid, polikarbonat, ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 278,5×105,5×72 mm. Težina (bez pribora): 630 g. Uslovi korištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. 5–80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –20...+60 °C, rel. vl. 5–80 % (bez kondenzacije).

Elementi uređaja i pribor (v. slike **A, B, C**)

1 – mikrofoni, 2 – displej, 3 – zvučnik, 4 – pritisno dugme, 5 – prekidač, 6 – infracrveni senzor, 7 – usisna rešetka, 8 – kabl za napajanje, 9 – dugme-indikator Al funkcije, 10 – vrednost temperature protok vazduha, 11 – oznaka jezika za glasovno upravljanje, 12 – regulator temperature, 13 – nastavak za oblikovanje kose, 14 – nastavak za brzo sušenje, 15 – nastavak-difuzor, 16 – nastavak za Coand efekat, 17 – nastavak za češljanje, 18 – putna torbica.

Paket isporuke (v. slike **A, C**)

Fen za kosu, nastavak za oblikovanje kose, nastavak za brzo sušenje, nastavak-difuzor, nastavak za Coand efekat, nastavak za češljanje, putna torbica, kratki korisnički vodič.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: support@aeno.com ili chatujte uživo na web strani: aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitate ovaj dokument prije korištenja uređaja. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

PAŽNJA! Opasnost od strujnog udara!

PAŽNJA! Nemojte koristiti uređaj blizu vode u kupatilima, tuševima, bazenima itd.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i priborom. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Koristite uređaj samo za njegovu namjenu. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte koristiti uređaj koji je oštećen ili je na neki način došao u kontakt sa vodom. Pazite da uređaj ne dođe u kontakt sa vodom ili drugim tečnostima. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Isključite uređaj iz električne mreže nakon upotrebe. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Upravljajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Ne prekrivajte usisnu rešetku dok uređaj radi. Uvjerite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, uklješten i da nije u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima topline. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Koristite samo originalne dodatke. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Namjena nastavaka

Nastavak za oblikovanje kose		Nastavak za brzo sušenje	
	Namijenjen je za ravnanje i složeno oblikovanje kose		Namijenjen je za brzo i ravnomjerno sušenje kose

Nastavak-difuzor		Nastavak za Coand efekt	
	Namijenjen je za oblikovanje kovrčave i neposlušne kose		Namijenjen je za ravnanje neposlušne kose
Nastavak za češljanje			
	Namijenjen je za izgladivanje kose		

Napomena. Prije upotrebe nastavka za Coand efekt i nastavka za češljanje, preporučuje se da prvo osušite kosu.

Napomena. Namješteni nastavci se mogu rotirati za 360°.

Upravljanje uređajem

	Pomjerite u položaj I	Odabir male brzine
	Pomjerite u položaj II	Odabir velike brzine
	Pomjerite u položaj O	Isključivanje uređaja
	Pritisnite jednom	Promjena temperaturnih režima
	Pritisnite i držite 2 sekunde	Prebacivanje u režim pripravnosti za glasovne naredbe
	Pritisnite jednom	Omogućavanje/onemogućavanje AI funkcije
	Kliknite na jednu od tačaka	Odabir temperature protoka vazduha

Glasovno upravljanje

PAŽNJA! Uređaj prepoznaje **samo** naredbe na engleskom jeziku.

- Pritisnite i držite 2 sekunde pritisno dugme (4). Uređaj će se zaustaviti i na displeju se prikaže ikona .
- Izgovorite potrebnu naredbu (v. "Lista glasovnih naredbi"). Ako je naredba uspješno prepoznata, uređaj će odgovoriti i izvršiti naredbu.

Lista glasovnih naredbi

- Cold on ("Omogući hladan režim").
- Soft on ("Omogući topli režim").
- Hot on ("Omogući vrući režim").
- AI on ("Omogući AI [Ej-Aj]").
- AI off ("Onemogući AI [Ej-Aj]").

Napredne funkcije

AI funkcija. Dizajnirana je za delikatno sušenje kose automatskim podešavanjem temperature i brzine protoka vazduha zavisno od udaljenosti od infracrvenog senzora (6) do kose. Takođe, ako je ova udaljenost manja od 8 cm, uređaj će se oglasiti tonom upozorenja.

PAŽNJA! Da bi funkcija ispravno radila, nemojte prekrivati infracrveni senzor rukom dok koristite uređaj.

Napomena. Kada je pokrenut hladni režim, ako je funkcija AI omogućena, uređaj će samo oglašavati ton upozorenja. Temperatura i brzina protoka vazduha se neće promijeniti.

Jonizacija. Ova funkcija uklanja statički elektricitet i dodaje sjaj kosi. Funkcija se automatski aktivira kada se uređaj uključi.

Akcelerometar (gravitacijski senzor). Ova funkcija omogućava uređaju da odredi svoju poziciju u prostoru. Ako stavite uključeni uređaj na horizontalnu površinu, onda će on za 2 sekundi obustaviti rad. Da se nastavi sa radom, uzmite uređaj u ruku. Funkcija se automatski aktivira kada se uređaj uključi.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i pribor.
2. Uklonite ambalažni materijal. Uklonite zaštitnu foliju sa displeja (2).
3. Očistite kućište uređaja i nastavke (v. "Čišćenje i održavanje").

Korištenje uređaja

1. Odaberite željeni nastavak i namjestite ga na uređaj dok ne klikne. Uređaj se može koristiti i bez nastavaka.

PAŽNJA! Nemojte namještavati odnosno skidati nastavke dok je uređaj uključen. Prije ugradnje nastavka, prvo trebate isključiti fen. Prije skidanja nastavka, trebate isključiti fen i sačekati da se uređaj i nastavak potpuno ohlade.

2. Utaknite utikač kabla za napajanje u električnu utičnicu.
3. Odaberite brzinu protoka vazduha i temperaturu ručno ili upotrebite AI funkciju da ih automatski podesite (v. "Napredne funkcije"):
 - **Ručni režim:**
 - Pomjerite prekidač (5) u položaj **I** ili **II** da omogućite malu ili veliku brzinu protoka vazduha.
 - Podesite željenu vrijednost temperature pomoću regulatora temperature (12) na displeju (v. sliku **B**).
 - **Napomena.** Takođe možete odabrati temperaturni režim pomoću pritisknog dugmeta ili glasovnom naredbom.
 - **Automatski režim:**
 - Pomjerite prekidač u položaj **I** da uključite fen.
 - Pokrenite AI funkciju. Da to uradite, pritisnite dugme-indikator (9) na displeju ili koristite glasovnu naredbu (v. "Glasovno upravljanje")
 - Odaberite temperaturni režim (hladni, topli, vrući) pomoću dugmeta ili glasovne naredbe.
4. Osušite kosu. Oblikujte je, ukoliko je potrebno.
5. Pomjerite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Prije čišćenja uređaj treba da bude isključen i da se potpuno ohladi.

Čišćenje kućišta i nastavaka. Obrišite kućište uređaja i naglavke mekom krpom navlaženom u čistoj vodi, a zatim osušite.

Čišćenje usisne rešetke i filtera. Rešetka (7) i filter zadržavaju prašinu i dlake koje se mogu uvući u uređaj tokom upotrebe i skladištenja. Za održavanje stabilnog rada uređaja treba da čistite rešetku i filter jednom ili dvaput mjesečno na sljedeći način:

- Povucite usisnu rešetku prema dolje.
- Očistite rešetku i filter mekom, suvom krpom ili mekom četkom (v. sliku **D**).

PAŽNJA! Ne perite rešetku i filter u vodi.

- Stavite rešetku na mjesto (v. sliku **E**). Ako je ugrađena uredno, čuće se klik.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica i/ili kabl za napajanje su oštećeni. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem drugog uređaja; po potrebi, priključite uređaj na ispravnu utičnicu; provjerite integritet kabla za napajanje.

Uređaj ne prepoznaje glasovne naredbe. Mogući uzrok: koristi se naredba koja je nepoznata uređaju. Rješenje: koristite samo one naredbe koje uređaj može prepoznati (v. "Lista glasovnih naredbi").

Slab protok vazduha. Mogući uzroci: pogrešno odabran brzinski režim; nešto se zaglavilo u nastavku. Rješenje: odaberite željeni brzinski režim pomoću prekidača; isključite uređaj, ostavite da se potpuno ohladi, a zatim skinite i očistite nastavak.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

Kodovi grešaka

E1, E2. Uzrok: napon električne mreže je prenizak/previsok. Rješenje: provjerite da li nazivni napon naveden u specifikacijama odgovara parametrima električne mreže.

E3. Uzrok: pregrijavanje uređaja. Rješenje: isključite uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi. Zatim očistite rešetku i filter (v. "Čišćenje usisne rešetke i filtera"). Ne prekrivajte usisnu rešetku dok uređaj radi.

E4, E5, E6, E7. Uzrok: motor ili strujna ploča su u kvaru. Rješenje: obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru.

BUL Сешоарът **AENO™** е предназначен за изсушаване и оформяне на косата.

Модели

Тип на щепсела	Цвят		
	Бял, светлосиво	Сив	Тъмносив, черен
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Технически спецификации

Захранване (вход): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (макс.). Скорост на въртене на мотора: до 110 000 rpm. Брой температури на въздушния поток: 7. Брой температурни режими: 3. Брой скорости: 2. Функционални характеристики: AI, йонизация, акселерометър. Управление: ръчно, гласово (с помощта на гласови команди). Ниво на шума (на разстояние 1 m): ≤ 67 dB. Защита срещу прегряване. Дължина на захранващия кабел: 2 m. Материал: полиамид, поликарбонат, ABS пластмаса. Размер (Д×Ш×В): 278,5×105,5×72 mm. Тегло (без аксесоари): 630 g. Условия на експлоатация: темп. 0...+40 °C, отн. вл. 5–80 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. –20...+60 °C, отн. вл. 5–80 % (без кондензация).

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фиг. А, В, С)

1 – микрофон, 2 – дисплей, 3 – високоговорител, 4 – натискаем бутон, 5 – превключвател, 6 – инфрачервен сензор, 7 – решетка на въздухозаборника, 8 – захранващ кабел, 9 – бутон индикатор на функцията „AI“, 10 – стойност на температурата на въздушния поток, 11 – обозначение на езика за гласовото управление, 12 – регулатор на температура, 13 – приставка за оформяне, 14 – приставка за бързо изсушаване, 15 – приставка дифузер, 16 – приставка с ефект на Коанда, 17 – приставка гребен, 18 – калъф за пътуване.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес **support@aeno.com** или чрез онлайн чат на адрес **aeno.com/service-and-warranty**. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Комплект за доставка (вж. фиг. А, С)

Сешоар, приставка за оформяне, приставка за бързо изсушаване, приставка дифузер, приставка с ефект на Коанда, приставка гребен, калъф за пътуване, ръководство за бързо стартиране.

Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да експлоатирате устройството. Запазете тази инструкция за по-нататъшно използване.

ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар!

ВНИМАНИЕ! Не използвайте устройството в близост до вода в бани, душове, басейни и т. н.

Устройството не е предназначено за използване от деца под 14 години или от лица с ограничени физически, психически или умствени способности, при липса на достатъчно опит или знания за експлоатацията на устройството, и ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Устройството е предназначено за използване само в домашни условия. Не използвайте устройството на открито. Използвайте устройството само според неговото пряко предназначение. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Не използвайте устройство, което е повредено или е попаднало във вода. Не позволявайте устройството да влиза в контакт с вода или други течности. Уверете се, че номиналното напрежение и честотата, посочени в техническите спецификации, съответстват на електрическата мрежа. Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор. След употреба изключете устройството от електрическата мрежа. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Работете с устройството само със сухи ръце. Не покривайте решетката на въздухозаборника, докато устройството работи. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат към нещо или в контакт с горещи предмети или източници на топлина. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, киселини, разтворители или метални гъби за

почистване. Използвайте само оригинални аксесоари. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.

Предназначение на приставките

Приставка за оформяне		Приставка за бързо изсушаване	
	Предназначена за изправяне на косата и създаване на сложни прически		Предназначена за бързо и равномерно изсушаване на косата
Приставка дифузер		Приставка с ефект на Коанда	
	Предназначена за оформяне на къдрава и чуплива коса		Предназначена за изправяне на непокорна коса
Приставка гребен			
	Предназначена за придаване на гладкост на косата		

Забележка. Преди използването на приставката с ефект на Коанда и приставката гребен се препоръчва косата предварително да се подсуши.

Забележка. Поставените приставки могат да се въртят на 360°.

Управление на устройството

	Преместване в позиция I	Избор на ниска скорост
	Преместване в позиция II	Избор на висока скорост
	Преместване в позиция O	Изключване на устройството
	Натиснете веднъж	Превключване на температурните режими
	Натиснете и задръжте за 2 секунди	Преминане в режим на очакване за гласови команди

	Натиснете веднъж	Включване/изключване на функцията „AI“
	Докоснете едната от точките	Избор на температурата на въздушния поток

Гласово управление

ВНИМАНИЕ! Устройството разпознава команди **само** на английски език.

- Натиснете и задръжте бутона (4) за 2 секунди. Устройството ще се спре да работи и върху дисплея ще се покаже иконата .
- Произнесете необходимата команда (вж. „Списък с гласови команди“). Ако командата бъде успешно разпозната, устройството ще отговори и ще изпълни командата.

Списък с гласови команди

- Cold on („Включи стурен режим“).
- Soft on („Включи топъл режим“).
- Hot on („Включи горещ режим“).
- AI on („Включи AI [Ей-Ай]“).
- AI off („Изключи AI [Ей-Ай]“).

Допълнителни функции

Функция „AI“. Предназначена за нежно изсушаване на косата чрез автоматично регулиране на температурата и скоростта на въздушния поток в зависимост от разстоянието от инфрачервения сензор (6) до косата. Също така, ако това разстояние е по-малко от 8 cm, устройството ще издаде предупредителен звуков сигнал.

ВНИМАНИЕ! За правилната работа на функцията не покривайте инфрачервения сензор с ръка, докато използвате устройството.

Забележка. При работа на устройството в студен режим, ако е активирана функцията „AI“, устройството ще издаде само предупредителен звуков сигнал. Температурата и скоростта на въздушния поток няма да се променят.

Йонизация. Тази функция премахва статичното електричество и придава блясък на косата. Функцията се активира автоматично при включване на устройството.

Акселерометър (гравитационен сензор). Тази функция позволява на устройството да определи позицията си в пространството. Ако поставите включеното устройство върху хоризонтална повърхност, то ще спре да работи след 2 секунди. За да възобновите работата на устройството, вземете го в ръка. Функцията се активира автоматично при включване на устройството.

Подготовка на устройството за употреба

1. Внимателно отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите.
2. Отстранете опаковъчните материали. Отстранете защитното фолио от дисплея (2).
3. Почистете корпуса на устройството и приставките (вж. „Почистяване и поддръжка“).

Експлоатация на устройството

1. Изберете необходимата приставка и я прикрепете към устройството, докато щракване. Устройството може да се използва и без приставка.

ВНИМАНИЕ! Забранява се поставянето или свалянето на приставки, когато устройството е включено. Преди да поставите приставка, предварително трябва да изключите сешоара. Преди да свалите приставката, изключете сешоара и изчакайте устройството и приставката да изстинат напълно.

2. Поставете щепсела на захранващия кабел в контакта.
3. Изберете ръчно скоростта на въздушния поток и температурата или използвайте функцията „AI“, за да ги регулирате автоматично (вж. „Допълнителни функции“):

• Ръчен режим:

- Преместете превключвателя (5) в положение **I** или **II**, за да включите съответно ниска или висока скорост на въздушния поток.
- Задайте желаната стойност на температурата с помощта на регулатора за температура (12) върху дисплея (вж. фиг. **B**).

Забележка. Можете също така да използвате бутона или гласова команда, за да изберете температурния режим.

- **Автоматичен режим:**

- Преместете превключвателя в положение **I**, за да включите сешоара.
- Включете функцията „AI“. За целта докоснете бутона индикатор (9) върху дисплея или използвайте гласовата команда (вж. „Гласово управление“).
- Изберете температурен режим (студен, топъл, горещ) с помощта на бутона или гласова команда.

4. Изсушете косата си. Оформете я, ако е необходимо.

5. Преместете превключвателя в положение **O**.

6. Изключете устройството от електрическата мрежа.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Не почиствайте устройството, докато то не бъде изключено от електрическата мрежа и не изстине напълно.

Почистване на корпуса и приставките. Избършете корпуса на устройството и приставките с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, след което избършете до сухо.

Почистване на решетката на въздухозаборника и филтъра. Решетката (7) и филтърът улавят праха и космите, които могат да попаднат в устройството по време на работа и съхранение. За да се поддържа стабилна работа на устройството, решетката и филтърът трябва да се почистват 1–2 пъти месечно, както следва:

- Издърпайте решетката на въздухозаборника надолу.
- Почистете решетката и филтъра с мека, суха кърпа или мека четка (вж. фиг. **D**).

ВНИМАНИЕ! Забранява се измиването на решетката и филтъра с вода.

- Поставете отново решетката на мястото си (вж. фиг. **E**). При правилно поставяне ще се чуе щракване.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не се включва. Възможни причини: контактът и/или захранващият кабел са неизправни. Решение: проверете изправността на

контакта, като свържете друго устройство към него, ако е необходимо, свържете устройството към изправен контакт; проверете целостта на захранващия кабел.

Устройството не разпознава гласови команди. Възможна причина: използвана е непозната за устройството команда. Решение: използвайте само команди, които устройството може да разпознае (вж. „Списък с гласови команди“).

Слаб въздушен поток. Възможни причини: неправилно избран режим на скорост; наличие на чужди предмети в приставката. Решение: изберете желания режим на скорост с помощта на превключвателя; изключете устройството от електрическата мрежа, оставете го да изстине напълно, след което извадете и почистете приставката.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Кодове за грешки

E1, E2. Причина: твърде ниско/високо напрежение на електрическата мрежа. Решение: уверете се, че номиналното напрежение, посочено в техническите спецификации, съответства на параметрите на електрическата мрежа.

E3. Причина: прегряване на устройството. Решение: изключете устройството от електрическата мрежа и го оставете да изстине напълно. След това почистете решетката и филтъра (вж. „Почистване на решетката на въздухозаборника и филтъра“). Не покривайте решетката на въздухозаборника, докато устройството работи.

E4, E5, E6, E7. Причина: моторът или платката са неизправни. Решение: свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център.

CES Vysoušeč vlasů **AENO™** je určen k vysoušení a úpravě vlasů.

Modely

Typ zástrčky	Barva		
	Bílá, světle šedá	Šedá	Tmavě šedá, černá
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Technické specifikace

Napájení (vstup): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.). Rychlost otáčení motoru: až 110 000 ot./min. Počet teplot proudění vzduchu: 7. Počet teplotních režimů: 3. Počet rychlostí: 2. Funkční vlastnosti: AI, ionizace, akcelerometr. Ovládání: ruční, hlasové (pomocí hlasových příkazů). Hladina hluku (ve vzdálenosti 1 m): ≤ 67 dB. Ochrana proti přehřátí. Délka napájecího kabelu: 2 m. Materiál: polyamid, polykarbonát, ABS plast. Velikost (D×Š×V): 278,5×105,5×72 mm. Hmotnost (bez příslušenství): 630 g. Provozní podmínky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. 5–80 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. –20...+60 °C, rel. vlh. 5–80 % (bez kondenzace).

Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. A, B, C)

1 – mikrofon, 2 – obrazovka, 3 – reproduktor, 4 – hmatné tlačítko, 5 – přepínač, 6 – infračervený senzor, 7 – mřížka pro přívod vzduchu, 8 – napájecí kabel, 9 – indikační tlačítko funkce "AI", 10 – hodnota teploty proudění vzduchu, 11 – označení jazyka hlasového ovládání, 12 – ovladač teploty, 13 – nástavec na úpravu vlasů, 14 – nástavec na rychlé sušení, 15 – difuzér, 16 – nástavec s Coanda efektem, 17 – hřebenový nástavec, 18 – cestovní taška.

Obsah balení (viz obr. A, C)

Vysoušeč vlasů, nástavec na úpravu vlasů, nástavec na rychlé sušení, difuzér, nástavec s Coanda efektem, hřebenový nástavec, cestovní taška, stručný návod k použití.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu support@aeno.com nebo online chatu na aeno.com/service-and-warranty. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Tyto pokyny si uložte pro budoucí použití.

POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody v koupelnách, sprchách, bazénech apod.

Toto zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 14 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s ovládáním zařízení. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Zařízení nepoužívejte venku. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Zařízení neupustěte ani neházejte. Nepoužívejte zařízení, které je poškozené nebo bylo ve vodě. Nedovolte, aby zařízení přišlo do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Ujistěte se, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických specifikacích odpovídají parametrům elektrické sítě. Nenechávejte zařízení připojené k elektrické síti bez dozoru. Po použití zařízení odpojte z elektrické sítě. Zařízení odpojte z elektrické sítě tak, že uchopíte zástrčku, nikoli napájecí kabel. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Nezakrývejte mřížku pro přívod vzduchu, pokud je zařízení v provozu. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkrácený, zalomený, zachycený, nekontaktuje s horkými předměty či zdroji tepla. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani drátěnky. Používejte pouze originální příslušenství. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

Funkce nástavců

Nástavec na úpravu vlasů		Nástavec na rychlé sušení	
	Je určen k narovnání vlasů a vytváření složitých účesů		Je určen k rychlému a rovnoměrnému vysoušení vlasů

Difuzér		Nástavec s Coanda efektem	
	Je určen k úpravě kudrnatých a vlnitých vlasů		Je určen k narovnání nepoddajných vlasů
Hřebenový nástavec			
	Je určen k dodání vlasům hladkosti		

Poznámka. Před použitím nástavce s Coanda efektem a hřebenového nástavce se doporučuje vlasy předem vysušit.

Poznámka. Nasazené nástavce lze otáčet o 360°.

Ovládání zařízení

	Přesuňte do polohy I	Výběr nízké rychlosti
	Přesuňte do polohy II	Výběr vysoké rychlosti
	Přesuňte do polohy O	Vypnutí zařízení
	Stiskněte jednou	Přepínání teplotních režimů
	Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund	Přepnutí do režimu zadávání hlasového příkazu
	Stiskněte jednou	Zapnutí/vypnutí funkce "AI"
	Stiskněte jeden z bodů	Volba teploty proudění vzduchu

Hlasové ovládání

POZOR! Zařízení rozpoznává příkazy **pouze** v angličtině.

- Stiskněte a podržte hmatné tlačítko (4) po dobu 2 sekund. Zařízení se pozastaví a na obrazovce se zobrazí ikona .
- Vyslovte požadovaný příkaz (viz "Seznam hlasových příkazů"). Pokud je příkaz úspěšně rozpoznán, zařízení odpoví a příkaz provede.

Seznam hlasových příkazů

- Cold on ("Zapni studený režim").
- Soft on ("Zapni teplý režim").
- Hot on ("Zapni horký režim").
- AI on ("Zapni AI [ei-ai]").
- AI off ("Vypni AI [ei-ai]").

Další funkce

Funkce "AI". Je určena k šetrnému vysoušení vlasů pomocí automatické regulace teploty a rychlosti proudění vzduchu v závislosti na vzdálenosti infračerveného senzoru (6) od vlasů. Pokud je tato vzdálenost menší než 8 cm, zařízení vydá varovný zvukový signál.

POZOR! Pro správnou funkci nezakrývejte infračervený senzor rukou během používání zařízení.

Poznámka. Při provozu zařízení ve studeném režimu, pokud je povolena funkce "AI", zařízení bude vydávat pouze varovný zvukový signál. Teplota ani rychlost proudění vzduchu se nezmění.

Ionizace. Tato funkce odstraňuje statickou elektřinu a dodává vlasům lesk. Funkce se aktivuje automaticky po zapnutí zařízení.

Akcelerometr (gravitační senzor). Tato funkce umožňuje zařízení určit jeho polohu v prostoru. Pokud zapnuté zařízení položíte na vodorovný povrch, po 2 sekundách přeruší provoz. Chcete-li provoz zařízení obnovit, vezměte jej do ruky. Funkce se aktivuje automaticky po zapnutí zařízení.

Příprava zařízení k provozu

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství.
2. Odstraňte obalový materiál. Odstraňte ochrannou fólii z obrazovky (2).
3. Vyčistěte tělo zařízení a nástavce (viz "Čištění a údržba").

Použití zařízení

1. Vyberte požadovaný nástavec a připojte jej k zařízení, dokud necvakne. Zařízení lze používat i bez nástavce.

POZOR! Nenasazujte ani neodstraňujte nástavce, pokud je zařízení zapnuto. Před nasazením nástavce musí být vysoušeč vlasů předem vypnutý. Před

sejmutím nástavce vypněte vysoušeč vlasů a počkejte, až zařízení a nástavec zcela vychladnou.

2. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
3. Rychlost proudění vzduchu a teplotu můžete zvolit ručně nebo je pomocí funkce "AI" ovládat automaticky (viz "Další funkce"):

- **Ruční režim:**

- Přepnutím přepínače (5) do polohy **I** nebo **II** zapněte nízkou, resp. vysokou rychlost proudění vzduchu.
- Nastavte požadovanou hodnotu teploty pomocí ovladače teploty (12) na obrazovce (viz obr. **B**).

Poznámka. Teplotní režim můžete zvolit také pomocí hmatného tlačítka nebo hlasového příkazu.

- **Automatický režim:**

- Zapněte vysoušeč vlasů přepnutím přepínače do polohy **I**.
- Zapněte funkci "AI". Za tímto účelem stiskněte indikační tlačítko (9) na obrazovce nebo použijte hlasový příkaz (viz "Hlasové ovládání").
- Pomocí hmatného tlačítka nebo hlasového příkazu zvolte teplotní režim (studený, teplý, horký).

4. Vysušte si vlasy. V případě potřeby si upravte vlasy.

5. Přepněte přepínač do polohy **O**.

6. Odpojte zařízení z elektrické sítě.

Čištění a péče

POZOR! Zařízení nečistěte, dokud není odpojeno z elektrické sítě a dokud zcela nevychladne.

Čištění těla a nástavců. Tělo zařízení a nástavce otřete měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté je otřete do sucha.

Čištění mřížky pro přívod vzduchu a filtru. Mřížka (7) a filtr zachycují prach a vlasy, které se mohou dostat do zařízení během provozu a skladování. Pro udržení stabilního provozu zařízení je třeba mřížku a filtr čistit jednou až dvakrát měsíčně následujícím způsobem:

- Mřížku pro přívod vzduchu stáhněte směrem dolů.
- Mřížku a filtr vyčistěte měkkým suchým hadříkem nebo měkkým kartáčem (viz obr. D).

POZOR! Mřížku a filtr nemyjte vodou.

- Nasadte mřížku zpět (viz obr. E). Při správném nasazení uslyšíte cvaknutí.

Odstraňování možných poruch

Zařízení se nezapíná. Možné příčiny: zásuvka a/nebo napájecí kabel jsou vadné. Řešení: zkontrolujte zásuvku připojením jiného zařízení, případně připojte zařízení k provozuschopné zásuvce; zkontrolujte neporušenost napájecího kabelu.

Zařízení nerozpoznává hlasové příkazy. Možná příčina: je použit příkaz, který je zařízení neznámý. Řešení: používejte pouze příkazy, které zařízení rozpozná (viz. "Seznam hlasových příkazů").

Slabé proudění vzduchu. Možné příčiny: nesprávně zvolený rychlostní režim; cizí předměty v nástavci. Řešení: přepnutím přepínače zvolte požadovaný rychlostní režim; odpojte zařízení z elektrické sítě, nechte jej zcela vychladnout a poté sejměte a vyčistěte nástavec.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Chybové kódy

E1, E2. Příčina: příliš nízké/vysoké síťové napětí. Řešení: ujistěte se, že jmenovité napětí uvedené v technických specifikacích odpovídá parametrům elektrické sítě.

E3. Příčina: přehřátí zařízení. Řešení: odpojte zařízení z elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout. Poté vyčistěte mřížku a filtr (viz "Čištění mřížky pro přívod vzduchu a filtru"). Nezakrývejte mřížku pro přívod vzduchu, pokud je zařízení v provozu.

E4, E5, E6, E7. Příčina: motor nebo deska plošných spojů je vadná. Řešení: obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

DEU Der **AENO™** Haartrockner ist zum Trocknen und Stylen von Haar bestimmt.

Modelle

Stecker Typ	Farbe		
	Weiß, Hellgrau	Grau	Dunkelgrau, Schwarz
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Technische Daten

Stromversorgung (Eingang): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.).
Motordrehzahl: bis zu 110.000 U/min. Anzahl der Luftstromtemperaturen: 7.
Anzahl der Temperaturmodi: 3. Anzahl der Geschwindigkeiten: 2.
Funktionsmerkmale: Al, Ionisierung, Beschleunigungssensor. Steuerung:
manuell, Sprachsteuerung (mit Sprachbefehlen). Geräuschpegel (in einem
Abstand von 1 m): ≤ 67 dB. Überhitzungsschutz. Länge des Netzkabels: 2 m.
Material: Polyamid, Polycarbonat, ABS-Kunststoff. Abmessungen (L×B×H):
278,5×105,5×72 mm. Gewicht (ohne Zubehör): 630 g. Betriebsbedingungen:
Temp. 0...+40 °C, RH 5–80 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp.
–20...+60 °C, RH 5–80 % (nicht kondensierend).

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abb. A, B, C)

1 – Mikrofon, 2 – Display, 3 – Lautsprecher, 4 – Drucktaste, 5 – Schalter, 6 – Infra-
rotsensor, 7 – Lufteinlassgitter, 8 – Netzkabel, 9 – Anzeigetaste für die Funktion
„Al“, 10 – Luftstromtemperaturwert, 11 – Beschriftung der Sprache der Sprachsteu-
erung, 12 – Temperaturregler, 13 – Stylingdüse, 14 – Schnelltrocknungsdüse,
15 – Diffusordüse, 16 – Coanda-Effekt-Düse, 17 – Kammdüse, 18 – Reisetasche.

Lieferumfang (siehe Abb. A, C)

Haartrockner, Stylingdüse, Schnelltrocknungsdüse, Diffusordüse, Coanda-
Effekt-Düse, Kammdüse, Reisetasche, Schnellstartanleitung.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-
Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an
support@aeno.com oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-
warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen
keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ACHTUNG! Gefahr eines Stromschlags!

ACHTUNG! Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser in Badezimmern, Duschen, Schwimmbädern usw. verwenden.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, wenn diese nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse in Bezug auf den Betrieb des Geräts verfügen, und wenn sie nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt ist oder in Wasser getaucht wurde. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Daten angegebene Nennspannung und Frequenz mit der Netzversorgung übereinstimmt. Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie es am Stecker und nicht am Netzkabel halten. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Decken Sie das Lufteinlassgitter nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht, geknickt, gegen etwas gedrückt oder mit heißen Gegenständen oder Wärmequellen in Berührung kommt. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte sowie Metallschwämme. Verwenden Sie nur Originalzubehör. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

Bestimmungszweck der Düsen

Stylingdüse		Schnelltrocknungsdüse	
	Entwickelt zum Haarglätten und Kreieren anspruchsvoller Frisuren		Entwickelt für schnelles und gleichmäßiges Trocknen der Haare
Diffusordüse		Coanda-Effekt-Düse	
	Entwickelt für das Styling von lockigem und krausem Haar		Entwickelt, um widerspenstiges Haar zu glätten
Kammdüse			
	Entwickelt, um das Haar geschmeidig zu machen		

Hinweis. Es wird empfohlen, das Haar vorzutrocknen, bevor Sie die Coanda-Effekt- und Kammdüse verwenden.

Hinweis. Die befestigten Düsen können um 360° gedreht werden.

Geräteststeuerung

	Auf Position I stellen	Auswahl der niedrigen Geschwindigkeit
	Auf Position II stellen	Auswahl der hohen Geschwindigkeit
	Auf Position O stellen	Ausschalten des Geräts
	Einmal tippen	Umschalten der Temperaturmodi
	Drücken und 2 Sekunden lang halten	Umschalten in den Sprachbefehl-Standby-Modus
	Einmal tippen	Ein-/Ausschalten der „AI“-Funktion
	Einen der Punkte tippen	Auswahl der Luftstromtemperatur

Sprachsteuerung

ACHTUNG! Das Gerät erkennt **nur** Befehle in englischer Sprache.

- Halten Sie die Drucktaste (4) 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät hält an und auf dem Display erscheint das Symbol .
- Sprechen Sie den gewünschten Befehl (siehe „Liste der Sprachbefehle“). Wenn ein Befehl erfolgreich erkannt wird, antwortet das Gerät und führt den Befehl aus.

Liste der Sprachbefehle

- Cold on („Kaltbetrieb ein“).
- Soft on („Warmbetrieb ein“).
- Hot on („Heißbetrieb ein“).
- AI on („AI [ej-aj] einschalten“).
- AI off („AI [ej-aj] ausschalten“).

Zusätzliche Funktionen

Funktion „AI“. Entwickelt zum schonenden Trocknen der Haare durch automatische Regulierung der Temperatur und des Luftstroms in Abhängigkeit vom Abstand zwischen dem Infrarotsensor (6) und den Haaren. Wenn dieser Abstand weniger als 8 cm beträgt, gibt das Gerät einen Warnton ab.

ACHTUNG! Damit die Funktion korrekt funktioniert, sollten Sie den Infrarotsensor nicht mit der Hand abdecken, während Sie das Gerät benutzen.

Hinweis. Wenn das Gerät im Kaltbetrieb betreiben wird und die Funktion „AI“ aktiviert ist, gibt das Gerät nur einen Warnton ab. Die Temperatur und die Luftstromgeschwindigkeit ändern sich nicht.

Ionisierung. Diese Funktion beseitigt statische Elektrizität und verleiht dem Haar Glanz. Die Funktion wird beim Einschalten des Gerätes automatisch aktiviert.

Beschleunigungssensor (Schwerkraftsensor). Diese Funktion ermöglicht es dem Gerät, seine Position im Raum zu bestimmen. Wenn Sie das eingeschaltete Gerät auf eine horizontale Fläche legen, wird es nach 2 Sekunden angehalten. Um das Gerät wieder zu aktivieren, nehmen Sie es in die Hand. Die Funktion wird beim Einschalten des Gerätes automatisch aktiviert.

Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

1. Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display (2).
3. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts und die Düsen (siehe „Reinigung und Pflege“).

Betrieb des Geräts

1. Die gewünschte Düse auswählen und auf das Gerät aufsetzen, bis sie einrastet. Das Gerät kann auch ohne Düse verwendet werden.

ACHTUNG! Befestigen oder entfernen Sie keine Düsen, während das Gerät eingeschaltet ist. Der Haartrockner muss vor dem Aufsetzen der Düse ausgeschaltet werden. Vor dem Entfernen der Düse ist der Haartrockner auszuschalten und abzuwarten, bis Gerät und Düse vollständig abgekühlt sind.

2. Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an eine Steckdose an.
3. Wählen Sie die Luftstromgeschwindigkeit und Temperatur manuell oder verwenden Sie die Funktion „AI“, um sie automatisch zu steuern (siehe „Zusätzliche Funktionen“):

- **Manueller Modus:**

- Schieben Sie den Schalter (5) auf Position **I** oder **II** zur Auswahl einer niedrigen bzw. hohen Luftstromgeschwindigkeit.
- Stellen Sie den gewünschten Temperaturwert mit dem Temperaturregler (12) auf dem Display ein (siehe Abb. **B**).

Hinweis. Sie können auch die Drucktaste oder den Sprachbefehl verwenden, um den Temperaturmodus auszuwählen.

- **Automatischer Modus:**

- Schieben Sie den Schalter auf Position **I**, um den Haartrockner einzuschalten.
- Schalten Sie die Funktion „AI“ ein. Tippen Sie dazu die Anzeigetaste (9) auf dem Display oder verwenden Sie den Sprachbefehl (siehe „Sprachsteuerung“).

- Wählen Sie den Temperaturmodus (kalt, warm, heiß) mit der Taste oder per Sprachbefehl.
- 4. Trocknen Sie Ihr Haar. Stylen Sie Ihre Haare, wenn nötig.
- 5. Schieben Sie den Schalter auf die Position **O**.
- 6. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es vom Stromnetz getrennt wurde und vollständig abgekühlt ist.

Reinigung des Gehäuses und der Düsen. Wischen Sie das Gehäuse und die Düsen des Geräts mit einem weichen, mit sauberem Wasser angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken.

Reinigung des Lufteinlassgitters und des Filters. Das Gitter (7) und der Filter fangen Staub und Haare auf, die während des Betriebs und der Lagerung in das Gerät gelangen können. Um einen stabilen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollten das Gitter und der Filter ein- bis zweimal pro Monat wie folgt gereinigt werden:

- Ziehen Sie das Lufteinlassgitter nach unten.
- Reinigen Sie das Gitter und den Filter mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer weichen Bürste (siehe Abb. **D**).

ACHTUNG! Das Gitter und der Filter dürfen nicht mit Wasser gewaschen werden.

- Bringen Sie das Gitter wieder an (siehe Abb. **E**). Bei korrekter Installation ist ein Klicken zu hören.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursachen: Die Steckdose und/oder das Netzkabel sind defekt. Lösung: Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen, bei Bedarf schließen Sie das Gerät an eine funktionierende Steckdose an; überprüfen Sie die Integrität des Netzkabels.

Das Gerät erkennt keine Sprachbefehle. Mögliche Ursache: Es wird ein für das Gerät unbekannter Befehl verwendet. Lösung: Verwenden Sie nur Befehle, die das Gerät erkennen kann (siehe „Liste der Sprachbefehle“).

Schwacher Luftstrom. Mögliche Ursachen: Falscher Geschwindigkeitsmodus gewählt; Fremdkörper in der Düse. Lösung: Wählen Sie mit dem Schalter den gewünschten Geschwindigkeitsmodus aus; ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, dann entfernen und reinigen Sie die Düse.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Fehlercodes

E1, E2. Ursache: zu niedrige/hohe Netzspannung. Lösung: Stellen Sie sicher, dass die in den technischen Daten angegebene Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

E3. Ursache: Überhitzung des Geräts. Lösung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen. Reinigen Sie dann das Gitter und den Filter (siehe „Reinigung des Lufteinlassgitters und des Filters“). Decken Sie das Lufteinlassgitter nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist.

E4, E5, E6, E7. Ursache: Der Motor oder die Leiterplatte sind defekt. Lösung: Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder ein autorisiertes Servicezentrum.

ELL Το σεσουάρ μαλλιών **AENO™** είναι σχεδιασμένο για στέγνωμα και styling μαλλιών.

Μοντέλα

Τύπος φης	Χρώμα		
	Λευκό, ανοιχτό γκρι	Γκρι	Σκούρο γκρι, μαύρο
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοτικό (είσοδος): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (μεγ.). Ταχύτητα περιστροφής κινητήρα: έως 110 000 σ.α.λ. Αριθμός θερμοκρασιών ροής αέρα: 7. Αριθμός ρυθμίσεων θερμοκρασίας: 3. Αριθμός ταχυτήτων: 2. Λειτουργικά χαρακτηριστικά: AI, ιονισμός, επιταχυνσιόμετρο. Χειρισμός: δια χειρός, φωνητικό (με χρήση φωνητικών εντολών). Επίπεδο θορύβου (απόσταση 1 m): ≤ 67 dB. Προστασία από υπερθέρμανση. Μήκος καλωδίου ρεύματος: 2 m. Υλικό: πολυαμίδιο, πολυανθρακικό, πλαστικό ABS. Διαστάσεις (Μ×Π×Υ): 278,5×105,5×72 χλστ. Βάρος (χωρίς αξεσουάρ): 630 g. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. 0...+40 °C, σχ. υγρ. 5–80% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. –20...+60 °C, σχ. υγρ. 5–80% (χωρίς συμπύκνωση).

Στοιχεία συσκευής και εξαρτήματα (βλ. εικ. A, B, C)

1 – μικρόφωνο, 2 – οθόνη, 3 – ηχεία, 4 – κουμπί πίεσης, 5 – διακόπτης, 6 – αισθητήρας υπερύθρων, 7 – γρίλια εισαγωγής αέρα, 8 – καλώδιο τροφοδοσίας, 9 – κουμπί ένδειξης λειτουργίας AI, 10 – τιμή θερμοκρασίας ροή αέρα, 11 – προσδιορισμός γλώσσας φωνητικού ελέγχου, 12 – ρυθμιτής θερμοκρασίας, 13 – ακροφύσιο styling, 14 – ακροφύσιο γρήγορου στεγνώματος, 15 – ακροφύσιο διαχύτη, 16 – ακροφύσιο με εφέ Coanda, 17 – ακροφύσιο-χτένα, 18 – τσάντα ταξιδιού.

Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. A, C)

Σεσουάρ μαλλιών, ακροφύσιο styling, ακροφύσιο γρήγορου στεγνώματος, ακροφύσιο διαχύτη, ακροφύσιο με εφέ Coanda, ακροφύσιο-χτένα, τσάντα ταξιδιού, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό σε μπάνια, ντους, πισίνες κ.λπ.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώση του τρόπου χρήσης της συσκευής και εκτός εάν έχουν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για ασφάλεια. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα αξεσουάρ. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει βρεθεί σε νερό. Μην αφήνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχούν στην παροχή ηλεκτρισμού. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα χωρίς έλεγχο. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρισμού κρατώντας το φινις και όχι το καλώδιο τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Μην καλύπτετε τη γρίλια εισαγωγής αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μη στρίβει, μη στραβώνει, μην πιέζεται σε οπδήποτε και μην έρχεται σε επαφή με καντά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Προορισμός των ακροφυσίων

Ακροφύσιο styling		Ακροφύσιο γρήγορου στεγνώματος	
	Σχεδιασμένο για ίσιωμα μαλλιών και περίπλοκο styling		Σχεδιασμένο για γρήγορο και ομοιόμορφο στέγνωμα μαλλιών
Ακροφύσιο διαχύτη		Ακροφύσιο με εφέ Coanda	
	Σχεδιασμένο για το styling σγουρά και σγουρά μαλλιά		Σχεδιασμένο για να ισιώνει τα ατίθασα μαλλιά

Ακροφύσιο-χτένα	
	Σχεδιασμένο για να δίνει απαλότητα στα μαλλιά

Σημείωση. Πριν χρησιμοποιήσετε το ακροφύσιο με εφέ Coanda και το ακροφύσιο-χτένα, συνιστάται να στεγνώσετε πρώτα τα μαλλιά σας.

Σημείωση. Τα εγκατεστημένα ακροφύσια μπορούν να περιστραφούν 360°.

Διαχείριση συσκευής

	Μετάβαση στη θέση I	Επιλογή χαμηλής ταχύτητας
	Μετακίνηση στη θέση II	Επιλογή υψηλής ταχύτητας
	Μετάβαση στη θέση ○	Απενεργοποίηση της συσκευής
	Πάτημα μία φορά	Εναλλαγή λειτουργιών θερμοκρασίας
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα	Μπείτε σε κατάσταση αναμονής φωνητικών εντολών
	Πάτημα μία φορά	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας AI
	Κάντε κλικ σε μία από τις τελείες	Επιλογή θερμοκρασίας ροής αέρα

Φωνητικός έλεγχος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αναγνωρίζει **μόνο** εντολές στα Αγγλικά.

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί πίεσης (4) για 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα σταματήσει και το εικονίδιο  θα εμφανιστεί στην οθόνη.
- Πείτε την απαιτούμενη εντολή (βλ. "Λίστα φωνητικών εντολών"). Εάν η εντολή αναγνωριστεί με επιτυχία, η συσκευή θα ανταποκριθεί και θα εκτελέσει την εντολή.

Λίστα φωνητικών εντολών

- Cold on ("Ενεργοποίηση ψυχρής λειτουργίας").
- Soft on ("Ενεργοποίηση θερμής λειτουργίας").

- Hot on ("Ενεργοποίηση ζεστής λειτουργίας").
- AI on ("Ενεργοποίηση AI [Ei-Ai]").
- AI off ("Απενεργοποίηση AI [Ei-Ai]").

Πρόσθετες λειτουργίες

Λειτουργία AI. Σχεδιασμένο για να στεγνώνει απαλά τα μαλλιά ρυθμίζοντας αυτόματα τη θερμοκρασία και την ταχύτητα ροής αέρα ανάλογα με την απόσταση από τον αισθητήρα υπέρυθρων (6) μέχρι τα μαλλιά. Επίσης, εάν αυτή η απόσταση είναι μικρότερη από 8 εκ., η συσκευή θα ηχήσει έναν προειδοποιητικό ήχο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να λειτουργεί σωστά η λειτουργία, μην καλύπτετε τον αισθητήρα υπέρυθρων με το χέρι σας ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Σημείωση. Όταν η συσκευή λειτουργεί σε ψυχρή λειτουργία, εάν η λειτουργία "AI" είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή θα εκπέμπει μόνο έναν προειδοποιητικό ήχο. Η θερμοκρασία και η ταχύτητα ροής του αέρα δεν θα αλλάζουν.

Ιονισμός. Αυτή η λειτουργία αφαιρεί τον στατικό ηλεκτρισμό και προσθέτει λάμψη στα μαλλιά. Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Επιταχυνσιόμετρο (αισθητήρας βαρύτητας). Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στη συσκευή να προσδιορίζει τη θέση της στο χώρο. Εάν τοποθετήσετε την ενεργοποιημένη συσκευή σε οριζόντια επιφάνεια, θα διακόψει τη λειτουργία της μετά από 2 δευτερόλεπτα. Για να συνεχίσετε τη λειτουργία της συσκευής, σηκώστε την στο χέρι σας. Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ.
2. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη (2).
3. Καθαρίστε το σώμα και τα ακροφύσια της συσκευής (βλ. "Καθαρισμός και φροντίδα").

Εκμετάλλευση της συσκευής

1. Επιλέξτε το απαιτούμενο συνημμένο και συνδέστε το στη συσκευή μέχρι να κάνει κλικ. Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς ακροφύσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε συνημμένα ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πριν εγκαταστήσετε το ακροφύσιο, πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσετε το σεσουάρ μαλλιών. Πριν αφαιρέσετε το ακροφύσιο, πρέπει να απενεργοποιήσετε το σεσουάρ μαλλιών και να περιμένετε έως ότου κρυώσουν εντελώς τόσο η συσκευή όσο και το εξάρτημα.

2. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
3. Επιλέξτε την ταχύτητα ροής του αέρα και τη θερμοκρασία δια χειρός ή χρησιμοποιήστε τη λειτουργία AI για να τα ρυθμίσετε αυτόματα (βλ. "Πρόσθετες λειτουργίες"):
 - **Δια χειρός λειτουργία:**
 - Μετακινήστε το διακόπτη (5) στη θέση **I** ή **II** για να ενεργοποιήσετε τη χαμηλή ή υψηλή ταχύτητα ροής αέρα αντίστοιχα.
 - Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή θερμοκρασίας (12) στην οθόνη (βλ. εικ. **B**).
 - **Σημείωση.** Μπορείτε επίσης να επιλέξετε τη λειτουργία θερμοκρασίας χρησιμοποιώντας το κουμπί πίεσης ή τη φωνητική εντολή.
 - **Αυτόματη λειτουργία:**
 - Γυρίστε το διακόπτη στη θέση **I** για να ενεργοποιήσετε το σεσουάρ μαλλιών.
 - Ενεργοποιήστε τη λειτουργία "AI". Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί ένδειξης (9) στην οθόνη ή χρησιμοποιήστε τη φωνητική εντολή (βλ. "Φωνητικός έλεγχος").
 - Επιλέξτε τη λειτουργία θερμοκρασίας (ψυχρής, θερμής, ζεστής) χρησιμοποιώντας ένα κουμπί ή φωνητική εντολή.
4. Στεγνώστε τα μαλλιά σας. Φορμάρετέ τα, εάν είναι απαραίτητο.
5. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση **O**.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρισμού.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην καθαρίζετε τη συσκευή προτού αποσυνδεθεί από την παροχή ηλεκτρισμού και κρυώσει εντελώς.

Καθαρισμός του σώματος και των εξαρτημάτων. Σκουπίστε το σώμα της συσκευής και τα εξαρτήματα με ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε καθαρό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε τα.

Καθαρισμός της γρίλιας εισαγωγής αέρα και του φίλτρου. Η γρίλια (7) και το φίλτρο παγιδεύουν τη σκόνη και τις τρίχες που μπορεί να εισχωρήσουν στη συσκευή κατά τη χρήση και την αποθήκευση. Για να διατηρηθεί η σταθερή λειτουργία της συσκευής, είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τη γρίλια και το φίλτρο 1–2 φορές το μήνα ως εξής:

- Τραβήξτε προς τα κάτω τη γρίλια εισαγωγής αέρα.

- Καθαρίστε τη γρίλια και το φίλτρο με ένα μαλακό, στεγνό πανί ή μια μαλακή βούρτσα (βλ. εικ. D).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην πλένετε τη γρίλια και το φιλτράρετε με νερό.
- Τοποθετήστε τη γρίλια στη θέση της (βλ. εικ. E). Όταν εγκατασταθεί σωστά, θα ακούσετε ένα κλικ.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

H μονάδα δεν ενεργοποιείται. Πιθανές αιτίες: η πρίζα και/ή το καλώδιο ρεύματος είναι ελαττωματικά. Λύση: ελέγξτε τη δυνατότητα συντήρησης της πρίζας συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν, εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα που λειτουργεί, ελέγξτε την ακεραιότητα του καλωδίου τροφοδοσίας.

H συσκευή δεν αναγνωρίζει φωνητικές εντολές. Πιθανή αιτία: χρησιμοποιείται μια εντολή που δεν είναι γνωστή στη συσκευή. Λύση: Χρησιμοποιήστε μόνο εντολές που μπορεί να αναγνωρίσει η συσκευή (βλ. "Λίστα φωνητικών εντολών").

Αδύναμη ροή αέρα. Πιθανές αιτίες: επιλεγμένη λανθασμένη λειτουργία ταχύτητας, παρουσία ξένων αντικειμένων στο ακροφύσιο. Λύση: επιλέξτε την απαιτούμενη λειτουργία ταχύτητας χρησιμοποιώντας το διακόπτη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφήστε την να κρυώσει εντελώς και, στη συνέχεια, αφαιρέστε και καθαρίστε το ακροφύσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Κωδικός σφαλμάτων

E1, E2. Αιτία: Πολύ χαμηλή/υψηλή τάση δικτύου. Λύση: βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που αναφέρεται στις προδιαγραφές ταιριάζει με την παροχή ρεύματος.

E3. Αιτία: υπερθέρμανση της συσκευής. Λύση: αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς. Στη συνέχεια καθαρίστε τη γρίλια και το φίλτρο (βλ. "Καθαρισμός της γρίλιας εισαγωγής αέρα και του φίλτρου"). Μην καλύπτετε τη γρίλια εισαγωγής αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.

E4, E5, E6, E7. Αιτία: ο κινήτρας ή η πλακέτα κυκλώματος είναι ελαττωματικά. Λύση: επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

EST AENO™ föön on mõeldud juuste kuivatamiseks ja kujundamiseks.

Mudelid

Pistikute tüüp	Värv		
	Valge, helehall	Hall	Tumehall, must
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Tehnilised andmed

Toiteallikas (sisend): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.). Mootori pöörlemiskiirus: kuni 110 000 rpm. Õhuvoolu temperatuuride arv: 7. Temperatuuri režiimide arv: 3. Kiiruste arv: 2. Funktsionaalsed omadused: Al, ionisatsioon, kiirendusmootur. Juhtimine: käsitsi, hääl (häälkäskluste abil). Müratase (1 m kaugusel): ≤ 67 dB. Kaitse ülekuumenemise eest. Toitekaabli pikkus: 2 m. Materjal: polüamiid, polükarbonaat, ABS plastik. Suurus (P×L×K): 278,5×105,5×72 mm. Kaal (ilma lisaseadmeteta): 630 g. Kasutustingimused: temp. 0...+40 °C, suht. õhun. 5–80 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. -20...+60 °C, suht. õhun. 5–80 % (mittekondenseeruv).

Seadme elemendid ja tarvikud (vt joonis A, B, C)

1 – mikrofoni, 2 – ekraan, 3 – kõlar, 4 – vajutusnupp, 5 – lüliti, 6 – infrapunaandur, 7 – õhu sisselaskeava võre, 8 – toitekaabel, 9 – „Al“ funktsiooni indikaatornupp, 10 – õhuvoolu temperatuuri väärtus, 11 – hääljuhtimise keele tähistamine, 12 – temperatuuriregulaator, 13 – stiiliotsik, 14 – kiireks kuivatav otsik, 15 – hajutusotsik, 16 – Coanda efekti otsik, 17 – kammotsik, 18 – reisikott.

Tarne ulatus (vt joonis A, C)

Föön, stiiliotsik, kiireks kuivatav otsik, hajutusotsik, Coanda efekti otsik, kammotsik, reisikott, kiirjuhend.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

TÄHELEPANU! Elektrilöögi oht!

TÄHELEPANU! Ärge kasutage seadet vee lähedal vannitubades, duššides, basseinides jne.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alla 14-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimsalt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Ärge lubage lastel seadmega ja tarvikutega mängida. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Ärge kasutage seadet, mis on kahjustatud või on olnud vees. Ärge laske seadmelt kokku puutuda vee või muude vedelikega. Veenduge, et tehnilistes andmetes esitatud nimipinge ja sagedus vastaksid vooluvõrgule parameetritele. Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrku. Ühendage seade pärast kasutamist vooluvõrgust lahti. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides pistikut, mitte toitekaablit. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Ärge sulgege õhu sisselaskeava võre seadme töötamise ajal. Veenduge, et toitekaabel ei oleks keerdunud, ei oleks paindunud, ei oleks millegi vastu surutud ega puutuks kokku kuumade esemete või soojusallikatega. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid. Kasutage ainult originaaltarvikuid. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel aeno.com/documents.

Otsikute eesmärk

Stiiliotsik		Kiireks kuivatav otsik	
	Soovitatav juuste sirgendamiseks ja keeruliste stiilide loomiseks		Soovitatav juuste kiireks ja ühtlaseks kuivatamiseks

Hajutusotsik		Coanda efekti otsik	
	Soovitav juuste lokkis ja kähara juuste stiilimiseks		Soovitav juuste ohjeldamatute juuste sirgendamiseks
Kammotsik			
	Soovitav juuste anda juustele siledus		

Märkus. Enne Coanda efekti otsik ja kammotsik lisaseadmete kasutamist on soovitatav juuksed eelnevalt kuivatada.

Märkus. Paigaldatud otsikud on pööratavad 360°.

Seadme haldamine

	Viimine asendisse I	Madala kiiruse valimine
	Viimine asendisse II	Suure kiiruse valimine
	Viimine asendisse O	Seadme väljalülitamine
	Vajutage üks kord	Temperatuuri režiimide lülitamine
	Vajutage ja hoidke 2 sekundit all	Üleminek häälkäskluste ooterežiimi
	Vajutage üks kord	„AI“ funktsiooni sisse/välja lülitamine
	Vajutage ühte punkti	Õhuvoolu temperatuuri valimine

Hääljuhtimine

TÄHELEPANU! Seade tunneb **ainult** inglise keelseid käske.

- Vajutage ja hoidke vajutusnuppu (4) 2 sekundit all. Seade peatub ja ekraanil kuvatakse ikoon .
- Rääkige nõutav käsk (vt „Häälkäskluste loetelu“). Kui käsk on edukalt tuvastatud, annab seade vastuse ja täidab käsu.

Häälkäskluste loetelu

- Cold on („Lülitage sisse külm režiim“).
- Soft on („Lülitage sisse soe režiim“).
- Hot on („Lülitage sisse kuum režiim“).
- AI on („Lülitage sisse AI [Aj-I]“).
- AI off („Lülitage välja AI [Aj-I]“).

Lisafunktsioonid

„AI“ funktsioon. Soovitav juuste õrnaks kuivatamiseks, reguleerides automaatselt temperatuuri ja õhuvoolu kiirust sõltuvalt infrapunaanduri (6) ja juuste vahelisest kaugusest. Samuti, kui see kaugus on väiksem kui 8 cm, annab seade hoiatussignaali.

TÄHELEPANU! Funktsiooni korrektseks toimimiseks ärge katke seadme kasutamise ajal käega infrapunaandurit.

Märkus. Kui seade töötab külmas režiimis ja kui „AI“ funktsioon on aktiveeritud, annab seade ainult hoiatussignaali. Temperatuur ja õhuvoolu kiirus ei muutu.

Ioniseerimine. See funktsioon eemaldab staatilise elektri ja lisab juustele sära. Funktsioon aktiveerub automaatselt iga kord, kui seade sisse lülitatakse.

Kiirendusmöödur (gravitatsiooniandur). See funktsioon võimaldab seadmel määrata oma asukohta ruumis. Kui asetate sisselülitatud seadme horisontaalsele pinnale, jääb see 2 sekundi pärast seisma. Seadme taasaktiveerimiseks hoidke seda käes. Funktsioon aktiveerub automaatselt iga kord, kui seade sisse lülitatakse.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade ja tarvikud välja.
2. Eemaldage pakkematerjalid. Eemaldage ekraanilt (2) kaitsekile.
3. Puhastage seadme korpus ja otsikud (vt „Puhastamine ja hooldus“).

Seadme kasutamine

1. Valige soovitud otsik ja kinnitage see seadme külge, kuni see klõpsab. Seadet saab kasutada ka ilma otsikuta.

TÄHELEPANU! Ärge paigaldage ega eemaldage otsikuid, kui seade on sisse lülitatud. Enne otsiku paigaldamist tuleb foon eelnevalt välja lülitada. Enne

otsiku eemaldamist lülitage föön välja ja oodake, kuni nii seade kui ka otsik on täielikult jahtunud.

2. Sisestage toitekaabli pistik pistikupessa.
3. Valige temperatuuri ja õhuvoolu kiirust käsitsi või kasutage nende automaatseks juhtimiseks „AI“ funktsiooni (vt „Lisafunktsioonid“):

- **Käsitsi režiim:**

- Keerake lüliti (5) asendisse **I** või **II**, et lülitada sisse vastavalt madal või kõrge õhuvooluhulk.
- Seadistage soovitud temperatuuri väärtus, kasutades temperatuuriregulaator (12) ekraanil (vt joonis **B**).

Märkus. Temperatuurirežiimi valimiseks saate kasutada ka vajutusnuppu või häälkäsklust.

- **Automaatne režiim:**

- Fööni sisselülitamiseks keerake lüliti asendisse **I**.
- Lülitage sisse „AI“ funktsioon. Selleks vajutage ekraanil olevat indikaatornuppu (9) või kasutage häälkäsklust (vt „Hääljuhtimine“).
- Valige temperatuurirežiim (kül, soe, kuum) nupu või häälkäsklusega.

4. Kuivatage juus. Stiilige neid kui vaja.
5. Viige lüliti asendisse **O**.
6. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Ärge puhastage seadet enne, kui see on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult jahtunud.

Korpuse ja otsikute puhastamine. Pühkige seadme korpus ja otsikud puhtas vees niisutatud pehme lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

Õhu sisselaskeava võre ja filtri puhastamine. Võre (4) ja filter püüavad kinni tolmu ja juus, mis võivad seadmesse sattuda kasutus ja ladustamine ajal. Seadme stabiilse töö säilitamiseks tuleks võre ja filter puhastada 1–2 korda kuus järgmiselt:

- Tõmmake õhu sisselaskeava võre allapoole.
- Puhastage võre ja filter pehme kuiva lapiga või pehme harjaga (vt joonis **D**).
TÄHELEPANU! Ärge peske võre ja filtrit veega.
- Asetage võre tagasi (vt joonis **E**). Kui seade on õigesti paigaldatud, on kuulda klõpsatus.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei lülitu sisse. Võimalikud põhjused: pistikupesa ja/või toitekaabel on defektne. Lahendus: kontrollige pistikupesa, ühendades sinna teise seadme, vajadusel ühendage seade hooldatavasse pistikupessa; kontrollige toitekaabli voolu pidevust.

Seade ei tunne häälkäsklusi. Võimalik põhjus: kasutatakse seadmele tundmatut käsku. Lahendus: kasutage ainult selliseid käske, mida seade tunneb ära (vt. „Häälkäskluste loetelu“).

Nõrk õhuvool. Võimalikud põhjused: vale kiiruse režiim valitud; võõrkehad otsikut. Lahendus: valige lülitiga soovitud kiirusrežiim; tõmmake seade välja, laske sellel täielikult jahtuda, seejärel eemaldage ja puhastage otsik.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

Veakoodid

E1, E2. Põhjus: liiga madal/kõrge võrgupinge. Lahendus: veenduge, et tehnilistes andmetes esitatud nimipinge vastab vooluvõrgule parameetritele.

E3. Põhjus: seadme ülekuumenemine. Lahendus: ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske tal täielikult jahtuda. Seejärel puhastage võre ja filter (vt „Õhu sisselaskeava võre ja filtri puhastamine“). Ärge katke seadme töö ajal õhu sisselaskeava võre.

E4, E5, E6, E7. Põhjus: mootor või trükkplaat on defektne. Lahendus: võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega.

FRA Le sèche-cheveux **AENO™** est conçu pour sécher et coiffer les cheveux.

Modèles

Type de fiche	Couleur		
	Blanc, gris clair	Gris	Gris foncé, noir
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.).
Vitesse de rotation du moteur : jusqu'à 110 000 tr/min. Nombre de températures de flux d'air : 7. Nombre de modes de température : 3. Nombre de vitesses : 2. Caractéristiques fonctionnelles : AI, ionisation, accéléromètre. Commande : manuelle, vocale (par commandes vocales). Niveau sonore (à une distance de 1 m) : ≤ 67 dB. Protection contre la surchauffe. Longueur du câble d'alimentation : 2 m. Matériau : polyamide, polycarbonate, plastique ABS. Dimensions (L×L×H) : 278,5×105,5×72 mm. Poids (sans accessoires) : 630 g. Conditions de fonctionnement : temp. 0...+40 °C, HR 5–80 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. -20...+60 °C, HR 5–80 % (sans condensation).

Éléments et accessoires de l'appareil (voir fig. A, B, C)

1 – microphone, 2 – écran, 3 – haut-parleur, 4 – bouton poussoir, 5 – interrupteur, 6 – capteur infrarouge, 7 – grille d'entrée d'air, 8 – câble d'alimentation, 9 – touche indicatrice de la fonction « AI », 10 – valeur de la température du flux d'air, 11 – désignation de la langue de la commande vocale, 12 – régulateur de température, 13 – embout de coiffage, 14 – embout de séchage rapide, 15 – embout diffuseur, 16 – embout à effet Coanda, 17 – embout peigne, 18 – sac de voyage.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à **support@aeno.com** ou par chat en ligne à **aeno.com/service-and-warranty**. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

Contenu de l'emballage (voir fig. A, C)

Sèche-cheveux, embout de coiffage, embout de séchage rapide, embout diffuseur, embout à effet Coanda, embout peigne, sac de voyage, guide de démarrage rapide.

Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

ATTENTION ! Risque d'électrocution !

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau dans les salles de bains, les douches, les piscines, etc.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. L'appareil est conçu uniquement pour usage domestique. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. N'utilisez l'appareil qu'aux fins prévues. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Assurez-vous que la tension et la fréquence nominales indiquées dans les spécifications techniques correspondent aux paramètres du réseau électrique. Ne laissez pas l'appareil connecté au réseau électrique sans surveillance. Débranchez l'appareil après utilisation. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le câble d'alimentation. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air lorsque l'appareil est allumé. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas tordu, plié, pressé contre quelque chose ou en contact avec des objets chauds ou des sources de chaleur. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. N'utilisez que des accessoires d'origine. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur aeno.com/documents.

Objectif des embouts

Embout de coiffage		Embout de séchage rapide	
	Conçu pour lisser les cheveux et créer des coiffures complexes		Conçu pour sécher les cheveux rapidement et uniformément
Embout diffuseur		Embout à effet Coanda	
	Conçu pour coiffer les cheveux bouclés et frisés		Conçu pour lisser les cheveux rebelles
Embout peigne			
	Conçu pour rendre les cheveux lisses		

Note. Il est recommandé de pré-sécher les cheveux avant d'utiliser l'embout à effet Coanda et l'embout peigne.

Note. Les embouts montés peuvent être tournés à 360°.

Commande d'appareil

	Mettre à la position I	Sélectionner la vitesse faible
	Mettre à la position II	Sélectionner la vitesse élevée
	Mettre à la position O	Arrêter l'appareil
	Appuyer une fois	Changer les modes de température
	Appuyer et maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Passer au mode d'attente de la commande vocale
	Appuyer une fois	Activer/désactiver de la fonction « AI »
	Appuyez sur l'un des points	Sélectionner la température du flux d'air

Commande vocale

ATTENTION ! L'appareil reconnaît **uniquement** les commandes en anglais.

- Appuyez sur le bouton poussoir (4) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'appareil se met en pause et l'écran affiche l'icône .
- Prononcez la commande souhaitée (voir « Liste des commandes vocales »). Si une commande est reconnue avec succès, l'appareil répondra et exécutera la commande.

Liste des commandes vocales

- Cold on (« Active le mode froide »).
- Soft on (« Active le mode tiède »).
- Hot on (« Active le mode chaud »).
- AI on (« Active AI [Ei-Ai] »).
- AI off (« Désactive AI [Ei-Ai] »).

Fonctions supplémentaires

Fonction « AI ». Conçu pour sécher les cheveux doucement en régulant automatiquement la température et la vitesse du flux d'air en fonction de la distance entre le capteur infrarouge (6) et les cheveux. De plus, si cette distance est inférieure à 8 cm, l'appareil émet un avertisseur sonore.

ATTENTION ! Pour garantir le bon fonctionnement de cette fonction, ne couvrez pas le capteur infrarouge avec votre main lorsque vous utilisez l'appareil.

Note. Lorsque l'appareil fonctionne en mode froid, si la fonction « AI » est activée, l'appareil n'émet qu'un avertisseur sonore. La température et la vitesse du flux d'air ne changent pas.

Ionisation. Cette fonction permet d'éliminer l'électricité statique et d'apporter de la brillance aux cheveux. La fonction est activée automatiquement que l'appareil est allumé.

Accéléromètre (capteur de gravité). Cette fonction permet à l'appareil de déterminer sa position dans l'espace. Si vous placez l'appareil allumé sur une surface horizontale, il se met en pause après 2 secondes. Pour réactiver l'appareil, tenez-le dans votre main. La fonction est activée automatiquement que l'appareil est allumé.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires.
2. Retirez les matériaux d'emballage. Retirez le film protecteur de l'écran (2).
3. Nettoyez le boîtier de l'appareil et les embouts (voir « Nettoyage et entretien »).

Utilisation de l'appareil

1. Si vous devez utiliser un embout, attachez-le à l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'appareil peut également être utilisé sans embout.

ATTENTION ! N'installez pas ou ne retirez pas les embouts lorsque l'appareil est allumé. Éteignez le sèche-cheveux avant d'installer un embout. Pour retirer l'embout, éteignez le sèche-cheveux et attendez que l'appareil et l'embout refroidissent complètement.

2. Insérez la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant.
3. Sélectionnez manuellement la vitesse et la température du flux d'air ou utilisez la fonction « AI » pour les contrôler automatiquement (voir « Fonctions supplémentaires ») :

- **Mode manuel :**

- Mettez l'interrupteur (5) à la position **I** ou **II** pour activer respectivement la vitesse du flux d'air faible ou élevée.
- Réglez la valeur de la température souhaitée à l'aide du régulateur de température (12) sur l'écran (voir fig. **B**).

Note. Vous pouvez également utiliser le bouton poussoir ou la commande vocale pour sélectionner le mode de température.

- **Mode automatique :**

- Mettez l'interrupteur à la position **I** pour allumer le sèche-cheveux.
- Activez la fonction « AI ». Pour ce faire, appuyez sur la touche indicatrice (9) de l'écran ou utilisez la commande vocale (voir « Commande vocale »).
- Sélectionnez le mode de température (froid, tiède, chaud) à l'aide du bouton ou de la commande vocale.

4. Séchez les cheveux. Coiffez-les si nécessaire.
5. Mettez l'interrupteur à la position **O**.
6. Débranchez l'appareil.

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Ne nettoyez l'appareil qu'après l'avoir débranché et laissé refroidir complètement.

Nettoyage du boîtier et des embouts. Essayez le boîtier de l'appareil et les embouts avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis essuyez-les.

Nettoyage de la grille d'entrée d'air et du filtre. La grille (4) et le filtre retiennent la poussière et les cheveux qui peuvent pénétrer dans l'appareil pendant son fonctionnement et son stockage. Pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil, la grille et le filtre doivent être nettoyés une ou deux fois par mois comme suit :

- Tirez la grille d'entrée d'air vers le bas.
- Nettoyez la grille et le filtre à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'une brosse souple (voir fig. **D**).

ATTENTION ! Ne lavez pas la grille et le filtre avec de l'eau.

- Remettez la grille en place (voir fig. **E**). Une fois installé correctement, vous entendrez un clic.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas. Causes possibles : la prise de courant et/ou le câble d'alimentation sont défectueux. Solution : vérifiez le bon fonctionnement de la prise de courant en y connectant un autre appareil, si nécessaire, connectez l'appareil à une prise de courant en état de marche ; vérifiez l'intégrité du câble d'alimentation.

L'appareil ne reconnaît pas les commandes vocales. Cause possible : une commande non familière à l'appareil est utilisée. Solution : utilisez uniquement des commandes que l'appareil peut reconnaître (voir « Liste des commandes vocales »).

Le débit d'air est faible. Causes possibles : la vitesse faible est sélectionnée ; objets étrangers situés dans l'embout. Solution : réglez la vitesse à l'aide d'interrupteur ; débranchez l'appareil, laissez-le refroidir complètement, puis retirez et nettoyez l'embout.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Codes d'erreur

E1, E2. Cause possible : la tension d'alimentation est trop basse/élevée. Solution : assurez-vous que la tension nominale indiquée dans les spécifications techniques correspond à la tension du réseau électrique.

E3. Cause : surchauffe de l'appareil. Solution : débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Nettoyez ensuite la grille et le filtre (voir « Nettoyage de la grille d'entrée d'air et du filtre »). Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air lorsque l'appareil est allumé.

E4, E5, E6, E7. Cause : le moteur ou la carte imprimée est défectueux. Solution : contactez votre fournisseur ou un centre de service agréé.

HRV Sušilo za kosu **AENO™** dizajnirano je za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli

Vrsta utikača	Boja		
	Bijela, svijetlo siva	Siva	Tamno siva, crna
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V / 6.2 A (AC), 50–60 Hz, 1500.0 W (najviše). Brzina okretanja motora: do 110 000 o/min. Broj temperatura protoka zraka: 7. Broj temperaturnih postavki: 3. Broj brzina: 2. Funkcionalne značajke: AI, ionizacija, akcelerometar. Upravljanje: ručno, glasovno (putem glasovnih naredbi). Razina buke (na udaljenosti od 1 m): ≤ 67 dB. Zaštita od pregrijavanja. Duljina kabela za napajanje: 2 m. Materijal: poliamid, polikarbonat, ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 278,5×105,5×72 mm. Težina (bez dodataka): 630 g. Uvjeti korištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. 5–80 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. –20...+60 °C, rel. vl. 5–80 % (bez kondenzacije).

Elementi uređaja i pribor (v. slike A, B, C)

1 – mikrofoni, 2 – zaslon, 3 – zvučnik, 4 – pritiska tipka, 5 – prekidač, 6 – infracrveni senzor, 7 – usisna rešetka, 8 – kabel za napajanje, 9 – gumb-indikator AI funkcije, 10 – vrijednost temperature protok zraka, 11 – oznaka jezika za glasovno upravljanje, 12 – regulator temperature, 13 – nastavak za oblikovanje kose, 14 – nastavak za brzo sušenje, 15 – nastavak-difuzor, 16 – nastavak za Coand učinak, 17 – nastavak za češljanje, 18 – putna futrola.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatom uživo na web stranici: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

Paket isporuke (v. slike A, C)

Sušilo za kosu, nastavak za oblikovanje kose, nastavak za brzo sušenje, nastavak-difuzor, nastavak za Coand učinak, nastavak za češljanje, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Ograničenja i upozorenja

Molimo, pročitajte ovo uputstvo prije korištenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću uporabu.

POZOR! Opasnost od strujnog udara!

POZOR! Ne koristite uređaj blizu vode u kupaonicama, tuševima, bazenima itd.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i dodacima. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namijenjen. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Ne koristite uređaj ako je oštećen ili je pao u vodu. Pazite da uređaj ne dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim podacima odgovaraju parametrima električne mreže. Ne ostavljajte uređaj priključen na struju bez nadzora. Isključite uređaj iz električne mreže nakon upotrebe. Odspojite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabel za napajanje. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Nemojte prekrivati usisnu rešetku dok uređaj radi. Uvjerite se da kabel za napajanje nije uvrnut, savijen, nekako uklještan niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve. Koristite samo originalne dodatke. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Namjena nastavaka

Nastavak za oblikovanje kose		Nastavak za brzo sušenje	
	Namijenjen je ravnanju i složenom oblikovanju kose		Namijenjen je brzom i ravnomjernom sušenju kose

Nastavak-difuzor		Nastavak za Coand učinak	
	Namijenjen je oblikovanju kovrčave i neposlušne kose		Namijenjen je ravnanju neposlušne kose
Nastavak za češljanje			
	Namijenjen je izgladivanju kose		

Napomena. Prije korištenja nastavka za Coand učinak i nastavka za češljanje preporuča se prvo osušiti kosu.

Napomena. Namješteni nastavci mogu se rotirati za 360°.

Upravljanje uređajem

	Pomaknite u položaj I	Odabir male brzine
	Pomaknite u položaj II	Odabir velike brzine
	Pomaknite u položaj O	Isključivanje uređaja
	Pritisnite jednom	Promjena temperaturnih postavki
	Pritisnite i držite 2 sekunde	Prebacivanje u način pripravnosti za glasovne naredbe
	Pritisnite jednom	Omogućavanje/onemogućavanje AI funkcije
	Kliknite na jednu od točaka	Odabir temperature protoka zraka

Glasovno upravljanje

POZOR! Uređaj prepoznaje **samo** naredbe na engleskom jeziku.

- Pritisnite i držite 2 sekunde pritisnu tipku (4). Uređaj će se zaustaviti i na zaslonu se prikaže ikona .
- Izgovorite traženu naredbu (v. "Popis glasovnih naredbi"). Ako je naredba uspješno prepoznata, uređaj će odgovoriti i izvršiti naredbu.

Popis glasovnih naredbi

- Cold on ("Omogući hladni način rada").
- Soft on ("Omogući topli način rada").
- Hot on ("Omogući vrući način rada").
- AI on ("Omogući AI [Ej-Aj] funkciju").
- AI off ("Onemogući AI [Ej-Aj] funkciju").

Dodatne funkcije

AI funkcija. Namijenjen je delikatnom sušenju kose automatskim prilagođavanjem temperature i brzine protoka zraka ovisno o udaljenosti infracrvenog senzora (6) do kose. Također, ako je ta udaljenost manja od 8 cm, uređaj će se oglasiti tonom upozorenja.

POZOR! Kako bi funkcija radila ispravno, ne prekrivajte infracrveni senzor rukom dok koristite uređaj.

Napomena. Kad je pokrenut hladni način rada uz aktiviranu AI funkciju, uređaj će emitirati samo ton upozorenja. Temperatura i brzina protoka zraka neće se promijeniti.

Ionizacija. Ova funkcija uklanja statički elektricitet i daje kosi sjaj. Funkcija se automatski aktivira kada se uređaj uključi.

Akcelerometar (senzor gravitacije). Ova funkcija omogućuje uređaju da detektuje svoj položaj u prostoru. Ako uključeni uređaj stavite na vodoravnu površinu, za 2 sekundi zaustavi rad. Da se nastavi s radom, uzmite uređaj u ruku. Funkcija se automatski aktivira kada se uređaj uključi.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj i dodatke.
2. Uklonite ambalažni materijal. Uklonite zaštitnu foliju sa displeja (2).
3. Očistite kućište uređaja i nastavke (v. "Čišćenje i održavanje").

Korištenje uređaja

1. Odaberite željeni nastavak i namjestite ga na uređaj dok ne klikne. Uređaj se može koristiti i bez nastavka.

POZOR! Nemojte staviti niti skidati nastavke dok je uređaj uključen. Prije nego što namjestite nastavak, isključite sušilo za kosu. Prije skidanja

nastavka treba isključiti sušilo za kosu i pričekati da se uređaj i nastavak potpuno ohlade.

2. Priključite kabel za napajanje na utičnicu.
3. Odaberite brzinu protoka zraka i temperaturu ručno ili upotrijebite AI funkciju da ih automatski prilagodite (v. "Dodatne funkcije"):

- **Ručni način rada:**

- o Pomaknite prekidač (5) u položaj **I** ili **II** kako biste omogućili malu ili visoku brzinu protoka zraka.
- o Postavite željenu temperaturu pomoću regulatora temperature (12) na zaslonu (v. sliku **B**).

Napomena. Također možete odabrati temperaturni način pomoću pritiskne tipke ili glasovne naredbe.

- **Automatski način rada:**

- o Pomaknite prekidač u položaj **I** da uključite sušilo za kosu.
- o Pokrenite AI funkciju. Da to učinite, pritisnite gumb-indikator (9) na zaslonu ili upotrijebite glasovnu naredbu (v. "Glasovno upravljanje")
- o Odaberite temperaturni način (hladni, topli, vrući) pomoću gumba ili glasovne naredbe.

4. Osusite kosu. Oblikujte je ako je potrebno.
5. Pomaknite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

POZOR! Čistite uređaj samo nakon što je odspojen iz struje i potpuno ohlađen.

Čišćenje kućišta i nastavaka. Obrišite kućište uređaja i nastavke mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suhom.

Čišćenje usisne rešetke i filtera. Rešetka (7) i filter zadržavaju prašinu i dlake koje se mogu uvući u uređaj tijekom korištenja i skladištenja. Za stabilan rad uređaja treba očistiti rešetku i filter jednom ili dvaput mjesečno na sljedeći način:

- Povucite usisnu rešetku prema dolje.
- Očistite rešetku i filter mekom, suhom krpom ili mekom četkom (v. sliku **D**).
POZOR! Ne perite rešetku i filter u vodi.
- Vratite rešetku na mjesto (v. sliku **E**). Ako je namještena uredno, čut ćete klik.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica i/ili kabel za napajanje su neispravni. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem na nju drugog uređaja; ako je potrebno, povežite uređaj na ispravnu utičnicu; provjerite ispravnost kabela za napajanje.

Uređaj ne prepoznaje glasovne naredbe. Mogući uzrok: koristi se naredba koja nije poznata uređaju. Rješenje: koristite samo naredbe koje uređaj može prepoznati (v. "Popis glasovnih naredbi").

Slab protok zraka. Mogući uzroci: odabrana je pogrešna brzinska postavka; nešto se zapelo u nastavku. Rješenje: odaberite željeni način rada pomoću prekidača; isključite uređaj, pustite ga da se potpuno ohladi, zatim skinite i očistite nastavak.

POZOR! Ako nijedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Kodovi grešaka

E1, E2. Uzrok: napon električne mreže je prenizak/previsok. Rješenje: provjerite odgovara li nazivni napon naveden u specifikacijama parametrima električne mreže.

E3. Uzrok: pregrijavanje uređaja. Rješenje: isključite uređaj i pustite ga da se potpuno ohladi. Zatim očistite rešetku i filter (v. "Čišćenje usisne rešetke i filtera"). Nemojte prekrivati usisnu rešetku dok uređaj radi.

E4, E5, E6, E7. Uzrok: motor ili strujna ploča su u kvaru. Rješenje: obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

HUN Az **AENO™** hajszárító hajszárításra és formázásra van szánva.

Modellek

Dugó típusa	Szín		
	Fehér, világosszürke	Szürke	Sötétszürke, fekete
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Műszaki adatok

Elektromos áramellátás (bemenet): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.). A motor forgási sebessége: legfeljebb 110 000 rpm. A légáramlási hőmérsékletek száma: 7. Hőmérsékleti üzemmódok száma: 3. Sebességek száma: 2. Funkcionális jellemzők: AI, ionizáció, gyorsulásmérő. Vezérlés: kézi, hangvezérlés (hangparancsok segítségével). Zajszint (1 m távolságban): ≤ 67 dB. Túlmelegedés elleni védelem. A tápkábel hossza: 2 m. Anyag: poliamid, polikarbonát, ABS műanyag. Méret (H×SZ×M): 278,5×105,5×72 mm. Súly (tartozékok nélkül): 630 g. Üzemeltetési feltételek: hőm. 0...+40 °C, rel. pt. 5–80 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. –20...+60 °C, rel. pt. 5–80 % (kondenzáció nélkül).

Készülék elemei és tartozékai (lásd az **A, B, C** ábrákat)

1 – mikrofon, 2 – kijelző, 3 – hangszóró, 4 – nyomógomb, 5 – kapcsoló, 6 – infravörös érzékelő, 7 – légbeömlő rács, 8 – tápkábel, 9 – „AI” funkció mutatógomb, 10 – légáramlási hőmérséklet érték, 11 – hangvezérlés nyelvének megjelölése, 12 – hőmérsékletszabályozó, 13 – hajformázó fúvóka, 14 – gyorsszárító fúvóka, 15 – diffúzor fúvóka, 16 – Coanda hatású fúvóka, 17 – fésű fúvóka, 18 – utazótáska.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

Termékcsomag összetétele (lásd az A, C)

Hajszárító, hajformázó fúvóka, gyorsszárító fúvóka, diffúzor fúvóka, Coanda hatású fúvóka, fésű fúvóka, utazótáska, gyors üzembe helyezési útmutató.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék üzemeltetését előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. Mentsd el ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozáshoz.

FIGYELEM! Áramütés veszélye!

FIGYELEM! Ne használja a készüléket víz közelében, fürdőszobában, zuhanyzóban, medencében stb.

A készülék nem van szánva 14 év alatti gyermekek, valamint olyan személyek használatára, akiknek korlátozottak a fizikai, mentális vagy szellemi képességeik, ha nincs megfelelő tapasztalatuk vagy tudásuk a készülék üzemeltetésében, és nem állnak olyan személy felügyelete alatt, aki felelős a biztonságukért. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel és tartozékaival. A készülék kizárólag háztartási használatra van szánva. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne használjon olyan készüléket, amely sérült vagy vízben volt. Ne engedje, hogy a készülék vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban feltüntetett névleges feszültség és frekvencia megegyezik az elektromos hálózat paramétereivel. Ne hagyja felügyelet nélkül az elektromos hálózatra csatlakoztatott készüléket. A készüléket használat után kapcsolja ki az elektromos hálózatról. A készüléket az elektromos hálózatról a dugót fogva, ne a tápkábel húzva válassza le. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Ne takarja le a légbeömlő rácsot a készülék működése közben. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nincs megcsavarodva, elgörbülve, nem nyomódik semmihez, és nem érintkezik forró tárgyakkal vagy hőforrásokkal. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz. Csak eredeti tartozékokat használjon. A készülék részletes leírását, a üzemódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az aeno.com/documents weboldalon.

Fúvókák hozzárendelése

Hajformázó fúvóka		Gyorszártó fúvóka	
	Hajegyenesítésre és bonyolult frizurák készítésére van szánva		Gyors és egyenletes hajszártásra van szánva
Diffúzor fúvóka		Coanda hatású fúvóka	
	Göndör és hullámos hajformázására van szánva		Engedetlen haj kiegyenesítésére van szánva
Fésű fúvóka			
	Haj simaságának elérésére van szánva		

Megjegyzés. A Coanda hatású fúvóka és a fésű fúvóka használata előtt ajánlott a haj előszártása.

Megjegyzés. Helyezze vissza a fúvókákat, amelyek 360°-ban elforgathatók.

Készülék vezérlése

	Állítsa a I pozícióba	Alacsony sebesség kiválasztása
	Állítsa a II pozícióba	Nagy sebesség kiválasztása
	Állítsa az O pozícióba	A készülék kikapcsolása
	Nyomja meg egyszer	Hőmérsékleti üzemmódok kapcsolása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig	Átváltás a hangparancsos készenléti üzemmódba
	Nyomja meg egyszer	Az „AI” funkció bekapcsolása/kikapcsolása
	Nyomja meg az egyik pontot	A légáramlási hőmérséklet kiválasztása

Hangvezérlés

FIGYELEM! A készülék **csak** angol nyelvű parancsokat ismer fel.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a nyomógombot (4) 2 másodpercig. A készülék szünetet tart, és a kijelzőn megjelenik az ikon .
- Mondja ki a kívánt parancsot (lásd „A hangparancsok listája”). Ha a parancsot sikeresen felismerik, a készülék válaszol és végrehajtja a parancsot.

A hangparancsok listája

- Cold on („Kapcsold be a hideg üzemmódot”).
- Soft on („Kapcsold be a meleg üzemmódot”).
- Hot on („Kapcsold be a forró üzemmódot”).
- AI on („Kapcsold be az AI [Ej-Áj]”).
- AI off („Kapcsold ki az AI [Ej-Áj]”).

További funkciók

„AI” funkció. A haj kíméletes szárítására van szánva, automatikusan szabályozza a hőmérsékletet és a légáramlási sebességet az infravörös érzékelő (6) és a haj közötti távolság függvényében. Ha ez a távolság 8 cm-nél kisebb, a készülék figyelmeztető hangjelzést ad.

FIGYELEM! A funkció helyes működése érdekében a készülék használata közben ne takarja le kezével az infravörös érzékelőt.

Megjegyzés. A készülék hideg üzemmódban történő működtetésekor, ha az „AI” funkció engedélyezve van, a készülék csak egy figyelmeztető hangjelzést ad. A hőmérséklet és a légáramlási sebesség nem változik.

Ionizáció. Ez a funkció eltávolítja a statikus elektromosságot és fényt ad a hajnak. A funkció a készülék bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik.

Gyorsulásmérő (gravitációs érzékelő). Ez a funkció lehetővé teszi a készülék számára, hogy meghatározza a térbeli helyzetét. Ha a bekapcsolt készüléket vízszintes felületre helyezi, akkor 2 másodperc után szünetet tart. A készülék újraaktiválásához tartsa a kezében. A funkció a készülék bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik.

A készülék működésre való előkészítése

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről (2).
3. Tisztítsa meg a készülékházat és a fűvókat (lásd „Tisztítás és gondozás”).

A készülék működése

1. Válassza ki a kívánt fűvókát, és csatlakoztassa a készülékhez, amíg be nem kattán a helyére. A készülék fűvóka nélkül is használható.

FIGYELEM! Ne szerelje be vagy vegye ki a fűvókákat, amíg a készülék be van kapcsolva. A fűvóka felszerelése előtt a hajszárítót előzetesen ki kell kapcsolni. A fűvóka eltávolítása előtt kapcsolja ki a hajszárítót, és várja meg, amíg a készülék és a fűvóka is teljesen lehűl.

2. Helyezze a tápkábel dugóját a hálózati aljzatba.
3. Válassza ki a légáramlási sebességet és a hőmérsékletet kézzel, vagy használja az „AI” funkciót ezek automatikus vezérléséhez (lásd „További funkciók”):

- **Kézi üzemmód:**

- o Állítsa a kapcsolót (5) az **I** vagy **II** állásba az alacsony vagy magas légáram bekapcsolásához.
- o Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó (12) segítségével a kijelzőn (lásd a **B** ábrát).

Megjegyzés. A nyomógomb vagy a hangparancsot segítségével is kiválaszthatja a hőmérsékleti üzemmódot.

- **Automatikus üzemmód:**

- o Állítsa a kapcsolót **I** állásba a hajszárító bekapcsolásához.
- o Kapcsolja be az „AI” funkciót. Ehhez nyomja meg a kijelzőn lévő mutatógombot (9), vagy használja a hangparancsot (lásd „Hangvezérlés”).
- o Válassza ki a hőmérsékleti üzemmódot (hideg, meleg, forró) a gomb vagy a hangparancs segítségével.

4. Szárítsa meg a haját. Ha szükséges, formázza a haját.

5. Állítsa a kapcsolót **O** állásba.

6. Kapcsolja ki a készüléket az elektromos hálózatról.

Tisztítás és gondozás

FIGYELEM! Tisztítást csak a készülék elektromos hálózatról való leválasztása és teljes lehűlése után végezzen.

A készülékház és a fűvókák tisztítása. Törölje át a készülékházát és a fűvókákat tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.

A légbeömlő rács és a szűrő tisztítása. A rács (7) és a szűrő felfogja a port és a szőrszálakat, amelyek üzemeltetés és tárolás során a készülékbe kerülhetnek.

A készülék stabil működésének fenntartása érdekében a rácsot és a szűrőt havi 1-2 alkalommal az alábbi módon kell tisztítani:

- Húzza lefelé a légbeömlő rácsot.
- Tisztítsa meg a rácsot és a szűrőt puha, száraz ruhával vagy puha kefével (lásd a **D** ábrát).

FIGYELEM! Ne mossa a rácsot és a szűrőt vízzel.

- Helyezze vissza a rácsot a helyére (lásd az **E** ábrát). A helyes telepítéskor egy kattánás hallatszik.

Lehetséges hibák elhárítása

A készülék nem kapcsol be. Lehetséges okok: az aljzat és/vagy a tápkábel hibás. Megoldás: ellenőrizze az aljzatot egy másik eszköz csatlakoztatásával az aljzathoz, szükség esetén csatlakoztassa a készüléket egy szervizelhető aljzathoz; ellenőrizze a tápkábel folytonosságát.

A készülék nem ismeri fel a hangparancsokat. Lehetséges ok: a készülék számára ismeretlen parancsot használnak. Megoldás: csak olyan parancsokat használjon, amelyeket a készülék felismer (lásd „A hangparancsok listája”).

Gyenge légáramlás. Lehetséges okok: helytelen sebesség üzemód kiválasztása; idegen tárgyak jelenléte a fűvókában. Megoldás: válassza ki a szükséges sebességfokozatot a kapcsoló segítségével; kapcsolja ki a készüléket a elektromos hálózatról, hagyja teljesen kihűlni, majd vegye le és tisztítsa meg a fűvókát.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Hibakódok

E1, E2. Ok: túl alacsony/magas feszültség az elektromos hálózaton. Megoldás: győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban megadott névleges feszültség megfelel az elektromos hálózat feszültségnek.

E3. Ok: a készülék túlmelegedése. Megoldás: húzza ki a készüléket a az elektromos hálózatról, és hagyja teljesen kihűlni. Ezután tisztítsa meg a rácsot és a szűrőt (lásd „A légbeömlő rács és a szűrő tisztítása”). Ne takarja le a légbeömlő rácsot a készülék működése közben.

E4, E5, E6, E7. Ok: a motor vagy az áramköri lap hibás. Megoldás: forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

HYE Վարսահարդարիչ **AENO™** նախատեսված է մազերը չորացնելու և հարդարելու համար:

Մոդելները

Խրոցակի տեսակը	Գույնը		
	Սպիտակ, բաց մոխրագույն	Մոխրագույն	Մուգ մոխրագույն, սև.
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Տեխնիկական բնութագրեր

Մնուցումը(մուտք)՝ 220-240 Վ / 6,2 Ա (AC), 50-60 Հց, 1500,0 Վտ (առավել.): Շարժիչի պտտման արագությունը՝ մինչև 110 000 պտ/րոպ: Օդային հոսքի ջերմաստիճանների քանակը՝ 7: Ջերմաստիճանի ռեժիմների քանակը՝ 3: Արագությունների քանակը՝ 2: Փունկցիոնալ առանձնահատկությունները՝ AI, իոնացում, արևելերոմեծոր: Կառավարումը՝ ձեռքով, ձայնային (ձայնային հրամանների օգնությամբ): Աղմուկի մակարդակը (1 մ հեռավորության վրա)՝ ≤ 67 դԲ: Պաշտպանություն գերտաքացումից: Հոսանքի մալուխի երկարությունը՝ 2 մ: Նյութը՝ պոլիամիդ, պոլիկարբոնատ, ABS պլաստիկ: Չափեր (Ե×Լ×Բ): 278,5×105,5×72 մմ: Քաշը (առանց բաղադրիչ տարրերի)՝ 630 գ: Շահագործման պայմանները՝ ջերմ. 0...+40 °С, հարաբ. խոնավ. 5-80 % (առանց խտացման): Պահպանման պայմանները՝ ջերմ. -20...+60 °С, հարաբ. խոնավ. 5-80 % (առանց խտացման):

Մարքի տարրերը և բաղադրիչները (տե՛ս նկ. A, B, C)

1 – խոսափող, 2 – դիսփոյն, 3 – բարձրախոս, 4 – սեղմվող կոճակ, 5 – փոխարկիչ, 6 – ինֆրակարմիր սենսոր, 7 – օդակլանիչ ցանց, 8 – հոսանքի մալուխ, 9 – «AI» ֆունկցիայի կոճակ-ցուցիչ, 10 – օդային հոսքի ջերմաստիճանի արժեք, 11 – ձայնային կառավարման լեզվի նշանակում, 12 – ջերմաստիճանի կարգավորիչ, 13 – հարդարման գլխադիր, 14 – արագ չորացման գլխադիր, 15 – գլխադիր-դիֆուզոր, 16 – Կոանդա էֆեկտով գլխադիր, 17 – գլխադիր-սաեր, 18 – ճամփորդական պայուսակ:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ձագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ **support@aeno.com** | Էլեկտրոնային փոստով կամ **aeno.com/service-and-warranty** հասցեով առցանց չատում: | Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր քի լինի ժամանակ և ջանք | Ժախսել խանութ այցելելու վրա:

Առաքման բովանդակությունը (տե՛ս նկ. A, C)

Վարսահարդարիչ, հարդարման գլխադիր, արագ չորացման գլխադիր, գլխադիր-դիֆուզոր, Կոանդա էֆեկտով գլխադիր, գլխադիր-սանր, ճամփորդական պայուսակ, օգտագործման համառոտ ուղեցույց:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացե՛ք այս փաստաթղթի հետ: Պահպանե՛ք այս ցուցումները հետագա օգտագործման համար:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Կա էլեկտրահարման վտանգ:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը մի օգտագործե՛ք ջրի մոտ՝ սանհանգույցներում, լողավազաններում, լողավազաններում և այլն:

Սարքը նախատեսված չէ 14 տարեկանից ցածր երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր ունակություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործելու համար, եթե նրանք չունեն սարքը օգտագործելու բավարար փորձ և գիտելիքներ, և եթե դրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Թույլ մի տվե՛ք երեխաներին խաղալ սարքի և աքսեսուարների հետ: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում օգտագործելու համար: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Օգտագործե՛ք սարքը միայն իր նպատակային նշանակության համաձայն: Մի գցե՛ք և մի նետե՛ք սարքը: Մի օգտագործե՛ք վնասված կամ ջրի մեջ եղած սարքը: Թույլ մի տվե՛ք, որ սարքը շփվի ջրի կամ այլ հեղուկների հետ: Համոզվե՛ք, որ տեխնիկական բնութագրումում նշված անվանական լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրոցանցի պարամետրերին: Էլեկտրոցանցին միացված սարքը մի թողե՛ք առանց հսկողության: Օգտագործելուց հետո սարքն անջատե՛ք էլեկտրական ցանցից: Սարքը անջատե՛ք էլեկտրոցանցից՝ բռնելով խրոցից, այլ ոչ թե հոսանքի մալուխից: Սարքի հետ աշխատե՛ք միայն չոր ձեռքերով: Սարքի աշխատանքի ընթացքում մի փակե՛ք օդակլանիչի ցանցը: Համոզվե՛ք, որ հոսանքի մալուխը չի ոլորվել, չի ծովել, չի սեղմվել ինչ-որ բանով, չի շփվել տաք առարկաների և ջերմության աղբյուրների հետ: Սարքումն առնա՛ր մի օգտագործե՛ք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղիող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգեր: Օգտագործե՛ք միայն բնօրինակ բաղադրիչներ: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքէջում:

Գլխադիրների նպատակը

Հարթցման գլխադիր		Արագ չորացման գլխադիր	
	Նախատեսված է մազերի ուղղման և բարդ ոճերի ձևավորման համար		Նախատեսված է մազերի արագ և հավասարաչափ չորացման համար
Գլխադիր-դիֆուզոր		Կոանդա էֆեկտով գլխադիր	
	Նախատեսված է գանգուր և խուճուճ մազերի հարդարման համար		Նախատեսված է չևնթարկվող մազերը ուղղելու համար
Գլխադիր-սանր			
	Նախատեսված է մազերին հարթություն հաղորդելու համար		

Ծանոթագրություն: Նախքան Կոանդա էֆեկտով գլխադիրը և գլխադիր-սանր օգտագործելը խորհուրդ է տրվում նախ չորացնել ձեր մազերը:

Ծանոթագրություն: Տեղադրված գլխադիրներ կարող են պտտվել 360°-ով:

Սարքի կառավարումը

	Տեղափոխել I դիրքին	Ցածր արագության ընտրություն
	Տեղափոխել II դիրքին	Բարձր արագության ընտրություն
	Տեղափոխել O դիրքին	Սարքի անջատումը
	Սեղմել մեկ անգամ	Ջերմաստիճանի ռեժիմների փոխարկում
	Սեղմել և պահել 2 վայրկյան	Անցում ձայնային հրամանի սպասման ռեժիմ
	Սեղմել մեկ անգամ	«AI» գործառնային միացում/անջատում
	Սեղմել կեսերից մեկը	Օդային հոսքի ջերմաստիճանի ընտրություն

Չայնային կառավարում

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը ճանաչում է միայն անգլերեն հրամանները:

- Սեղմեք և պահեք սեղմվող կոճակը (4) 2 վայրկյան: Սարքը կդադարեցնի աշխատանքը, և պատկերակը կհայտնվի դիսփլեյ :
- Կատարեք անհրաժեշտ հրամանը (տե՛ս «Չայնային հրամանների ցանկը»): Եթե հրամանը հաջողությամբ ճանաչվի, սարքը կպատասխանի և կկատարի հրամանը:

Չայնային հրամանների ցանկը

- Cold on («Միացնել սառը ռեժիմը»):
- Soft on («Միացնել ջերմ ռեժիմը»):
- Hot on («Միացնել տաք ռեժիմը»):
- AI on («Միացնել AI [Էջ-Այ]»):
- AI off («Անջատել AI [Էջ-Այ]»):

Լրացուցիչ գործառույթներ

Գործառույթներ «AI»: Նախատեսված է մագների նուրբ չորացման համար՝ ավտոմատ կերպով կարգավորելով ջերմաստիճանը և օդային հոսքի արագությունը՝ կախված ինֆրակարմիր սենսորից (6) մինչև մագները հեռավորությունից: Բացի այդ, եթե այս հեռավորությունը 8 սմ-ից պակաս է, սարքը կտա նախազգուշական ձայնային ազդանշան:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Որպեսզի գործառույթը ճիշտ աշխատի, սարքն օգտագործելու ժամանակ ձեռքով մի փակեք ինֆրակարմիր սենսորը:

Ծանոթագրություն: Երբ սարքը աշխատում է սառը ռեժիմով, եթե «AI» ֆունկցիան միացված է, սարքը միայն կտա նախազգուշական ձայնային ազդանշան: Ջերմաստիճանը և օդային հոսքի արագությունը չեն փոխվի:

Իննացում: Այս ֆունկցիան հեռացնում է ստատիկ էլեկտրականությունը և մագներին փայլ հաղորդում: Գործառույթն ավտոմատ կերպով ակտիվանում է, երբ սարքը միացված է:

Արտերթումներ(գրավիտացիոն սենսոր): Այս գործառույթը թույլ է տալիս սարքին որոշել իր դիրքը տարածության մեջ: Եթե միացված սարքը տեղադրեք հորիզոնական մակերեսի վրա, 2 վայրկյան անց այն կդադարեցնի աշխատանքը: Սարքի աշխատանքը վերսկսելու համար պահեք այն ձեռն ձեռքում: Գործառույթն ավտոմատ կերպով ակտիվանում է, երբ սարքը միացված է:

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Չզուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքն ու բաղադրիչները:
2. Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը: Հեռացրեք պաշտպանիչ թաղանթը Էկրանից (2):
3. Մաքրեք սարքի պատյանը և գլխադիրները (տե՛ս «Մաքրում և խնամք»):

Մարքի շահագործումը

1. Ընտրեք անհրաժեշտ գլխադիրը և միացրեք այն սարքին, մինչև այն կտտա: Մարքը կարելի է օգտագործել նաև առանց գլխադիրի:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Արգելվում է տեղադրել կամ հեռացնել գլխադիրները, երբ սարքը միացված է: Գլխադիրը տեղադրելուց առաջ նախապես պետք է անջատել վարսահարդարիչը: Գլխադիրը հեռացնելուց առաջ պետք է անջատել վարսահարդարիչը և սպասել, մինչև սարքը և գլխադիրը լիովին սառչեն:

2. Միացրեք հոսանքի լարը հոսանքի վարդակից:
3. Ձեռքով ընտրեք օդային հոսքի արագությունը և ջերմաստիճանը կամ օգտագործեք «A»-ի գործառնայթը՝ դրանք ավտոմատ կերպով կարգավորելու համար (տե՛ս «Լրացուցիչ գործառնայթեր»):

• Ձեռքով ռեժիմ.

- Փոխարկիչը (5) դրեք **I** կամ **II** դիրքի վրա՝ համապատասխանաբար օդային հոսքի ցածր կամ բարձր արագություն ապահովելու համար:
- Սահմանեք ցանկալի ջերմաստիճանի արժեքը՝ օգտագործելով ջերմաստիճանի կարգավորիչը (12) դիսկի վրա (տե՛ս նկ. **B**):

Ծանոթագրություն: Կարելի է նաև ընտրել ջերմաստիճանի ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը կամ ձայնային հրամանը:

• Ավտոմատ ռեժիմ.

- Փոխարկիչը դրեք **I** դիրքի վրա՝ վարսահարդարիչը միացնելու համար:
- Միացրեք «A» գործառնայթը: Դրա համար սեղմեք կոճակ-ցուցիչ դիսկի վրա (9) կամ օգտագործեք ձայնային հրամանը (տե՛ս. «Ձայնային կառավարում»):
- Ընտրեք ջերմաստիճանի ռեժիմը (սառը, ջերմ, տաք) կոճակի կամ ձայնային հրամանի միջոցով:

4. Չորացրեք մազերը: Անհրաժեշտության դեպքում հարդարեք դրանք:

5. Փոխարկիչը դրեք **O** դիրքի վրա:

6. Անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից:

Մաքրում և խնամք

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մարքը մաքրեք միայն էլեկտրոցանցից անջատելուց և ամբողջովին սառչելուց հետո:

Պատյանի և գլխադիրների մաքրումը: Սրբեք սարքի պատյանը և գլխադիրները մաքուր ջրի մեջ թրջած փափուկ կտորով, այնուհետև չորացրեք:

Օղակլանիչի ցանցի և ֆիլտրի մաքրում: Ցանցը (7) և ֆիլտրը կանգնեցնում են փոշին և մազերը, որոնք կարող են ներթափանցել սարքի մեջ վերջինիս շահագործման և պահպանման ընթացքում: Մարքի կայուն աշխատանքի պահպանելու համար անհրաժեշտ է ամսական 1–2 անգամ մաքրել ցանցը և ֆիլտրը հետևյալ կերպ՝

- Ներքև քաշեք օղակլանիչի ցանցը:
 - Մաքրեք ցանցը և ֆիլտրը փափուկ, չոր շորով կամ փափուկ խոզանակով (տե՛ս նկար **D**):
- ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Արգելվում է մաքրել ցանցը և ֆիլտրը ջրով:
- Տեղադրեք ցանցը իր տեղում (տե՛ս նկ. **E**): Ճիշտ տեղադրելու դեպքում կտտոց կլավի:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Մարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառները՝ վարդակը և/կամ հոսանքի մալուխը անսարք են: Լուծում՝ ստուգեք վարդակի սարքինությունը՝ դրան միացնելով մեկ այլ սարք, անհրաժեշտության դեպքում սարքը միացրեք սարքին վարդակից ստուգեք հոսանքի մալուխի ամբողջականությունը:

Մարքը չի ճանաչում ձայնային հրամանները: Հնարավոր պատճառը՝ օգտագործվում է սարքին անձանոթ հրաման: Լուծումը՝ օգտագործեք միայն այն հրամանները, որոնք սարքը կարող է ճանաչել (տե՛ս «Ձայնային հրամանների ցանկ»):

Թույլ օդային հոսք: Հնարավոր պատճառներ՝ ընտրված է սխալ արագության ռեժիմ, գլխադիրում օտար առարկաների առկայություն: Լուծումը՝ ընտրեք անհրաժեշտ արագության ռեժիմը՝ օգտագործելով փոխարկիչը, անջատեք սարքը էլեկտրացանցից, թողեք այն ամբողջովին սառչի, ապա հանեք և մաքրեք գլխադիրը:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված ապասարկման կենտրոն: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

Միալի կոդերը

E1, E2. Պատճառը՝ էլեկտրացանցի չափազանց ցածր/բարձր լարում: Լուծումը՝ համոզվեք, որ տեխնիկական բնութագրերում նշված լարման ցուցանիշը համապատասխանում է էլեկտրական ցանցի պարամետրերին:

E3. Պատճառը՝ սարքի գերտաքացում: Լուծումը՝ սարքը անջատեք էլեկտրական ցանցից և թողեք, որ այն ամբողջովին սառչի: Այնուհետև մաքրեք ցանցը և ֆիլտրը (տե՛ս «Օղակլանիչի ցանցի և ֆիլտրի մաքրում»): Սարքի աշխատանքի ընթացքում մի փակեք օղակլանիչի ցանցը:

E4, E5, E6, E7. Պատճառը՝ շարժիչը կամ տպատախտակը անսարք է: Լուծումը՝ դիմեք մատակարարին կամ լիազորված ապասարկման կենտրոն:

ITA L'asciugacapelli **AENO™** è progettato per asciugare e acconciare i capelli.

Modelli

Tipo di spina	Colore		
	Bianco, grigio chiaro	Grigio	Grigio scuro, nero
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.). Velocità di rotazione del motore: fino a 110 000 giri/min. Numero di temperature del flusso d'aria: 7. Numero di modalità di temperatura: 3. Numero di velocità: 2. Caratteristiche funzionali: AI, ionizzazione, accelerometro. Controllo: manuale, vocale (utilizzando i comandi vocali). Livello di rumore (a una distanza di 1 m): ≤ 67 dB. Protezione contro il surriscaldamento. Lunghezza del cavo di alimentazione: 2 m. Materiale: poliammide, policarbonato, plastica ABS. Dimensioni (L×L×A): 278,5×105,5×72 mm. Peso (senza accessori): 630 g. Condizioni operative: temp. 0...+40 °C, UR 5–80 % (senza condensa). Condizioni di conservazione: temp. –20...+60 °C, UR 5–80 % (senza condensa).

Elementi e accessori del dispositivo (vedi fig. A, B, C)

1 – microfono, 2 – display, 3 – altoparlante, 4 – pulsante, 5 – interruttore, 6 – sensore a infrarossi, 7 – griglia di presa aria, 8 – cavo di alimentazione, 9 – pulsante-indicatore della funzione "AI", 10 – valore della temperatura del flusso d'aria, 11 – designazione della lingua del controllo vocale, 12 – regolatore di temperatura, 13 – ugello per lo styling, 14 – ugello per l'asciugatura rapida, 15 – ugello diffusore, 16 – ugello effetto Coanda, 17 – ugello-spazzola, 18 – borsa da viaggio.

Scopo di fornitura (vedi fig. A, C)

Asciugacapelli, ugello per lo styling, ugello per l'asciugatura rapida, ugello diffusore, ugello effetto Coanda, ugello-spazzola, borsa da viaggio, guida rapida.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Conservi queste istruzioni per riferimento futuro.

ATTENZIONE! Rischio di scosse elettriche!

ATTENZIONE! Non utilizzi il dispositivo in prossimità di acqua in bagni, docce, piscine, ecc.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Non permetta ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Utilizzi il dispositivo solo per lo scopo previsto. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non utilizzare un dispositivo danneggiato o che è stato immerso nell'acqua. Non permetta che il dispositivo entri in contatto con acqua o altri liquidi. Assicurarsi che la tensione nominale e la frequenza indicate nelle specifiche tecniche corrispondano ai parametri della rete elettrica. Non lasciare il dispositivo collegato alla rete elettrica incustodito. Dopo l'uso, scolleghi il dispositivo dalla rete elettrica. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Non coprire la griglia di presa aria quando il dispositivo è in funzione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, piegato, premuto contro qualcosa o a contatto con oggetti caldi o fonti di calore. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche. Utilizzare solo accessori originali. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.

Assegnazione degli ugelli

Ugello per lo styling		Ugello per l'asciugatura rapida	
	Progettato per lisciare i capelli e creare stili sofisticati		Progettato per asciugare i capelli in modo rapido e uniforme

Ugello diffusore		Ugello effetto Coanda	
	Progettato per lo styling dei capelli ricci e crespi		Progettato per lisciare i capelli indisciplinati
Ugello-spazzola			
	Progettato per rendere i capelli lisci		

Nota. Si consiglia di preasciugare i capelli prima di utilizzare gli ugelli effetto Coanda e ugelli-spazzole.

Nota. Gli ugelli montati possono essere ruotati di 360°.

Gestione del dispositivo

	Passare alla posizione I	Selezione della velocità bassa
	Passare alla posizione II	Selezionare della velocità alta
	Passare alla posizione O	Spegnimento del dispositivo
	Premere una volta	Commutazione delle modalità di temperatura
	Tenga premuto per 2 secondi	Passare alla modalità standby del comando vocale
	Premere una volta	Attivare/disattivare la funzione "AI"
	Prema uno dei punti	Selezione della temperatura del flusso d'aria

Controllo vocale

ATTENZIONE! Il dispositivo riconosce i comandi **solo** in inglese.

- Tenga premuto il pulsante (4) per 2 secondi. Il dispositivo si metterà in pausa e il display mostrerà l'icona .
- Pronunci il comando richiesto (vedi "Elenco dei comandi vocali"). Se un comando viene riconosciuto con successo, il dispositivo risponde ed esegue il comando.

Elenco dei comandi vocali

- Cold on ("Attiva modo freddo").
- Soft on ("Attiva modo tiepido").
- Hot on ("Attiva modo caldo").
- AI on ("Attiva AI [ej-aj]").
- AI off ("Disattiva AI [ej-aj]").

Funzioni aggiuntive

Funzione "AI". Progettato per un'asciugatura delicata dei capelli, regolando automaticamente la temperatura e la portata del flusso d'aria in base alla distanza del sensore a infrarossi (6) dai capelli. Inoltre, se questa distanza è inferiore a 8 cm, il dispositivo emette un segnale acustico di avvertimento.

ATTENZIONE! Per un corretto funzionamento della funzione, non copra il sensore a infrarossi con la mano mentre utilizza il dispositivo.

Nota. Quando il dispositivo funziona in modalità freddo, se la funzione "AI" è abilitata, il dispositivo emette solo un segnale acustico di avvertimento. La temperatura e la portata del flusso d'aria non cambieranno.

Ionizzazione. Questa funzione rimuove l'elettricità statica e aggiunge lucentezza ai capelli. La funzione si attiva automaticamente quando il dispositivo viene acceso.

Accelerometro (sensore di gravità). Questa funzione consente al dispositivo di determinare la sua posizione nello spazio. Se posiziona il dispositivo acceso su una superficie orizzontale, si fermerà dopo 2 secondi. Per riattivare il dispositivo, lo tenga in mano. La funzione si attiva automaticamente quando il dispositivo viene acceso.

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire con cura la confezione e rimuovere il dispositivo e gli accessori.
2. Rimuovere i materiali di imballaggio. Rimuova la pellicola protettiva dal display (2).
3. Pulisca il corpo del dispositivo e gli ugelli (vedi "Pulizia e manutenzione").

Funzionamento del dispositivo

1. Selezioni l'ugello richiesto e lo colleghi al dispositivo finché non scatta in posizione. Il dispositivo può essere utilizzato anche senza l'ugello.

ATTENZIONE! Non installi o rimuova gli ugelli mentre il dispositivo è acceso. Prima di installare l'ugello, l'asciugacapelli deve essere spento. Prima di

rimuovere l'ugello, spenga l'asciugacapelli e attenda che sia il dispositivo che l'ugello si raffreddino completamente.

2. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.
3. Selezioni la velocità e la temperatura del flusso d'aria manualmente o utilizzi la funzione "AI" per controllarle automaticamente (vedi "Funzioni aggiuntive"):

- **Modalità manuale:**

- o Giri l'interruttore (5) in posizione **I** o **II** per attivare rispettivamente la portata d'aria bassa o alta.
- o Impostasse il valore di temperatura desiderato utilizzando la regolatore di temperatura (12) sul display (vedi fig. **B**).

Nota. Può anche utilizzare il pulsante o il comando vocale per selezionare la modalità di temperatura.

- **Modalità automatica:**

- o Giri l'interruttore in posizione **I** per accendere l'asciugacapelli.
- o Attivare la funzione "AI". Per farlo, prema il pulsante-indicatore (9) sul display o utilizzi il comando vocale (vedi "Controllo vocale").
- o Selezioni la modalità di temperatura (fredda, tiepida, calda) utilizzando il pulsante o il comando vocale.

4. Asciugare i capelli. Modellalo, se necessario.

5. Giri l'interruttore in posizione **O**.

6. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Non pulire il dispositivo finché non è stato scollegato dall'alimentazione e non si è raffreddato completamente.

Pulizia del corpo e degli ugelli. Pulire il corpo del dispositivo e gli ugelli con un panno morbido inumidito con acqua pulita, quindi asciugare.

Pulizia della griglia di presa aria e del filtro. La griglia (7) e il filtro trattengono la polvere e i capelli che possono entrare nel dispositivo durante il funzionamento e la conservazione. Per mantenere un funzionamento stabile del dispositivo, la griglia e il filtro devono essere puliti una o due volte al mese, come segue:

- Tiri la griglia di presa aria verso il basso.
 - Pulisca la griglia e il filtro con un panno morbido e asciutto o una spazzola morbida (vedi fig. **D**).
- ATTENZIONE!** Non lavi la griglia e il filtro con acqua.
- Rimetta la griglia (vedi fig. **E**). Quando viene installato correttamente, si sente un clic.

Ricerca guasti

Il dispositivo non si accende. Possibili cause: la presa di corrente e/o il cavo di alimentazione sono difettosi. Soluzione: controllare la presa collegando un altro dispositivo alla presa, se necessario, collegare il dispositivo a una presa riparabile; controllare la continuità del cavo di alimentazione.

Il dispositivo non riconosce i comandi vocali. Possibile causa: viene utilizzato un comando sconosciuto al dispositivo. Soluzione: utilizzare solo i comandi che il dispositivo è in grado di riconoscere (vedi "Elenco dei comandi vocali").

Flusso d'aria è debole. Possibili cause: modalità di velocità errata selezionata; oggetti estranei nell'ugello. Soluzione: selezionare la modalità di velocità desiderata con l'interruttore; scollegare il dispositivo, lasciarlo raffreddare completamente, quindi rimuovere e pulire l'ugello.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

Codici di errori

E1, E2. Causa: tensione di rete troppo bassa/alta. Soluzione: si assicuri che la tensione nominale specificata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete.

E3. Causa: surriscaldamento del dispositivo. Soluzione: scollegare il dispositivo alla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente. Poi pulisca la griglia e il filtro (vedi "Pulizia della griglia di presa aria e del filtro"). Non coprire la griglia di presa aria quando il dispositivo è in funzione.

E4, E5, E6, E7. Causa: il motore o la scheda di circuito è difettosa. Soluzione: contatti il suo fornitore o un centro di assistenza autorizzato.

KAT ფენი **AENO™** განკუთვნილია თმის გაშრობისა და ვარცხნილობის დაყენებისთვის.

მოდელები

შტეფსელის ჩანგლის ტიპი	ფერი		
	თეთრი, ღია ნაცრისფერი	ნაცრისფერი	მუქი ნაცრისფერი, შავი
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროვება (შესასვლელი): 220–240 ვ / 6,2 ა (AC), 50–60 ჰც, 1500,0 ვტ (მაქს.). ძრავის ბრუნვის სიჩქარე: 1 10 000 ბრ/წთ–მდე. ჰაერის ნაკადის ტემპერატურების რაოდენობა: 7. ტემპერატურული რეჟიმების რაოდენობა: 3. სიჩქარეების რაოდენობა: 2. ფუნქციონალური თავისებურებები: AI, იონიზაცია, აქსელერომეტრი. მართვა: ხელით, ხმით (ხმოვანი ბრძანებების მეშვეობით). ხმაურის დონე (1 მ-ის მანძილზე): ≤ 67 დბ. დაცვა გადახურებისგან. კვების კაბელის სიგრძე: 2 მ. მასალა: პოლიამიდი, პოლიკარბონატი, აბს-პლასტიკი. ზომა (სიგრძე × სიგანე × სიმაღლე): 278,5×105,5×72 მმ. წონა (მაკომპლექტებული ნაწილების გარეშე): 630 გ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. 0...+40 °C, ფარდ. ტენ. 5–80 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. –20...+60 °C, ფარდ. ტენ. 5–80 % (კონდენსაციის გარეშე).

მოწყობილობის ელემენტები და მაკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ნახ. A, B, C)

1 – მიკროფონი, 2 – დისკლეი, 3 – დინამიკი, 4 – დასაჭერი ღილაკი, 5 – გადამრთველი, 6 – ინფრაწითელი სხივების გადამყოფი, 7 – ჰაერის მიმწოდებლის ცხაური, 8 – კვების კაბელი, 9 – "AI" ფუნქციის ღილაკი-ინდიკატორი, 10 – ჰაერის ნაკადის ტემპერატურის მნიშვნელობა, 11 – ხმით მართვის ენის მონიშვნა, 12 – ტემპერატურის რეგულატორი, 13 – საცმი ვარცხნილობის გასაკეთებლად, 14 – საცმი სწრაფი შრომისთვის, 15 – საცმი-დიფუზორი, 16 – საცმი კოანდის ეფექტი, 17 – საცმი-სავარცხელი, 18 – სამეზავრო ჩანთა.

თუ გაგინდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით **support@aeno.com** ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე **aeno.com/service-and-warranty**. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგკირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მისასვლელად.

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. A, C)

ფენი, საცმი ვარცხნილობის დასაყენებლად, საცმი სწრაფი შრომისთვის, საცმი-დიფუზორი, საცმი კოანდის ეფექტით, საცმი-სავარცხელი, სამოგზაურო ჩანთა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

ყურადღება! დენით დაზიანების რისკი!

ყურადღება! არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყლის მახლობლად აბაზანებში, საშაპეებში, აუზებში და ა.შ.

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 14 წლის ასაკამდე ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი უნარების მქონე პირთა მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში გამოსაყენებლად. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ პირდაპირი დანიშნულებისამებრ. არ დაგივარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან წყალში მოხვედრილი მოწყობილობა. არ დაუშვათ მოწყობილობის წყალთან ან სხვა სითხეებთან კონტაქტი. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ნომინალური ძაბვა და სიხშირე შეესაბამება ელექტროქსელის პარამეტრებს. არ დატოვოთ უყურადღებოდ ელექტროქსელთან მიერთებული მოწყობილობა. გამოყენების შემდეგ მოწყობილობა გამორთეთ ელექტრო ქსელიდან. გამოართეთ მოწყობილობა ქსელიდან ისე, რომ ხელი გეჭიროთ შტეფსელზე და არა კვების კაბელზე. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. მოწყობილობის მუშაობისას არ დაფაროთ ჰაერის შესასვლელი ცხური. მიაქციეთ ყურადღება, რომ კვების კაბელი არ გადაიგრიხოს, არ გადაიღუნოს, არ მოექცეს რაიმე სიმძიმის ქვეშ, არ შეეხოთ ცხელ საგნებს და სითბოს წყაროებს. გასაწმენდად ნუ გამოიყენებთ ქიმიურ და აგრესიულ სარეცხ საშუალებებს, აბრაზიულ პასტებს, საშუალებებს რომლებიც შეიცავენ მჟავებსა და გამხსნელებს, აგრეთვე მეტალის

დრუბლებს. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური მაკომპლექტებული ნაწილები. მოწყობილობის, მისი რეკიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

საცემების დანიშნულება

საცმი ვარცხნილობის დასაყენებლად		საცმი სწრაფი შრომისთვის	
	განკუთვნილია თმის გასწორებისთვის და რთული ვარცხნილობების შესაქმნელად		განკუთვნილია თმის სწრაფი და თანაბარი გაშრობისთვის
საცმი-დიფუზორი		საცმი კოანდას ეფექტით	
	განკუთვნილია ხუჭუჭი და ხვეული თმის ვარცხნილობის დაყენებისთვის		განკუთვნილია ურჩი თმის გასწორებისთვის
საცმი-სავარცხელი			
	განკუთვნილია თმისთვის სიგლუვის მინიჭებისთვის		

შენიშვნა. კოანდას ეფექტის მქონე საცმის და საცმი-სავარცხლის გამოყენების წინ რეკომენდებულია თმის წინასწარი გაშრობა.

შენიშვნა. დაყენებულ საცმებს შეუძლია 360°-ით მოტრიალება.

მოწყობილობის მართვა

	გადაყვანა პოზიციაში I	დაბალი სიჩქარის არჩევა
	გადაყვანა პოზიციაში II	მაღალი სიჩქარის არჩევა
	გადაყვანა პოზიციაში O	მოწყობილობის გამორთვა
	ერთხელ დაჭერა	ტემპერატურების რეკიმების გადართვა
	დააჭირეთ და გეკირეთ 2 წამის განმავლობაში	ხმოვანი ბრძანების ლოდინის რეკიმში გადასვლა

	ერთხელ დაჭერა	"AI" ფუნქციის ჩართვა/გამორთვა
	ერთ-ერთ წერტილზე დაჭერა	ჰაერის ნაკადის ტემპერატურის არჩევა

ხმით მართვა

ყურადღება! მოწყობილობა გაარჩევს ბრძანებებს **მხოლოდ** ინგლისურ ენაზე.

- დააჭირეთ და გეჭიროთ დასაჭერი ღილაკი (4) 2 წამის განმავლობაში. მოწყობილობა შეაჩერებს მუშაობას და დისპლეიზე გამოჩნდება ხატულა .
- წარმოთქვით საჭირო ბრძანება (იხ. "ხმოვანი ბრძანებების სია"). ბრძანების წარმატებული გარჩევის შემდეგ მოწყობილობა გიპასუხებით და შეასრულებს ბრძანებას.

ხმოვანი ბრძანებების სია

- Cold on ("ჩართე ცივი რეჟიმი").
- Soft on ("ჩართე თბილი რეჟიმი").
- Hot on ("ჩართე ცხელი რეჟიმი").
- AI on ("ჩართე AI [ეი-აი]").
- AI off ("გამორთე AI [ეი-აი]").

დამატებითი ფუნქციები

ფუნქცია "AI". განკუთვნილია თმის ფრთხილი შრობისთვის ტემპერატურის და ჰაერის ნაკადის სიჩქარის ავტომატური რეგულირების ხარჯზე ინფრაწითელი სხივების გადამცემიდან (6) დაშორების მანძილიდან გამომდინარე. გარდა ამისა, თუ ეს მანძილი 8 სმ-ზე ნაკლებია მოწყობილობა გამოსცემს გამაფრთხილებელ ხმოვან სიგნალს.

ყურადღება! ფუნქციის კორექტული მუშაობისთვის მოწყობილობის გამოყენების პროცესში არ დააფაროთ ხელი ინფრაწითელი სხივების გადამცემს.

შენიშვნა. თუ ცივ რეჟიმში მოწყობილობის მუშაობისას ფუნქცია "AI" ჩართულია, მოწყობილობა გამოსცემს მხოლოდ გამაფრთხილებელ ხმოვან სიგნალს. ტემპერატურა და ჰაერის ნაკადის სიჩქარე არ შეიცვლება.

იონიზაცია. ეს ფუნქცია აშორებს სტატიკურ ელექტრობას და თმას ანიჭებს სიპრიალეს. ფუნქცია ავტომატურად აქტივირდება მოწყობილობის ჩართვისას.

აქსელომეტრი (გრავიტაციული გადამცემი). ეს ფუნქცია აძლევს მოწყობილობას სივრცეში მისი მდებარეობის განსაზღვრის საშუალებას. ჩართული მოწყობილობის ჰორიზონტალურ ზედაპირზე დადებიდან 2 წამის განმავლობაში ის შეაჩერებს მუშაობას. მოწყობილობის მუშაობის გასახლებლად, აიღეთ ის ხელში. ეს ფუნქცია აქტივირდება ავტომატურად მოწყობილობის ჩართვისას.

მოწყობილობის მოზადება მუშაობისთვის

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები.
2. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა. დისპლეის მოაცილეთ დამცავი ფირი (2).
3. გაწმინდეთ მოწყობილობის და საცმის კორპუსი (იხ. თავი "გაწმენდა და მოვლა").

მოწყობილობის ექსპლუატაცია

1. აირჩიეთ საჭირო საცმი და წამოაცივით ის მოწყობილობას დაწკაპუნებამდე. მოწყობილობის გამოყენება შეიძლება საცმის გარეშეც.

ყურადღება! აკრძალულია საცმის დაყენება ან მოხსნა, როდესაც მოწყობილობა ჩართულია. საცმის დაყენებამდე საჭიროა ფენის წინასწარ გამორთვა. საცმის მოხსნის წინ ფენი უნდა გამოირთოს და ბოლომდე გაგრილდეს როგორც მოწყობილობა, ასევე საცმი.

2. შეაერთეთ კვების კაბელის შტეფსელი როზეტში.
3. ჰაერის ნაკადის სიჩქარე და ტემპერატურა აირჩიეთ ხელით ან გამოიყენეთ "AI" ფუნქცია მათი ავტომატური რეგულირებისთვის (იხ. "დამატებითი ფუნქციები"):

- **ხელით მართვის რეჟიმი:**

- ჰაერის ნაკადის დაბალი ან მაღალი სიჩქარის ჩასართავად გადაიყვანეთ გადამრთველი (5) შესაბამისად I ან II მდგომარეობაში.
- დისპლეიზე დააყენეთ ტემპერატურის საჭირო მნიშვნელობა ტემპერატურის რეგულატორის (12) მეშვეობით (იხ. ნახ. B).

შენიშვნა. ტემპერატურის რეჟიმის არჩევა შეიძლება აგრეთვე დასაჭერი დილაკის ან ხმოვანი ბრძანების მეშვეობით.

- **ავტომატური რეჟიმი:**

- ფენის ჩასართავად გადაიყვანეთ გადამრთველი I მდგომარეობაში.
- ჩართეთ "AI" ფუნქცია. ამისთვის დააჭირეთ ლილაკ-ინდიკატორს (9) დისპლეიზე ან გამოიყენეთ ხმოვანი ბრძანება (იხ. "ხმით მართვა").
- აირჩიეთ ტემპერატურული რეჟიმი (ცივი, თბილი, ცხელი) ლილაკის ან ხმოვანი ბრძანების მეშვეობით.

4. გაიშრეთ თმა. დაივარცხნეთ, თუ ეს აუცილებელია.

5. გადაიყვანეთ გადამრთველი პოზიციაში O.

6. გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან.

გაწმენდა და მოვლა

ყურადღება! გაწმენდა შეასრულეთ მხოლოდ მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამოერთების და მისი სრულად გაგრილების შემდეგ.

კორპუსისა და საცემების გაწმენდა. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი და საცემები სუფთა წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით და შემდეგ გააშმარალეთ.

ჰაერის შემშვები ცხაურის და ფილტრის გაწმენდა. ცხაური (7) და ფილტრი აკავებენ მტერს და თმას, რომლებიც შეიძლება მოხვდნენ მოწყობილობაში მისი ექსპლუატაციისა და შენახვის დროს. მოწყობილობის სტაბილური მუშაობის შესანარჩუნებლად აუცილებელია ცხაურის და ფილტრის თვეში 1-2-ჯერ გაწმენდა შემდეგნაირად:

- ჩამოწიეთ ჰაერის შემშვები ცხაური ქვემოთ.
- გაწმინდეთ ცხაური და ფილტი რბილი მშრალი ქსოვილით ან რბილი ფუნჯით (იხ. ნახ. D).

ყურადღება! აკრძალულია ცხაურის და ფილტრის წყლით რეცხვა.

- დააყენეთ ცხაური თავის ადგილას (იხ. ნახ. E). სწორად დაყენებისას გაისმის წკაპუნის ხმა.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზები: როზეტი ან დენის კაბელი დაზიანებულია. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა სხვა მოწყობილობის შეერთებით, საჭიროების შემთხვევაში, შეაერთეთ მოწყობილობა გამართულ როზეტში; შეამოწმეთ დენის კაბელის მთლიანობა.

მოწყობილობა ვერ არჩევს ხმოვან ბრძანებებს. შესაძლო მიზეზი: გამოყენებულია მოწყობილობისთვის უცნობი ბრძანება. პრობლემის გადაჭრა: გამოიყენეთ მხოლოდ ის ბრძანებები, რომელთა გარჩევა მოწყობილობას შეუძლია (იხ. "ხმოვანი ბრძანებების სია").

ჰაერის სუსტი ნაკადი. შესაძლო მიზეზები: არჩეულია მუშაობის არასწორი რეჟიმი; საცმში უცხო ობიექტების არსებობა. პრობლემის გადაჭრა: აირჩიეთ სიჩქარის საჭირო რეჟიმი გადამრთველის მეშვეობით; გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან, აცალეთ გაგრილება ბოლომდე, შემდეგ მოხსენით და გაწმინდეთ საცმი.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. არ დაშალოთ მოწყობილობა და არ სცადოთ მისი შეკეთება.

შეცდომების კოდები

E1, E2. მიზეზი: ელექტროქსელის ზედმეტად დაბალი/მაღალი ძაბვა. პრობლემის გადაჭრა: დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ სპეციფიკაციებში მითითებული ნომინალური ძაბვა შეესაბამება ელექტროქსელის პარამეტრებს.

E3. მიზეზი: მოწყობილობის გადახურება. პრობლემის გადაჭრა: გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან და მიეცით მას სრულად გაგრილების საშუალება. შემდეგ გაწმინდეთ ცხაური და ფილტრი (იხ. "ჰაერის შემწვები ცხაურის და ფილტრის გაწმინდა"). მოწყობილობის მუშაობისას არ დახუროთ ჰაერის შესასვლელი ცხაური.

E4, E5, E6, E7. მიზეზი: ძრავა ან საბეჭდი პლატა გაუმართავია. პრობლემის გადაჭრა: დაუკავშირდით მიმწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

KAZ Шаш кептіргіш **AENO™** шашты кептіру және сәндеуге арналған.

Үлгілер

Штепсель түрі	Түс		
	Ақ, ашық сұр	Сұр	Қою сұр, қара
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 220–240 В / 6,2 А (AC), 50–60 Гц, 1500,0 Вт (макс.).
Қозғалтқыштың айналу жылдамдығы: 110 000 айн/мин дейін. Ауа ағынының температурасының саны: 7. Температураны реттеу режимдерінің саны: 3. Жылдамдық саны: 2. Функционалдық ерекшеліктері: AI, ионизация, акселерометр. Басқару: қолмен, дауыспен (дауыс командалары арқылы). Шу деңгейі (1 м қашықтық): ≤ 67 дБ. Қызып кетуден қорғау. Қуат кабелінің ұзындығы: 2 м. Материал: полиамид, поликарбонат, АБС пластик. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 278,5×105,5×72 мм. Салмағы (қосалқыларсыз): 630 г. Пайдалану шарттары: темп. 0...+40 °C, сал. ылғалдылық 5–80 % (конденсациясыз). Сақтау шарттары: темп. -20...+60 °C, сал. ылғалдылық 5–80 % (конденсациясыз).

Құрылғы элементтері мен компоненттері (A, B, C суретті қар.)

1 – микрофон, 2 – дисплей, 3 – динамик, 4 – басу түймесі, 5 – қосқыш, 6 – инфрақызыл сенсор, 7 – ауа өткізетін тор, 8 – қуат кабелі, 9 – «AI» функциясының индикатор түймесі, 10 – ауа ағынының температурасы, 11 – дауыспен басқару тілінің белгіленуі, 12 – температураны басқару, 13 – сәндейтін саптама, 14 – тез кептіретін саптама, 15 – диффузор саптама, 16 – Коанда эффектісі саптама, 17 – тарақ саптама, 18 – саяхат сөмкесі.

AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

Жеткізу жиынтығы (А, С суретті қар.)

Шаш кептіргіш, сәңдейтін саптама, тез кептіретін саптама, диффузор саптама, Коанда эффектісі саптама, тарақ саптама, саяхат сөмкесі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр тогының соғу қаупі бар!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны ванна бөлмелерінде, душтарда, бассейндерде және т.б. судың жанында пайдаланбаңыз.

Бұл құрылғы 14 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса және олардың жұмысына жауапты тұлғаның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған қауіпсіздік. Балаларға құрылғымен және керек-жарақтармен ойнауға рұқсат бермеңіз. Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғыны тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Құрылғы зақымдалған немесе суға ұшыраған болса, оны пайдаланбаңыз. Құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз. Техникалық сипаттамада көрсетілген номиналды кернеу мен жиіліктің электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Пайдаланғаннан кейін құрылғыны электр желіден ажыратыңыз. Құрылғыны электр желісіне қуат кабельдің емес, ашасынан ұстап ажыратыңыз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда ауа өткізетін торды жаппаңыз. Қуат сымының бұралмауын, майыспауын, ештеңемен басылмауын немесе ыстық заттармен немесе жылу көздерімен жанаспауын тексеріңіз. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар

мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз. Тек түпнұсқа керек-жарақтармен пайдаланыңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын aeno.com/documents сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

Саптамаларының мақсаты

Сәндейтін саптама		Тез кептіретін саптама	
	Шашты түзетуге және күрделі сәндеуге арналған		Шашты тез және біркелкі кептіруге арналған
Диффузор саптама		Коанда эффектісі саптама	
	Бұйра және бұйра шашты сәндеуге арналған		Бағынбаған шашты түзетуге арналған
Тарақ саптама			
	Шашқа тегістік беруге арналған		

Ескертпе. Коанда эффектісі саптама мен тарақ саптамасын қолданбас бұрын, алдымен шашыңызды кептіру ұсынылады.

Ескертпе. Орнатылған саптамаларды 360° бұруға болады.

Құрылғыны басқару

	I күйіне қоясыз	Төмен жылдамдықты таңдау
	II күйіне қоясыз	Жоғары жылдамдықты таңдау
	О күйіне қоясыз	Құрылғыны өшіру
	Бір рет басыңыз	Температура режимдерін ауыстыру
	2 секунд басып тұрыңыз	Дауыстық команданың күту режиміне кіріңіз

	Бір рет басыңыз	«AI» функциясын қосу/өшіру
	Нүктелердің бірін басыңыз	Ауа ағынының температурасын таңдау

Дауыспен басқару

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы **тек** ағылшын тіліндегі пәрмендерді таниды.

- Басу түймені (4) 2 секунд басып тұрыңыз. Құрылғы кідірітіліп, дисплейде белгіше пайда болады .
- Қажетті пәрменді айтыңыз («Дауыстық командалар тізімі» қар.). Егер пәрмен сәтті танылса, құрылғы жауап береді және пәрменді орындайды.

Дауыстық командалар тізімі

- Cold on («Суық режимді қосу»).
- Soft on («Жылы режимді қосу»).
- Hot on («Ыстық режимді қосу»).
- AI on («AI [Эй-Ай] қосу»).
- AI off («AI [Эй-Ай] өшіру»).

Қосымша функциялар

«AI» функциясы. Инфрақызыл сенсордан (6) шашқа дейінгі қашықтыққа байланысты температура мен ауа ағынының жылдамдығын автоматты түрде реттеу арқылы шашты жұмсақ кептіруге арналған. Сондай-ақ, бұл қашықтық 8 см-ден аз болса, құрылғы ескерту сигналын береді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Функция дұрыс жұмыс істеуі үшін құрылғыны пайдалану кезінде инфрақызыл сенсорды қолыңызбен жаппаңыз.

Ескертпе. Құрылғы суық режимде жұмыс істеп тұрғанда, «AI» функциясы қосылса, құрылғы тек ескерту дыбысын шығарады. Температура мен ауа ағынының жылдамдығы өзгермейді.

Ионизация. Бұл функция статикалық электр қуатын жояды және шашқа жылтыр береді. Құрылғы қосылған кезде функция автоматты түрде іске қосылады.

Акселерометр (ауырлық сенсоры). Бұл функция құрылғыға кеңістіктегі орнын анықтауға мүмкіндік береді. Қосылған құрылғыны көлденең бетке қойсаңыз, ол 2 секундтан кейін жұмысын тоқтатады. Құрылғының жұмысын жалғастыру үшін оны қолыңызға алыңыз. Құрылғы қосылған кезде функция автоматты түрде іске қосылады.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғы мен керек-жарақтарды алып тастаңыз.
2. Орам материалдарын алып тастаңыз. Дисплейден қорғаныш пленканы алыңыз (2).
3. Құрылғы корпусы мен саптама бөлшектерін тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

Құрылғыны пайдалану

1. Қажетті саптаманы таңдап, оны сырт еткенше құрылғыға бекітіңіз. Құрылғыны саптамасыз да пайдалануға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы қосулы кезде саптамаларды орнатпаңыз немесе жоймаңыз. Саптамасы орнатпас бұрын, алдымен шаш кептіргішті өшіру керек. Саптамасы алып тастар алдында шаш кептіргішті өшіріп, құрылғы да, саптамасы да толығымен суығанша күту керек.

2. Қуат кабелі ашасын розеткаға қосыңыз.
3. Ауа ағынының жылдамдығы мен температурасын қолмен таңдаңыз немесе оларды автоматты түрде реттеу үшін «AI» функциясын пайдаланыңыз («Қосымша функциялар» қар.):

• Қолмен жұмыс режимі:

- Ауа ағынының төмен немесе жоғары жылдамдығын сәйкесінше қосу үшін қосқышты (5) **I** немесе **II** күйге жылжытыңыз.
- Дисплейдегі температура басқару (12) арқылы қажетті температураны орнатыңыз (**B** суретті қар.).

Ескертпе. Сондай-ақ, басу түймені немесе дауыс пәрменін пайдаланып температура режимін таңдауға болады.

- **Автоматты режим:**

- Шаш кептіргішті қосу үшін қосқышты **I** күйіне бұрыңыз.
- «AI» функциясын қосыңыз. Ол үшін дисплейдегі индикатор түймесін (9) басыңыз немесе дауыстық пәрменді пайдаланыңыз («Дауыспен басқару» қар.)
- Түйме немесе дауыс пәрмені арқылы температура режимін (суық, жылы, ыстық) таңдаңыз.

4. Шашыңызды құрғатыңыз. Қажет болса, шашты ретке келтіру.

5. Қосқышты **O** күйіне қойыңыз.

6. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

Тазалау және күту

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны электр желісінен ажыратқаннан кейін және толық суығаннан кейін ғана тазалаңыз.

Корпусын және саптаманы тазалау. Құрылғының және саптаманың корпусын таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.

Ауа өткізетін тор мен сүзгіні тазалау. Тор (7) және сүзгі пайдалану және сақтау кезінде құрылғыға кіруі мүмкін шаң мен шашты ұстайды. Құрылғының тұрақты жұмысын қамтамасыз ету үшін өткізетін тор мен сүзгіні айына 1–2 рет келесідей тазалау қажет:

- Ауа өткізетін торды төмен қарай тартыңыз.
- Өткізетін торды және сүзгіні жұмсақ, құрғақ шүберекпен немесе жұмсақ щеткамен тазалаңыз (**D** суретті қар.).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өткізетін торды және сүзгіні сумен жууға болмайды.

- Торды орнына қойыңыз (**E** суретті қар.). Дұрыс орнатылған кезде сіз шертуді естисіз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себептер: розетка және/немесе қуат кабелі ақаулы. Шешім: розетканың жұмысқа жарамдылығын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз, қажет болған жағдайда құрылғыны жұмыс істейтін розеткаға қосыңыз; қуат кабелінің тұтастығын тексеріңіз.

Құрылғы дауыстық пәрмендерді танымайды. Ықтимал себеп: құрылғыға бейтаныс пәрмен пайдаланылуда. Шешім: Құрылғы тани алатын пәрмендерді ғана пайдаланыңыз («Дауыстық командалар тізімі» қар.).

Әлсіз ауа ағыны. Ықтимал себептер: дұрыс таңдалмаған жылдамдық режимі; саптамада бөгде заттардың болуы. Шешім: қосқыш арқылы қажетті жылдамдық режимін таңдау; құрылғыны розеткадан ажыратыңыз, оны толығымен суытыңыз, содан кейін саптаманы алыңыз және тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

Қате кодтары

E1, E2. Себеп: желі кернеуі тым төмен/жоғары. Шешім: техникалық сипаттамаларда көрсетілген кернеу деңгейі электр желісіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

E3. Себебі: құрылғының қызып кетуі. Шешім: құрылғыны электр желіден ажыратып, оны толығымен суытыңыз. Содан өткізетін тор мен сүзгіні тазалаңыз («Ауа өткізетін тор мен сүзгіні тазалау» қар.). Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда ауа өткізетін торды жаппаңыз.

E4, E5, E6, E7. Себеп: қозғалтқыш немесе схема ақаулы. Шешім: жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

LAV Fēns **AENO™** ir paredzēts matu žāvēšanai un ievieidošanai.

Modeļi

Kontaktda- kšas tips	Krāsa		
	Balta, gaiši pelēka	Pelēka	Tumši pelēka, melna
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Tehniskie raksturojumi

Elektriskā barošana (ieeja): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (maks.).
Motora griešanās ātrums: līdz 110 000 apgr./min. Gaisa plūsmas temperatūru skaits: 7. Temperatūras režīmu skaits: 3. Ātrumu skaits: 2. Funkcionālās īpašības: AI, jonizācija, akselerometrs. Manuālā, balss vadība (ar balss komandu palīdzību). Trokšņa līmenis (1 m attālumā): ≤ 67 dB. Aizsardzība pret pārkaršanu. Barošanas kabeļa garums: 2 m. Materiāls: poliamīds, polikarbonāts, ABS plastmasa. Izmērs (G×P×A): 278,5×105,5×72 mm. Svars (bez piederumiem): 630 g. Eksploataācijas apstākļi: temp. 0...+40 °C, RH 5–80 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. –20...+60 °C, RH 5–80 % (bez kondensācijas).

Ierīces elementi un piederumi (sk. **A, B, C** att.)

1 – mikrofons, 2 – displejs, 3 – skaļrunis, 4 – nospiežama poga, 5 – pārslēdzējs, 6 – infrasarkanais sensors, 7 – gaisa ieplūdes atveres reste, 8 – barošanas kabelis, 9 – “AI” funkcijas poga indikators, 10 – gaisa plūsmas temperatūras vērtība, 11 – balss vadības valodas apzīmējums, 12 – temperatūras regulators, 13 – ievieidošanas uzgalis, 14 – ātrās žāvēšanas uzgalis, 15 – uzgalis difuzors, 16 – uzgalis ar Coanda efektu, 17 – uzgalis ķemme, 18 – ceļa soma.

Piegādes komplekts (sk. **A, C** att.)

Fēns, ievieidošanas uzgalis, ātras žāvēšanas uzgalis, uzgalis difuzors, uzgalis ar Coanda efektu, uzgalis ķemme, ceļa soma, isā darba sākšanas pamācība.

Ja jums rodas kādi jautājumi vai grūtības, lietojot AENO™ ierīci, sazinieties ar atbalsta dienestu, izmantojot e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistē tīmekļa vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti palīdzēs jums atrisināt problēmu, un jums nebūs jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.

UZMANĪBU! Elektriskās strāvas trieciena risks!

UZMANĪBU! Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā vannas istabās, dušās telpās, baseinos utt.

Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 14 gadu vecumam vai personām ar fizisku, psihisku vai garīgu invaliditāti, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces ekspluatāciju, un ja tie neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Aizliegts lietot ierīci ārpus telpām. Izmantojiet ierīci tikai tās tiešajam mērķim. Izvairieties no ierīces nokrišanas un nemetiet to. Neizmantojiet bojātu vai ūdenī pabijušu ierīci. Izvairieties no ierīces kontakta ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Pārliecinieties, ka tehniskajos raksturojumos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīkla parametriem. Neatstājiet elektrotīklam pieslēgtas ierīces bez uzraudzības. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas beigšanas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, turoties pie kontaktdakša, nevis pie barošanas kabeļa. Darbojieties ar ierīci tikai ar sausām rokām. Nenospiežiet gaisa ieplūdes atveres resti ierīces darbības laikā. Pārliecinieties, ka barošanas kabelis nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, vai metāla sūkļus. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā ekspluatācijas pamācībā, kas pieejama tīmekļa vietnē aeno.com/documents.

Uzgaļu mērķis

Ieveidošanas uzgalis	Ātrās žāvēšanas uzgalis
 Paredzēts matu iztaisnošanai un saliktu ievieidošanu veikšanai	 Paredzēts ātrai un vienmērīgai matu žāvēšanai

Uzgalis difuzors		Uzgalis ar Coanda efektu	
	Paredzēts cirtainu un sprogainu matu ievieidošanai		Paredzēts nepaklausīgu matu iztaisnošanai
Uzgalis ķemme			
	Paredzēts gluduma piešķiršanai matiem		

Piezīme. Pirms uzgaļa ar Coanda efektu un uzgaļa ķemmes lietošanas ieteicams matus iepriekšēji izžāvēt.

Piezīme. Uztādītās uzgaļus var pagriezt par 360°.

Ierīces vadība

	Pārlēdziet pozīcijā I	Zemā ātruma atlasīšana
	Pārlēdziet pozīcijā II	Augstā ātruma atlasīšana
	Pārlēdziet pozīcijā O	Ierīces izslēgšana
	Vienreiz nospiež	Temperatūras režīmu pārlēgšana
	Nospiediet un turiet 2 sekundes	Pāriešana uz balss komandas gaidīšanas režīmu
	Vienreiz pieskarties	"AI" funkcijas ieslēgšana/izslēgšana
	Pieskarties vienam no punktiem	Gaisa plūsmas temperatūras atlasīšana

Balss vadība

UZMANĪBU! Ierīce atpazīst komandas **tikai** angļu valodā.

- Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiežamu pogu (4). Ierīce apturēs darbību, un displejā parādīsies ikona .
- Izrunājiet vajadzīgo komandu (sk. "Balss komandu saraksts"). Ja komanda tiek veiksmīgi atpazīta, ierīce dos atbildi un izpilda komandu.

Balss komandu saraksts

- Cold on ("Ieslēdziet auksto režīmu").
- Soft on ("Ieslēdziet silto režīmu").
- Hot on ("Ieslēdziet karsto režīmu").
- AI on ("Ieslēdziet AI [Ej-Aj]").
- AI off ("Izslēdziet AI [Ej-Aj]").

Papildu funkcijas

Funkcija "AI". Paredzēta saudzīgai matu žāvēšanai, automātiski regulējot temperatūru un gaisa plūsmas ātrumu atkarībā no attāluma no infrasarkanā sensora (6) līdz matiem. Arī tad, ja šis attālums ir mazāks par 8 cm, ierīce atskaņos brīdinājuma skaņas signālu.

UZMANĪBU! Lai funkcija darbotos pareizi, nenosprostoiet infrasarkanā sensoru ar roku ierīces lietošanas laikā.

Piezīme. Ja ierīce darbojas aukstajā režīmā un ir ieslēgta funkcija "AI", ierīce tikai atskaņos brīdinājuma skaņas signālu. Temperatūra un gaisa plūsmas ātrums nemainīsies.

Jonizācija. Šī funkcija noņem statisko elektrību un piešķir matiem spīdumu. Funkcija tiek aktivizēta automātiski, ieslēdzot ierīci.

Akselerometrs (gravitācijas sensors). Šī funkcija ļauj ierīcei noteikt tās stāvokli telpā. Ja ieslēgtu ierīci likt uz horizontālas virsmas, pēc 2 sekundēm tā apturēs darbību. Lai atsākt ierīces darbību, paņemiet to rokā. Funkcija tiek aktivizēta automātiski, ieslēdzot ierīci.

Ierīces sagatavošana darbībai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus.
2. Noņemiet iepakojuma materiālus. Noņemiet aizsargplēvi no displeja (2).
3. Notīriet ierīces korpusu un uzgaļus (sk. "Tīrīšana un apkope").

Ierīces ekspluatācija

1. Izvēlieties vajadzīgo uzgali un pievienojiet to ierīcei, līdz atskanēs klikšķis. Ierīci var izmantot arī bez uzgaļa.

UZMANĪBU! Aizliegts uzstādīt un noņemt uzgaļus, kamēr ierīce ir ieslēgta. Pirms uzgaļa uzstādīšanas fēns ir nepieciešams ieslēgt. Pirms uzgaļa

noņemšanas ir nepieciešams izslēgt fēnu un pagaidiet, līdz ierīce un uzgalis pilnībā atdziest.

2. Ievietojiet barošanas kabeļa spraudni kontaktligzdā.
3. Atlasiet gaisa plūsmas ātrumu un temperatūru manuāli vai izmantojiet funkciju "AI", lai tos regulētu automātiski (sk. "Papildu funkcijas"):

- **Manuālais režīms:**

- Pārslēdziet pārslēdzēju (5) pozīcijā **I** vai **II**, lai ieslēgtu attiecīgi zemo vai augsto gaisa plūsmas ātrumu.
- Iestatiet vēlamo temperatūras vērtību displejā ar temperatūras regulatora (12) palīdzību (sk. **B** att.).

Piezīme. Ar nospiežamas pogas vai balss komandas palīdzību arī varat atlasīt temperatūras režīmu.

- **Automātiskais režīms:**

- Pārslēdziet pārslēdzēju pozīcijā **I**, lai ieslēgtu fēnu.
- Ieslēdziet funkciju "AI". Lai to paveiktu, pieskarieties pogai indikatoram (9) displejā vai izmantojiet balss komandu (sk. "Balss vadība").
- Atlasiet temperatūras režīmu (auksto, silto, karsto) ar pogas vai balss komandas palīdzību.

4. Izžāvējiet matus. Ieveidojiet tos, ja nepieciešams.

5. Pārslēdziet pārslēdzēju pozīcijā **O**.

6. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS! Notīriet tikai pēc ierīces atvienošanas no elektrotīkla un tās pilnīgas atdzišanas.

Korpusa un uzgaļu tīrīšana. Noslaukiet ierīces korpusu un uzgaļus ar tīrā ūdenī samitrinātu mīkstu audumu un tad izslaukiet sausu.

Gaisa ieplūdes atveres restes un filtra tīrīšana. Reste (7) un filtrs aiztur putekļus un matus, kas var iekļūt ierīcē ekspluatācijas un uzglabāšanas laikā. Lai uzturētu stabili ierīces darbību, ir nepieciešams veikt restes un filtra tīrīšanu 1–2 reizes mēnesī šādi:

- Pavelciet gaisa ieplūdes atveres resti uz leju.
- Notīriet resti un filtru ar mikstu, sausu audumu vai mikstu suku (sk. **D** att.).
UZMANĪBU! Aizliegts mazgāt resti un filtru ar ūdeni.
- Uztādiet resti vietā (sk. **E** att.). Ja uztādīšana ir veikta pareizi, atskanēs klikšķis.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

Ierīce neieslēdzas. Iespējamie cēloņi: kontaktligzda un/vai barošanas kabelis ir bojāts. Risinājums: pārbaudiet, vai kontaktligzda darbojas, pieslēdzot tai citu ierīci, ja nepieciešams, pieslēdziet ierīci darbojošai kontaktligzdai; pārbaudiet barošanas kabeļa veselumu.

Ierīce neatpazīst balss komandas. Iespējamais cēlonis: tiek izmantota ierīcei nepazīstama komanda. Risinājums: izmantojiet tikai tās komandas, kuras ierīce var atpazīt (sk. "Balss komandu saraksts").

Vāja gaisa plūsma. Iespējamie cēloņi: atlasīts nepareizs ātruma režīms; uzgali ir svešķermeņi. Risinājums: atlasiet vajadzīgo ātruma režīmu ar pārslēdzēja palīdzību; atvienojiet ierīci no tīkla, ļaujiet tai pilnībā atdzist un tad noņemiet un notīriet uzgali.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu apkopes centru. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet salabot to pats.

Kļūdu kodi

E1, E2. Cēlonis: pārāk zems/augsts elektrotīkla spriegums. Risinājums: pieriecinieties, ka tehniskajos raksturojumos norādītais nominālais spriegums atbilst elektrotīkla parametriem.

E3. Cēlonis: ierīces pārkaršana. Risinājums: atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnībā atdzist. Pēc tam notīriet resti un filtru (sk. "Gaisa ieplūdes atveres restes un filtra tīrīšana"). Nenosprostojiet gaisa ieplūdes atveres resti ierīces darbības laikā.

E4, E5, E6, E7. Cēloņi: motors vai drukātās shēmas plate ir bojāta. Risinājums: sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu apkopes centru.

LT Plaukų džiovintuvas **AENO™** skirtas plaukams džiovinti ir formuoti.

Modeliai

Kištuko tipas	Spalva		
	Balta, šviesiai pilka	Pilka	Tamsiai pilka, juoda
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Techninės charakteristikos

Maitinimas (įvestis): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (maks.). Variklio sukimosi greitis: iki 110 000 aps/min. Oro srauto temperatūrų skaičius: 7. Temperatūros režimų skaičius: 3. Greičių skaičius: 2. Funkcinės ypatybės: AI, jonizavimas, akselerometras. Valdymas: rankinis, balsu (balso komandomis). Triukšmo lygis (1 m atstumu): ≤ 67 dB. Apsauga nuo perkaitimo. Maitinimo kabelio ilgis: 2 m. Medžiaga: poliamidas, polikarbonatas, ABS plastikas. Dydis (I×P×A): 278,5×105,5×72 mm. Svoris (be priedų): 630 g. Eksploatavimo sąlygos: temp. 0...+40 °C, sant. drėgn. 5–80 % (be kondensato). Laikymo sąlygos: temp. -20...+60 °C, sant. drėgn. 5–80 % (be kondensato).

Įrenginio elementai ir priedai (žr. pav. A, B, C)

1 – mikrofonas, 2 – ekranas, 3 – garsiakalbis, 4 – mygtukas, 5 – jungiklis, 6 – infraraudonųjų spindulių jutiklis, 7 – oro įsiurbimo grotelės, 8 – maitinimo kabelis, 9 – „AI“ funkcijos indikatorius mygtukas, 10 – oro srauto temperatūros reikšmė, 11 – valdymo balsu kalbos žymėjimas, 12 – temperatūros reguliatorius, 13 – formavimo antgalis, 14 – greito džiovinimo antgalis, 15 – difuzoriaus antgalis, 16 – Coanda efekto antgalis, 17 – šukų antgalis, 18 – kelioninis krepšys.

Pristatymo turinys (žr. pav. A, C)

Plaukų džiovintuvas, formavimo antgalis, greito džiovinimo antgalis, difuzoriaus antgalis, Coanda efekto antgalis, šukų antgalis, kelioninis krepšys, trumpasis naudojimo vadovas.

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį AENO™, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniame pokalbyje adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš eksploatuodami įrenginį, atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu. Išsaugokite šią instrukciją tolesniam naudojimui.

DĖMESIO! Elektros smūgio pavojus!

DĖMESIO! Nenaudokite įrenginio arti vandens vonios kambariuose, dušinėse, baseinuose ir kt.

Įrenginys nėra skirtas jaunesniems nei 14 metų vaikams arba asmenims su fizine, psichine ar protine negalia, nesant jiems pakankamos patirties ar žinių apie įrenginio eksploatavimą, ir jei jų neprižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Įrenginys skirtas naudoti tik buitinėje aplinkoje. Draudžiama naudoti įrenginį patalpų išorėje. Naudokite įrenginį tik pagal jo tiesioginę paskirtį. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemėtykite jo. Nenaudokite pažeisto arba vandenyje pabuvusio įrenginio. Neleiskite įrenginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais. Įsitinkinkite, kad techninėse charakteristikose nurodyta vardinė įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo parametrus. Nepalikite prijungto prie elektros tinklo įrenginio be priežiūros. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, baigę jį naudoti. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, laikydami jį už kištuko, o ne už maitinimo kabelis. Dirbkite su įrenginiu tik sausomis rankomis. Neuždenkite oro įsiurbimo grotelių įrenginio veikimo metu. Stebėkite, kad maitinimo kabelis nepersisuktų, nepersilenktų, nebūtų nieko prispaustas, nesiliestų su karštais daiktais ir šilumos šaltiniais. Valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Naudokite tik originalius priedus. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu **aeno.com/documents**.

Antgalių paskirtis

Formavimo antgalis		Greito džiovinimo antgalis	
	Skirtas plaukams tiesinti ir sudėtingiems stiliams kurti		Skirtas greitai ir tolygiai išdžiovinti plaukus

Difuzoriaus antgalis		Coanda efekto antgalis	
	Skirtas garbanotiems ir besiraitantiems plaukams formuoti		Skirtas nepaklusniems plaukams tiesinti
Šukų antgalis			
	Skirtas suteikti plaukams glotnumo		

Pastaba. Prieš naudojant Coanda efekto antgalis ir šukų antgalis rekomenduojama iš anksto išdžiovinti plaukus.

Pastaba. Įrengti antgaliai gali pasukti 360° kampu.

Įrenginio valdymas

	Perjungti į I padėtį	Mažo greičio pasirinkimas
	Perjungti į II padėtį	Didelio greičio pasirinkimas
	Perjungti į O padėtį	Įrenginio išjungimas
	Paspausti vieną kartą	Temperatūros režimų perjungimas
	Paspauskite ir palaikykite 2 sekundes	Perjungimas į balso komandų budėjimo režimą
	Paspausti vieną kartą	Įjungimas/išjungimas funkcijos „AI“
	Paspauskite vieną iš taškų	Oro srauto temperatūros pasirinkimas

Valdymas balsu

DĖMESIO! Įrenginys atpažįsta komandas **tik** anglų kalba.

- Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką (4). Įrenginys sustos ir ekrane bus rodoma piktograma .
- Pasakykite reikiamą komandą (žr. „Balso komandų sąrašas“). Jei komanda sėkmingai atpažįstama, įrenginio atsako ir įvykdo komandą.

Balso komandų sąrašas

- Cold on („Ijunk šaltą režimą“).
- Soft on („Ijunk šiltą režimą“).
- Hot on („Ijunk karštą režimą“).
- AI on („Ijunk AI [Ei-Ai]“).
- AI off („Išjunk AI [Ei-Ai]“).

Papildomos funkcijos

Funkcija „AI“. Sukurtas švelniam plaukų džiovinimui, automatiškai reguliuojant temperatūrą ir oro srauto greitį, atsižvelgiant į atstumą nuo infraraudonųjų spindulių jutiklio (6) iki plaukų. Be to, jei šis atstumas yra mažesnis nei 8 cm, įrenginio skleis įspėjamąjį signalą.

DĖMESIO! Kad funkcija veiktų tinkamai, naudodami įrenginį neuždenkite infraraudonųjų spindulių jutiklio ranka.

Pastaba. Kai įrenginys veikia šaltuoju režimu, jei įjungta funkcija „AI“, įrenginys skleis tik įspėjamąjį garsinį signalą. Temperatūra ir oro srauto greitis nesikeičia.

Jonizacija. Ši funkcija pašalina statinį elektros krūvį ir suteikia plaukams blizgesio. Funkcija įjungiama automatiškai, kai įjungiamas įrenginio.

Akselerometras (gravitacijos jutiklis). Ši funkcija leidžia įrenginį nustatyti savo padėtį erdvėje. Jei įjungta įrenginį pastatysite ant horizontalaus paviršiaus, po 2 sekundžių jis pristabdys veikimą. Norėdami tęsti įrenginio veikimą, paimkite jį į ranką. Funkcija įjungiama automatiškai, kai įjungiamas įrenginio.

Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus.
2. Pašalinkite pakavimo medžiagas. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo ekrano (2).
3. Išvalykite įrenginio korpusą ir antgalius (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Įrenginio eksploatavimas

1. Pasirinkite reikiamą antgalį ir pritvirtinkite jį prie įrenginio, kol jis užsifiksuos. Įrenginį taip pat galima naudoti be antgalio.

DĖMESIO! Draudžiama įrengti ar nuimti antgalius, kai įrenginys yra įjungtas. Prieš montuojant antgalį, plaukų džiovintuvas turi būti išjungtas. Prieš

nuimdami antgalį, išjunkite plaukų džiovintuvą ir palaukite, kol įrenginys ir antgalis visiškai atvės.

2. Įkiškite maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą.
3. Pasirinkite oro srauto greitį ir temperatūrą rankiniu būdu arba naudokite funkciją „AI“, kad juos valdytumėte automatiškai (žr. „Papildomos funkcijos“):

- **Rankinis režimas:**

- Pasukite jungiklį (5) į **I** arba **II** padėtį, kad įjungtumėte atitinkamai mažą arba didelį oro srauto greitį.
- Nustatykite pageidaujamą temperatūros reikšmę temperatūros reguliatorius (12) ekrane (žr. pav. **B**).

Pastaba. Temperatūros režimą taip pat galite pasirinkti mygtuku arba balso komanda.

- **Automatinis režimas:**

- Norėdami įjungti plaukų džiovintuvą, pasukite jungiklį į **I** padėtį.
- Įjunkite funkciją „AI“. Norėdami tai padaryti, paspauskite ekrane esantį indikatoriaus mygtuką (9) arba naudokite balso komandą (žr. „Valdymas balsu“).
- Mygtuku arba balso komanda pasirinkite temperatūros režimą (šaltas, šiltas, karštas).

4. Išdžiovinkite plaukus. Jei reikia, formuokite plaukus.

5. Perjunkite perjungiklį į **O** padėtį.

6. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Atlikite valymą tik atjungę įrenginį nuo elektros tinklo ir leidę jam visiškai atvėsti.

Korpuso ir antgalių valymas. Nušluostykite įrenginio korpusą ir antgalius minkštu audiniu, sušlapintu švariu vandeniu, o tada nušluostykite sausai.

Oro įsiurbimo grotelių ir filtro valymas. Grotelės (7) ir filtras sulaiko dulkes ir plaukus, kurie gali patekti į įrenginį jo eksploatacijos ir laikymo metu. Norint palaikyti stabilų įrenginio veikimą, reikia atlikti grotelių ir filtro valymą 1–2 kartus per mėnesį taip:

- Patraukite oro įsiurbimo groteles žemyn.
- Nuvalykite groteles ir filtrą minkštu sausu audiniu arba minkštu šepetėliu (žr. **D**).
DĖMESIO! Draudžiama plauti groteles ir filtrą vandeniu.
- Vėl uždėkite groteles (žr. pav. **E**). Teisingai sumontavus bus girdimas spragtelėjimas.

Galimų trikčių šalinimas

Įrenginys neįsijungia. Galimos priežastys: elektros lizdas ir/ar maitinimo kabelis sugedę. Sprendimas: patikrinkite, ar elektros lizdas veikia tinkamai, prijungę prie jo kitą įrenginį, prireikus prijunkite įrenginį prie tinkamai veikiančio elektros lizdo; patikrinkite maitinimo kabelio vientisumą.

Įrenginys neatpažįsta balso komandų. Galima priežastis: naudojama įrenginiui nepažįstama komanda. Sprendimas: Naudokite tik tas komandas, kurias įrenginys gali atpažinti (žr. „Balso komandų sąrašas“).

Silpnas oro srautas. Galimos priežastys: pasirinktas netinkamas greičio režimas; antgalyje yra pašalinių daiktų. Sprendimas: jungikliu pasirinkite norimą greičio režimą; atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, leiskite jam visiškai atvėsti, tada išimkite ir išvalykite antgalį.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš pasiūlytų būdų nepadėjo pašalinti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

Klaidų kodai

E1, E2. Priežastis: per žema/aukšta tinklo įtampa. Sprendimas: įsitikinkite, kad techninėse charakteristikose nurodyta vardinė įtampa atitinka elektros tinklo parametrus.

E3. Priežastis: įrenginio perkaitimas. Sprendimas: atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti. Tada nuvalykite groteles ir filtrą (žr. „Oro įsiurbimo grotelių ir filtro valymas“). Neuždenkite oro įsiurbimo grotelių įrenginio veikimo metu.

E4, E5, E6, E7. Priežastis: sugedęs variklis arba spausdintinė plokštė. Sprendimas: kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą.

NLD De **AENO™** föhn is ontworpen voor het drogen en stylen van haar.

Modellen

Stekker type	Kleur		
	Wit, lichtgrijs	Grijs	Donkergrijs, zwart
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Technische specificaties

Voeding (ingang): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.). Motor-snelheid: tot 110.000 rpm. Aantal luchtstroom temperaturen: 7. Aantal temperatuurstanden: 3. Aantal snelheden: 2. Functionele kenmerken: AI, ionisatie, versnellingsmeter. Bediening: handmatig, stem (met stem-commando's). Geluidsniveau (op een afstand van 1 m): ≤ 67 dB. Bescherming tegen oververhitting. Lengte netsnoer: 2 m. Materiaal: polyamide, polycarbonaat, ABS kunststof. Afmetingen (L×B×H): 278,5×105,5×72 mm. Gewicht (zonder accessoires): 630 g. Bedrijfsomstandigheden: temp. 0...+40 °C, RV 5–80 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. –20...+60 °C, RV 5–80 % (niet condenserend).

Elementen en accessoires van het apparaat (zie afb. A, B, C)

1 – microfoon, 2 – scherm, 3 – luidspreker, 4 – drukknop, 5 – schakelaar, 6 – infraroodsensor, 7 – luchtinlaatrooster, 8 – netsnoer, 9 – indicatorknop voor de 'AI'-functie, 10 – waarde luchtstroom temperatuur, 11 – taalcode stembesturing, 12 – temperatuurregelaar, 13 – stylingopzetstuk, 14 – opzetstuk voor snel drogen, 15 – diffuseropzetstuk, 16 – Coanda-effect opzetstuk, 17 – borstel opzetstuk, 18 – opbergtas.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

Verpakkingsinhoud (zie afb. A, C)

Föhn, stylingopzetstuk, opzetstuk voor snel drogen, diffuseropzetstuk, Coanda-effect opzetstuk, borstel opzetstuk, opbergtas, korte gebruikershandleiding.

Beperkingen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

ATTENTIE! Risico op elektrische schokken!

ATTENTIE! Gebruik het apparaat niet in de buurt van water in badkamers, douches, zwembaden, enz.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat en de accessoires spelen. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Gebruik geen apparaat dat beschadigd is of in het water heeft gelegen. Zorg dat het apparaat niet in contact komt met water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat de nominale spanning en frequentie aangegeven in de technische specificaties overeenkomen met de parameters van de netvoeding. Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op de netvoeding. Koppel het apparaat los van de netvoeding na gebruik. Koppel het apparaat los van de netvoeding door de stekker vast te pakken en niet het netsnoer. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Bedek het luchtinlaatrooster niet wanneer het apparaat in werking is. Zorg ervoor dat het netsnoer niet gedraaid, geknikt of ergens tegenaan gedrukt is en niet in contact komt met hete voorwerpen of warmtebronnen. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta's, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Gebruik alleen originele accessoires. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Doel van de opzetstukken

Stylingopzetstuk		Opzetstuk voor snel drogen	
	Ontworpen om haar steil te maken en complexe haarstijlen te creëren		Ontworpen om het haar snel en gelijkmatig te drogen
Diffuseropzetstuk		Coanda-effect opzetstuk	
	Ontworpen om krullend en golvend haar te stylen		Ontworpen om weerbarstig haar steil te maken
Borstel opzetstuk			
	Ontworpen om het haar glad te maken		

Opmerking. Het wordt aanbevolen om het haar voor te drogen voordat u de Coanda-effect opzetstuk en borstel opzetstuk gebruikt.

Opmerking. Geïnstalleerde opzetstukken kunnen 360° draaien.

Bediening van het apparaat

	Schuif naar positie I	Lage snelheid selecteren
	Schuif naar positie II	Hoge snelheid selecteren
	Schuif naar positie O	Het apparaat uitschakelen
	Eenmaal drukken	Temperatuurstanden schakelen
	2 seconden ingedrukt houden	Overschakelen naar wachten op invoer van een spraakcommando
	Eenmaal tikken	De 'AI'-functie in-/uitschakelen
	Tik op een van de punten	De luchtstroom temperatuur selecteren

Stembesturing

ATTENTIE! Het apparaat herkent **alleen** commando's in het Engels.

- Houd de drukknop (4) 2 seconden ingedrukt. Het apparaat zal pauzeren en op het scherm verschijnt het pictogram .
- Spreek het noodzakelijke commando uit (zie 'Lijst met stemcommando's'). Als het apparaat het commando herkent, zal het reageren en het commando opvolgen.

Lijst met stemcommando's

- Cold on ('Schakel de koude modus in').
- Soft on ('Schakel de warme modus in').
- Hot on ('Schakel de hete modus in').
- AI on ('Schakel AI [Ee-Aai] in').
- AI off ('Schakel AI [Ee-Aai] uit').

Extra functies

'AI'-functie. Ontworpen om het haar zachtjes te drogen door automatisch de snelheid en de temperatuur van de luchtstroom aan te passen, afhankelijk van de afstand van de infraroodsensor (6) tot het haar. Als deze afstand minder dan 8 cm is, maakt het apparaat een waarschuwingsgeluid.

ATTENTIE! Voor een correcte werking van de functie mag u de infraroodsensor tijdens het gebruik van het apparaat niet met uw hand bedekken.

Opmerking. Als de 'AI'-functie is ingeschakeld wanneer het apparaat in de koude modus wordt gebruikt, maakt het apparaat alleen een waarschuwingsgeluid. De snelheid en de temperatuur van de luchtstroom veranderen niet.

Ionisatie. Deze functie verwijdt statische elektriciteit en geeft glans aan het haar. De functie wordt automatisch geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Versnellingsmeter (zwaartekrachtsensor). Met deze functie kan het apparaat zijn positie in de ruimte bepalen. Als u het ingeschakelde apparaat op een horizontaal oppervlak plaatst, zal het na 2 seconden pauzeren. Neem het apparaat in de hand om de werking te hervatten. De functie wordt automatisch geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open de verpakking voorzichtig en verwijder het apparaat en de accessoires.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal. Verwijder de beschermfolie van het scherm (2).
3. Reinig de behuizing van het apparaat en de opzetstukken (zie 'Reiniging en onderhoud').

Gebruik van het apparaat

1. Selecteer het gewenste opzetstuk en bevestig het aan het apparaat totdat het vastklikt. Het apparaat kan ook zonder het opzetstuk worden gebruikt.

ATTENTIE! Installeer of verwijder geen opzetstukken terwijl het apparaat is ingeschakeld. Om een opzetstuk te installeren, zet u eerst de föhn uit. Om het opzetstuk te verwijderen, schakelt u de föhn uit en wacht u tot zowel het apparaat als het opzetstuk volledig is afgekoeld.

2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
3. Selecteer de snelheid en temperatuur van de luchtstroom handmatig of gebruik de 'AI'-functie om ze automatisch aan te passen (zie 'Extra functies'):

- **Handmatige modus:**

- o Schuif de schakelaar (5) in positie **I** of **II** om respectievelijk een lage of hoge luchtstroomsnelheid in te schakelen.
- o Stel de gewenste temperatuurwaarde in met de temperatuurregelaar (12) op het scherm (zie afb. **B**).

Opmerking. U kunt ook de drukknop of het spraakcommando gebruiken om de temperatuurstand te selecteren.

- **Automatische modus:**

- Schuif de schakelaar in positie **I** om de föhn in te schakelen.
- Schakel de 'AI'-functie in. Tik hiervoor op de indicatorknop (9) op het scherm of gebruik het spraakcommando (zie 'Stembesturing').
- Selecteer de temperatuurstand (koud, warm, heet) met de knop of het spraakcommando.

4. Droog uw haar. Stijl het haar indien nodig.

5. Schuif de schakelaar naar positie **O**.

6. Koppel het apparaat los van de netvoeding.

Reiniging en onderhoud

ATTENTIE! Reinig het apparaat pas nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald en volledig hebt laten afkoelen.

De behuizing en opzetstukken reinigen. Veeg de behuizing van het apparaat en de opzetstukken af met een zachte, met schoon water bevochtigde doek en veeg ze daarna droog.

Het luchtinlaatrooster en het filter reinigen. Het rooster (7) en het filter vangen stof en haren op die tijdens gebruik en opslag in het apparaat kunnen komen. Voor een stabiele werking van het apparaat moeten het rooster en het filter 1-2 keer per maand als volgt worden gereinigd:

- Trek het luchtinlaatrooster naar beneden.
- Reinig het rooster en het filter met een zachte, droge doek of een zachte borstel (zie afb. **D**).

ATTENTIE! Was het rooster en het filter niet met water.

- Plaats het rooster terug (zie afb. **E**). U hoort een klik als het goed geïnstalleerd is.

Probleemoplossing

Het apparaat schakelt niet in. Mogelijke oorzaken: het stopcontact en/of het netsnoer is defect. Oplossing: controleer het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten, steek indien nodig het apparaat in een werkend stopcontact; controleer de integriteit van het netsnoer.

Het apparaat herkent geen stemcommando's. Mogelijke oorzaak: er is een commando gebruikt dat niet bekend is bij het apparaat. Oplossing: gebruik alleen commando's die het apparaat kan herkennen (zie 'Lijst met stemcommando's').

Zwakke luchtstroom. Mogelijke oorzaken: de verkeerde snelheidsstand is geselecteerd; er zitten vreemde voorwerpen in het opzetstuk. Oplossing: pas de gewenste snelheid aan met de schakelaar; haal de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder en reinig vervolgens het opzetstuk.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Foutcodes

E1, E2. Oorzaak: de netspanning is te laag/hoog. Oplossing: zorg ervoor dat de nominale spanning aangegeven in de technische specificaties overeenkomt met de parameters van de netvoeding.

E3. Oorzaak: oververhitting van het apparaat. Oplossing: ontkoppel het apparaat van de netvoeding en laat het apparaat volledig afkoelen. Reinig vervolgens het rooster en het filter (zie 'Het luchtinlaatrooster en het filter reinigen'). Bedek het luchtinlaatrooster niet wanneer het apparaat in werking is.

E4, E5, E6, E7. Oorzaak: de motor of de PCBA is defect. Oplossing: neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum.

POL Suszarka do włosów **AENO™** jest przeznaczona do suszenia i stylizacji włosów.

Modele

Typ wtyczki	Kolor		
	Biały, jasnoszary	Szary	Ciemnoszary, czarny
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (maks.). Prędkość obrotowa silnika: do 110 000 obr./min. Liczba temperatur przepływu powietrza: 7. Liczba trybów temperatury: 3. Liczba prędkości: 2. Cechy funkcjonalne: AI, jonizacja, akcelerometr. Sterowanie: ręczne, głosowe (za pomocą poleceń głosowych). Poziom hałasu (w odległości 1 m): ≤ 67 dB. Ochrona przed przegrzaniem. Długość kabla zasilającego: 2 m. Materiał: poliamid, poliwęglan, tworzywo ABS. Wymiary (dł.×szer.×wys.): 278,5×105,5×72 mm. Waga (bez akcesoriów): 630 g. Warunki pracy: temp. 0...+40 °C, wilg. wzg. 5–80 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. -20...+60 °C, wilg. wzg. 5–80 % (bez kondensacji).

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. A, B, C)

1 – mikrofon, 2 – wyświetlacz, 3 – głośnik, 4 – przycisk dociskowy, 5 – włącznik, 6 – czujnik podczuwieni, 7 – kratka wlotu powietrza, 8 – przewód zasilający, 9 – przycisk wskazujący funkcji „AI”, 10 – wartość temperatury przepływu powietrza, 11 – oznaczenie języka sterowania głosowego, 12 – regulator temperatury, 13 – dysza do stylizacji, 14 – dysza do szybkiego suszenia, 15 – dysza dyfuzora, 16 – dysza z efektem Coanda, 17 – dysza grzebieniowa, 18 – torba podróżna.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

Zawartość zestawu (patrz rys. A, C)

Suszarka do włosów, dysza do stylizacji, dysza do szybkiego suszenia, dysza dyfuzora, dysza z efektem Coanda, dysza grzebieniowa, torba podróżna, skrócona instrukcja obsługi.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Proszę zachować te instrukcje na przyszłość.

UWAGA! Ryzyko porażenia prądem!

UWAGA! Nie używać urządzenia w pobliżu wody w łazienkach, prysznicach, basenach itp.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 14 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego obsługi, i jeśli nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem i akcesoriami. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Proszę używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Nie używaj urządzenia, które jest uszkodzone lub zostało zanurzone w wodzie. Nie należy dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają zasilaniu sieciowemu. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu. Odłącz urządzenie od zasilania trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Nie wolno zakrywać kratki wlotu powietrza podczas pracy urządzenia. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, dociśnięty do czegośkolwiek ani nie styka się z gorącymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

Przypisanie końcówek

Dysza do stylizacji		Dysza do szybkiego suszenia	
	Przeznaczona do prostowania włosów i tworzenia wyrafinowanych fryzur		Przeznaczona do szybkiego i równomiernego suszenia włosów
Dysza dyfuzora		Dysza z efektem Coanda	
	Przeznaczona do stylizacji włosów kręconych i puszących się		Przeznaczona do prostowania niesfornych włosów
Dysza grzebieniowa			
	Przeznaczona do wygładzania włosów		

Notatka. Zaleca się wstępne wysuszenie włosów przed użyciem nasadki z efektem Coanda i grzebieniową.

Notatka. Zamontowane dysze można obracać o 360°.

Sterowanie urządzeniem

	Przesuń do pozycji I	Wybór niskiej prędkości
	Przesuń do pozycji II	Wybór wysokiej prędkości
	Przesuń do pozycji O	Wyłączanie urządzenia
	Naciśnij jeden raz	Przełączanie trybów temperatury
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Przełączanie do trybu gotowości poleceń głosowych
	Naciśnij jeden raz	Włączanie/wyłączanie funkcji „AI”
	Proszę nacisnąć jedną z kropek	Wybór temperatury przepływu powietrza

Sterowanie głosowe

UWAGA! Urządzenie rozpoznaje polecenia **wyłącznie** w języku angielskim.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk dociskowy (4) przez 2 sekundy. Urządzenie zatrzyma się, a na wyświetlaczu pojawi się ikona .
- Wypowiedz wymagane polecenie (patrz „Lista poleceń głosowych”). Jeśli polecenie zostanie pomyślnie rozpoznane, urządzenie odpowie i wykona polecenie.

Lista poleceń głosowych

- Cold on („Włącz tryb zimny”).
- Soft on („Włącz tryb ciepły”).
- Hot on („Włącz tryb gorący”).
- AI on („Włącz AI [ej-aj]”).
- AI off („Wyłącz AI [ej-aj]”).

Dodatkowe funkcje

Funkcja „AI”. Przeznaczona do delikatnego suszenia włosów poprzez automatyczną regulację temperatury i prędkości przepływu powietrza w zależności od odległości czujnika podczerwieni (6) od włosów. Ponadto, jeśli odległość ta jest mniejsza niż 8 cm, urządzenie wyemituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.

UWAGA! Aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji, nie należy zasłaniać czujnika podczerwieni dłonią podczas korzystania z urządzenia.

Notatka. Podczas pracy urządzenia w trybie zimnym, jeśli włączona jest funkcja „AI”, urządzenie wyemituje tylko ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Temperatura i szybkość przepływu powietrza nie ulegną zmianie.

Jonizacja. Funkcja ta usuwa elektryczność statyczną i dodaje włosom blasku. Funkcja jest aktywowana automatycznie po włączeniu urządzenia.

Akselerometr (czujnik grawitacyjny). Funkcja ta umożliwia urządzeniu określenie swojej pozycji w przestrzeni. Umieszczenie włączonego urządzenia na poziomej powierzchni spowoduje jego wstrzymanie po 2 sekundach. Aby wznowić działanie, należy trzymać urządzenie w dłoni. Funkcja jest aktywowana automatycznie po włączeniu urządzenia.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie oraz akcesoria.
2. Usuń materiały opakowaniowe. Usuń folię ochronną z wyświetlacza (2).
3. Wyczyścić korpus urządzenia i dysze (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Eksplotacja urządzenia

1. Wybierz odpowiednią dyszę i przymocuj ją do urządzenia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Urządzenie może być również używane bez dyszy.

UWAGA! Nie wolno montować ani demontować dysz, gdy urządzenie jest włączone. Przed zamontowaniem dyszy należy wyłączyć suszarkę do włosów. Przed zdjęciem dyszy należy wyłączyć suszarkę do włosów i poczekać, aż urządzenie i dysza całkowicie ostygną.

2. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3. Wybierz prędkość przepływu powietrza i temperaturę ręcznie lub użyj funkcji „AI”, aby sterować nimi automatycznie (patrz „Dodatkowe funkcje”):

- **Tryb ręczny:**

- o Ustaw przełącznik (5) w pozycji **I** lub **II**, aby włączyć odpowiednio niski lub wysoki przepływ powietrza.
- o Ustaw żądaną wartość temperatury za pomocą regulatora temperatury (12) na wyświetlaczu (patrz rys. **B**).

Notatka. Możesz także użyć przycisku dociskowego lub polecenia głosowego, aby wybrać tryb temperatury.

- **Tryb automatyczny:**

- o Ustaw przełącznik w pozycji **I**, aby włączyć suszarkę.
- o Włącz funkcję „AI”. W tym celu należy nacisnąć przycisk wskazujący (9) na wyświetlaczu lub użyć polecenia głosowego (patrz „Sterowanie głosowe”).
- o Wybierz tryb temperatury (zimny, ciepły, gorący) za pomocą przycisku lub polecenia głosowego.

4. Wysusz włosy. W razie potrzeby stylizuj włosy.

5. Przesuń przełącznik do pozycji **O**.

6. Odłącz urządzenie od zasilania.

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! Nie należy czyścić urządzenia, dopóki nie zostanie ono odłączone od zasilania i całkowicie ostygnie.

Czyszczenie obudowy i dysz. Przetrzyj obudowę urządzenia i dysze miękką szmatką zwilżoną czystą wodą, a następnie wytrzyj do sucha.

Czyszczenie kratki wlotu powietrza i filtra. Kratka (7) i filtr zatrzymują kurz i włosy, które mogą dostać się do urządzenia podczas pracy i przechowywania.

Aby utrzymać stabilną pracę urządzenia, kratkę i filtr należy czyścić 1–2 razy w miesiącu w następujący sposób:

- Pociągnąć kratkę wlotu powietrza w dół.
- Wyczyścić kratkę i filtr miękką, suchą szmatką lub miękką szczotką (patrz rys. **D**).
UWAGA! Nie myć kratki i filtra wodą.
- Ponownie zamontować kratkę (patrz rys. **E**). Po prawidłowym zainstalowaniu słychać będzie kliknięcie.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie się nie włącza. Możliwe przyczyny: gniazdko i/lub przewód zasilający są uszkodzone. Rozwiązanie: sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie, w razie potrzeby podłącz urządzenie do sprawnego gniazda; sprawdź ciągłość przewodu zasilającego.

Urządzenie nie rozpoznaje poleceń głosowych. Możliwa przyczyna: użyto polecenia nieznanego urządzeniu. Rozwiązanie: używaj tylko poleceń rozpoznawanych przez urządzenie (patrz „Lista poleceń głosowych”).

Słaby przepływ powietrza. Możliwe przyczyny: wybrany niewłaściwy tryb prędkości; ciała obce w dyszy. Rozwiązanie: wybierz żądany tryb prędkości za pomocą przełącznika; odłącz urządzenie od zasilania, pozwól mu całkowicie ostygnąć, a następnie wyjmij i wyczyść dyszę.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Kody błędów

E1, E2. Przyczyna: zbyt niskie/wysokie napięcie sieciowe. Rozwiązanie: upewnić się, że napięcie znamionowe określone w danych technicznych odpowiada parametrom zasilania sieciowego.

E3. Przyczyna: przegrzanie urządzenia. Rozwiązanie: odłącz urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć. Następnie wyczyść kratkę i filtr (patrz „Czyszczenie kratki wlotu powietrza i filtra”). Nie wolno zakrywać kratki wlotu powietrza podczas pracy urządzenia.

E4, E5, E6, E7. Przyczyna: Uszkodzony silnik lub płytka drukowana. Rozwiązanie: należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

POR O secador de cabelo **AENO™** foi concebido para secar e modelar o cabelo.

Modelos

Tipo de ficha	Cor		
	Branco, cinzento claro	Cinza	Cinzento escuro, preto
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Dados técnicos

Fonte de alimentação (entrada): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (máx.). Velocidade de rotação do motor: até 110 000 rpm. Número de temperaturas do caudal de ar: 7. Número de modos de temperatura: 3. Número de velocidades: 2. Características funcionais: AI, ionização, acelerómetro. Controlo: manual, controlo por voz (utilizando comandos de voz). Nível de ruído (a uma distância de 1 m): ≤ 67 dB. Proteção contra o sobreaquecimento. Comprimento do cabo de alimentação: 2 m. Material: poliamida, policarbonato, plástico ABS. Tamanho (C×L×A): 278,5×105,5×72 mm. Peso (sem acessórios): 630 g. Condições de funcionamento: temp. 0...+40 °C, HR 5–80 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -20...+60 °C, HR 5–80 % (sem condensação).

Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. A, B, C)

1 – microfone, 2 – visor, 3 – altifalante, 4 – botão de pressão, 5 – interruptor, 6 – sensor de infravermelhos, 7 – grelha de entrada de ar, 8 – cabo de alimentação, 9 – botão indicador da função "AI", 10 – valor da temperatura do fluxo de ar, 11 – designação do idioma do controlo por voz, 12 – regulador de temperatura, 13 – bocal para modelação, 14 – bocal de secagem rápida, 15 – bocal difusor, 16 – bocal com efeito Coanda, 17 – bocal para pentear, 18 – saco de viagem.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail **support@aeno.com** ou do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

Conteúdo da embalagem (ver fig. A, C)

Secador de cabelo, bocal para modelação, bocal de secagem rápida, bocal difusor, bocal com efeito Coanda, bocal para pentear, saco de viagem, breve guia do utilizador.

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. Guarde esta instrução para consulta futura.

ATENÇÃO! Risco de choque elétrico!

ATENÇÃO! Não utilize o dispositivo perto de água em casas de banho, chuveiros, piscinas, etc.

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 14 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o seu funcionamento, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado num ambiente doméstico. Não utilize o dispositivo no exterior. Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não utilize um dispositivo danificado ou que tenha estado dentro de água. Não permita que o dispositivo entre em contacto com água ou outros líquidos. Certifique-se de que a tensão e a frequência nominais especificadas nos dados técnicos correspondem aos parâmetros da rede elétrica. Não deixe o dispositivo ligado à rede elétrica sem vigilância. Desligue o dispositivo da rede elétrica após a utilização. Desligue o dispositivo da rede elétrica segurando na ficha e não no cabo de alimentação. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Não cubra a grelha de entrada de ar enquanto o dispositivo estiver a funcionar. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, dobrado, pressionado contra qualquer coisa ou em contacto com objetos quentes, ou fontes de calor. Não utilize detergentes químicos ou agressivos, pastas abrasivas, produtos que contêm ácidos e solventes ou esponjas metálicas para a limpeza. Utilize apenas acessórios originais. Uma descrição aeno.com/documents

pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web aeno.com/documents.

Atribuição dos bocais

Bocal para modelação		Bocal de secagem rápida	
	Concebida para alisar o cabelo e criar estilos sofisticados		Concebido para secar o cabelo de forma rápida e uniforme
Bocal difusor		Bocal com efeito Coanda	
	Concebido para modelar cabelos encaracolados e frisados		Concebida para alisar cabelos rebeldes
Bocal para pentear			
	Concebida para tornar o cabelo suave		

Nota. Antes de usar o bocal com efeito Coanda e o bocal para pentear, recomenda-se secar previamente o cabelo.

Nota. Os bocais montados podem ser rodados em 360°.

Controlo de dispositivos

	Mover na posição I	Seleção da velocidade baixa
	Mover na posição II	Seleção da velocidade alta
	Mover na posição O	Desligamento do dispositivo
	Premir uma vez	Comutar dos modos de temperatura
	Premir e manter premido durante 2 segundos	Passar para o modo de espera do comando de voz

	Premir uma vez	Ligar/desligar a função "AI"
	Premir um dos pontos	Seleção da temperatura do fluxo de ar

Controlo por voz

ATENÇÃO! O aparelho **só** reconhece comandos em inglês.

- Prima e mantenha premido o botão de pressão (4) durante 2 segundos. O aparelho entra em pausa e o ícone aparecerá no visor.
- Dizer o comando pretendido (ver "Lista de comandos de voz"). Se um comando for reconhecido com êxito, o dispositivo responderá e executará o comando.

Lista de comandos de voz

- Cold on ("Ativa o modo frio").
- Soft on ("Ativa o modo morno").
- Hot on ("Ativa o modo quente").
- AI on ("Ativa AI [Ei-Ai]").
- AI off ("Desativa AI [Ei-Ai]").

Funções adicionais

Função "AI". Concebido para uma secagem suave do cabelo, regulando automaticamente a temperatura e o caudal de ar em função da distância do sensor de infravermelhos (6) ao cabelo. Além disso, se esta distância for inferior a 8 cm, o aparelho emite um sinal sonoro de aviso.

ATENÇÃO! Para um funcionamento correto da função, não cubra o sensor de infravermelhos com a mão enquanto utiliza o aparelho.

Nota. Quando a unidade estiver a funcionar em modo frio, se a função "AI" estiver activada, a unidade emitirá apenas um sinal sonoro de aviso. A temperatura e o caudal de ar não se alteram.

Ionização. Esta característica elimina a eletricidade estática e dá brilho ao cabelo. A função é activada automaticamente quando o aparelho é ligado.

Acelerómetro (sensor de gravidade). Esta função permite ao aparelho determinar a sua posição no espaço. Se colocar o aparelho ligado numa superfície horizontal, este entra em pausa após 2 segundos. Para reativar o dispositivo, segure-o na mão. A função é activada automaticamente quando o aparelho é ligado.

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios.
2. Remova os materiais de embalagem. Retire a película de proteção do visor (2).
3. Limpar o corpo do aparelho e os bicos (ver "Limpeza e manutenção").

Funcionamento do dispositivo

1. Selecione o bocal pretendido e fixe-o no aparelho até encaixar no lugar. O dispositivo também pode ser utilizado sem o bocal.

ATENÇÃO! Não instale nem retire os bocais enquanto o dispositivo estiver ligado. Antes de instalar o bocal, o secador de cabelo deve ser previamente desligado. Antes de retirar o bocal, desligar o secador de cabelo e esperar que o aparelho e o bocal arrefeçam completamente.

2. Introduza a ficha do cabo de alimentação numa tomada elétrica.
3. Selecione a velocidade e a temperatura do fluxo de ar manualmente ou utilize a função "AI" para as controlar automaticamente (ver "Funções adicionais"):

- **Modo manual:**

- Rode o interruptor (5) para a posição **I** ou **II** para ligar o caudal de ar baixo ou alto, respetivamente.
- Definir o valor de temperatura desejado utilizando o regulador de temperatura (12) no visor (ver fig. **B**).

Nota. Também pode utilizar o botão de pressão ou o comando de voz para seleccionar o modo de temperatura.

- **Modo automático:**

- o Rode o interruptor para a posição **I** para ligar o secador de cabelo.
- o Ligar a função "AI". Para isso, prima o botão indicador (9) no visor ou utilize o comando de voz (ver "Controlo por voz").
- o Selecionar o modo de temperatura (frio, morno, quente) utilizando o botão ou o comando de voz.

4. Seque o cabelo. Estilize-o, se necessário.

5. Mova o interruptor na posição **O**.

6. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação.

Limpeza e manutenção

ATENÇÃO! Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desligado da alimentação elétrica e de ter arrefecido completamente.

Limpeza do corpo e dos bocais. Limpe o corpo do dispositivo e os bocais com um pano macio humedecido em água limpa e, em seguida, seque.

Limpeza da grelha de entrada de ar e do filtro. A grelha (7) e o filtro retêm o pó e os pêlos que podem entrar na unidade durante o funcionamento e o armazenamento. Para manter o funcionamento estável do dispositivo, a grelha e o filtro devem ser limpos 1–2 vezes por mês, como se segue:

- Puxe a grelha de entrada de ar para baixo.
- Limpe a grelha e o filtro com um pano macio e seco ou uma escova macia (ver fig. **D**).

ATENÇÃO! Não lave a grelha e o filtro com água.

- Voltar a montar a grelha (ver Fig. **E**). Ouve-se um clique quando a instalação está correta.

Resolução de possíveis faltas

O dispositivo não se liga. Causas possíveis: a tomada elétrica e/ou o cabo de alimentação estão defeituosos. Solução: verificar a tomada ligando outro aparelho à tomada; se necessário, ligar o dispositivo a uma tomada que possa ser reparada; verificar a continuidade do cabo de alimentação.

O dispositivo não reconhece os comandos de voz. Causa possível: é utilizado um comando desconhecido do aparelho. Solução: utilizar apenas comandos que o dispositivo possa reconhecer (ver "Lista de comandos de voz").

Fluxo de ar fraco. Causas possíveis: modo de velocidade errado selecionado; objetos estranhos no bocal. Solução: selecionar o modo de velocidade pretendido com o interruptor; desligar o aparelho da tomada, deixá-lo arrefecer completamente e, em seguida, retirar e limpar o bocal.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Códigos de erros

E1, E2. Causa: tensão de rede demasiado baixa/elevada. Solução: certificar-se de que a tensão nominal indicada nos dados técnicos corresponde à tensão da rede elétrica.

E3. Causa: sobreaquecimento do aparelho. Solução: desconectar o dispositivo da rede elétrica e deixar arrefecer completamente. Em seguida, limpar a grelha e o filtro (ver "Limpeza da grelha de entrada de ar e do filtro"). Não cubra a grelha de entrada de ar enquanto o dispositivo estiver a funcionar.

E4, E5, E6, E7. Causa: o motor ou a placa de circuitos está com defeito. Solução: contactar o fornecedor ou um centro de assistência autorizado.

RON Uscătorul de păr **AENO™** este destinat pentru uscarea și coafarea părului.

Modele

Tip ștecăr	Culoare		
	Alb, gri deschis	Gri	Gri închis, negru
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Specificații

Alimentare (intrare): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (max.). Viteza de rotație a motorului: până la 110 000 rpm. Număr de temperaturi ale fluxului de aer: 7. Numărul modurilor de temperatură: 3. Număr de viteze: 2. Caracteristici funcționale: AI, ionizare, accelerometru. Control: manual, vocal (cu ajutorul comenzilor vocale). Nivel de zgomot (la o distanță de 1 m): ≤ 67 dB. Protecție împotriva supraîncălzirii. Lungimea cablului de alimentare: 2 m. Material: poliamidă, polycarbonat, plastic ABS. Dimensiune (L×L×H): 278,5×105,5×72 mm. Greutate (fără accesorii): 630 g. Condiții de exploatare: temp. 0...+40 °C, umid. rel. 5–80 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. –20...+60 °C, umid. rel. 5–80 % (fără condensare).

Elementele și accesoriile dispozitivului (vezi fig. A, B, C)

1 – microfon, 2 – afișaj, 3 – difuzor, 4 – buton de apăsare, 5 – comutator, 6 – senzor infraroșu, 7 – grilă de admisie a aerului, 8 – cablu de alimentare, 9 – buton indicator al funcției „AI”, 10 – valoarea temperaturii fluxului de aer, 11 – desemnarea limbii de control vocal, 12 – regulator de temperatură, 13 – duza pentru coafare, 14 – duza pentru uscare rapidă, 15 – duza difuzor, 16 – duza cu efect Coanda, 17 – duza pieptene, 18 – husa de călătorie.

Echipamente (vezi fig. A, C)

Uscător de păr, duza pentru coafare, duza pentru uscare rapidă, duza difuzor, duza cu efect Coanda, duza pieptene, husa de călătorie, ghid de pornire rapidă.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la **support@aeno.com** sau prin chat online la **aeno.com/service-and-warranty**. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a exploata dispozitivul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

ATENȚIE! Risc de șoc electric!

ATENȚIE! Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei în băi, dușuri, piscine etc.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii sub vârsta de 14 ani sau de către persoane cu capacitate fizică, mentală sau intelectuală redusă, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și accesoriile. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării într-un mediu casnic. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu utilizați un dispozitiv care este deteriorat sau care a fost în apă. Nu permiteți ca dispozitivul să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în datele tehnice corespund rețelei electrice. Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică nesupravegheat. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică după utilizare. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică ținând ștecherul, nu cablul de alimentare. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Nu acoperiți grila de admisie a aerului în timp ce dispozitivul este în funcțiune. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este răsucit, îndoit, apăsător de ceva sau în contact cu obiecte fierbinți sau surse de căldură. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare. Utilizați numai accesorii originale. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

Atribuirea duzelor

Duza pentru coafare		Duza pentru uscare rapidă	
	Destinată pentru îndreptarea părului și realizarea coafurilor complexe		Destinată pentru a usca părul rapid și uniform

Duza difuzor		Duza cu efect Coanda	
	Destinată pentru coafarea părului creț și ondulat		Destinată pentru a îndrepta părul rebel
Duza pieptene			
	Destinată pentru a oferi părului netezire		

Notă. Înainte de utilizarea duzei cu efect Coanda și a duzei pieptene, se recomandă uscarea prealabilă a părului.

Notă. Duzele instalate pot fi rotite la 360°.

Controlul dispozitivului

	Mutați în poziția I	Selectarea vitezei reduse
	Mutați în poziția II	Selectarea vitezei mari
	Mutați în poziția O	Oprirea dispozitivului
	Apăsați o dată	Comutarea modurilor de temperatură
	Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde	Trecerea în modul de așteptare al comenzii vocale.
	Apăsați o dată	Pornirea/oprirea funcției „AI”
	Apăsați unul dintre puncte	Selectarea temperaturii fluxului de aer

Control vocal

ATENȚIE! Dispozitivul recunoaște comenzile **numai** în limba engleză.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul (4) timp de 2 secunde. Dispozitivul va opri funcționarea, iar pe afișaj va apărea pictograma .
- Rostiți comanda necesară (vezi „Lista de comenzi vocale”). Dacă o comandă este recunoscută cu succes, dispozitivul va răspunde și va executa comanda.

Lista de comenzi vocale

- Cold on („Porniți modul rece”).
- Soft on („Porniți modul cald”).
- Hot on („Porniți modul fierbinte”).
- Al on („Porniți Al [Ei-Ai]”).
- Al off („Opriți Al [Al]”).

Funcții suplimentare

Funcția „Al”. Destinată pentru uscarea delicată a părului prin reglarea automată a temperaturii și a debitului de aer în funcție de distanța de la senzorul infraroșu (6) la păr. De asemenea, dacă această distanță este mai mică de 8 cm, dispozitivul va emite un semnal sonor de avertizare.

ATENȚIE! Pentru funcționarea corectă a funcției, nu acoperiți senzorul infraroșu cu mâna în timpul utilizării dispozitivului.

Notă. Atunci când dispozitivul funcționează în modul rece, dacă funcția „Al” este pornită, dispozitivul va emite doar un semnal sonor de avertizare. Temperatura și viteza fluxului de aer nu se vor schimba.

Ionizare. Această caracteristică elimină electricitatea statică și adaugă strălucire părului. Funcția este activată automat atunci când dispozitivul este pornit.

Accelerometru (senzor de gravitație). Această funcție permite dispozitivului să își determine poziția în spațiu. Dacă plasați dispozitivul pornit pe o suprafață orizontală, acesta va opri funcționarea după 2 secunde. Pentru a reactiva funcționarea dispozitivului, țineți-l în mână. Funcția este activată automat atunci când dispozitivul este pornit.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile.
2. Îndepărtați materialele de ambalare. Îndepărtați folia de protecție de pe afișaj (2).
3. Curățați corpul dispozitivului și duzele (vezi „Curățare și întreținere”).

Exploatarea dispozitivului

1. Selectați duza necesară și atașați-o la dispozitiv până când aceasta se fixează în poziție. Dispozitivul poate fi utilizat și fără duză.

ATENȚIE! Nu instalați sau scoateți duzele în timp ce dispozitivul este pornit. Înainte de a instala duza, uscătorul de păr trebuie să fie oprit în prealabil.

Înainte de a scoate duza, opriți uscătorul de păr și așteptați ca dispozitivul și duza să se răcească complet.

2. Introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză de curent.
3. Selectați manual viteza fluxului de aer și temperatura sau utilizați funcția „AI” pentru a le regula automat (vezi „Funcții suplimentare”):

- **Mod manual:**

- o Mutați comutatorul (5) în poziția **I** sau **II** pentru a activa viteza mică sau mare a fluxului de aer, respectiv.
- o Setati valoarea temperaturii dorite cu ajutorul regulatorului de temperatură (12) de pe afișaj (vezi fig. **B**).

Notă. De asemenea, cu ajutorul butonului sau al comenzii vocale puteți selecta modul de temperatură.

- **Mod automat:**

- o Mutați comutatorul în poziția **I** pentru a porni uscătorul de păr.
- o Porniți funcția „AI”. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul indicator (9) de pe afișaj sau utilizați comanda vocală (vezi „Control vocal”).
- o Selectați modul de temperatură (rece, cald, fierbinte) cu ajutorul butonului sau al comenzii vocale.

4. Uscați-vă părul. Stivuiți-le, dacă este necesar.

5. Mutați comutatorul în poziția **O**.

6. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.

Curățare și întreținere

ATENȚIE! Nu curățați dispozitivul până când acesta nu a fost deconectat de la rețeaua electrică și nu s-a răcit complet.

Curățarea corpului și a duzelor. Ștergeți corpul dispozitivului și duzele cu o cârpă moale umezită în apă curată, apoi ștergeți-le cu o cârpă uscată.

Curățarea grilei de admisie a aerului și a filtrului. Grila (7) și filtrul rețin praful și părul care pot intra în dispozitivul în timpul exploatării și depozitării. Pentru a menține funcționarea stabilă a dispozitivului, este necesar să curățați grila și filtrul de 1-2 ori pe lună, după cum urmează:

- Trageți grila de admisie a aerului în jos.
- Curățați grila și filtrul cu o cârpă moale și uscată sau cu o perie moale (vezi fig. **D**).
ATENȚIE! Nu spălați grila și filtrul cu apă.
- Instalați din nou grila (vezi fig. **E**). Se va auzi un clic atunci când este instalată corect.

Depanarea

Dispozitivul nu pornește. Cauze posibile: priza și/sau cablul de alimentare sunt defecte. Soluție: verificați starea prizei, conectând un alt dispozitiv la ea; dacă este necesar, conectați dispozitivul la o priză funcțională; verificați integritatea cablului de alimentare.

Dispozitivul nu recunoaște comenzile vocale. Cauza posibilă: este utilizată o comandă necunoscută dispozitivului. Soluție: utilizați numai comenzi pe care dispozitivul le poate recunoaște (vezi „Lista de comenzi vocale”).

Flux de aer slab. Cauze posibile: mod de viteză greșit selectat; obiecte străine în duza. Soluție: selectați modul de viteză dorit cu ajutorul comutatorului; scoateți dispozitivul din rețeaua electrică, lăsați-l să se răcească complet, apoi scoateți și curățați duza.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Coduri de eroare

E1, E2. Cauza: tensiune prea mică/prea mare în rețeaua electrică. Soluție: asigurați-vă că tensiunea nominală specificată în datele tehnice corespunde tensiunii rețelei electrice.

E3. Cauza: supraîncălzirea dispozitivului. Soluție: scoateți dispozitivul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet. Apoi curățați grila și filtrul (vezi „Curățarea grilei de admisie a aerului și a filtrului”). Nu acoperiți grila de admisie a aerului în timp ce dispozitivul este în funcțiune.

E4, E5, E6, E7. Cauza: motorul sau placa de circuite este defectă. Soluție: contactați furnizorul sau un centru de service autorizat.

RUS Фен **AENO™** предназначен для сушки и укладки волос.

Модели

Тип вилки	Цвет		
	Белый, светло-серый	Серый	Темно-серый, черный
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Технические характеристики

Электропитание (вход): 220–240 В / 6,2 А (AC), 50–60 Гц, 1500,0 Вт (макс.). Скорость вращения мотора: до 110 000 об/мин. Количество температур воздушного потока: 7. Количество температурных режимов: 3. Количество скоростей: 2. Функциональные особенности: AI, ионизация, акселерометр. Управление: ручное, голосовое (с помощью голосовых команд). Уровень шума (на расстоянии 1 м): ≤ 67 дБ. Защита от перегрева. Длина кабеля питания: 2 м. Материал: полиамид, поликарбонат, АБС-пластик. Размер (Д×Ш×В): 278,5×105,5×72 мм. Вес (без комплектующих): 630 г. Условия эксплуатации: темп. 0...+40 °С, отн. вл. 5–80 % (без конденсации). Условия хранения: темп. –20...+60 °С, отн. вл. 5–80 % (без конденсации).

Элементы устройства и комплектующие (см. рис. А, В, С)

1 – микрофон, 2 – дисплей, 3 – динамик, 4 – нажимная кнопка, 5 – переключатель, 6 – инфракрасный датчик, 7 – решетка воздухозаборника, 8 – кабель питания, 9 – кнопка-индикатор функции «AI», 10 – значение температуры воздушного потока, 11 – обозначение языка голосового управления, 12 – регулятор температуры, 13 – насадка для укладки, 14 – насадка для быстрой сушки, 15 – насадка-диффузор, 16 – насадка с эффектом Коанда, 17 – насадка-расческа, 18 – дорожная сумка.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

Комплект поставки (см. рис. А, С)

Фен, насадка для укладки, насадка для быстрой сушки, насадка-диффузор, насадка с эффектом Коанда, насадка-расческа, дорожная сумка, краткое руководство пользователя.

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ! Риск поражения электрическим током!

ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т. д.

Устройство не предназначено для использования детьми до 14 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством и аксессуарами. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях. Запрещается использовать устройство вне помещений. Используйте устройство только по его прямому назначению. Не роняйте и не бросайте устройство. Не используйте поврежденное или побывавшее в воде устройство. Не допускайте контакта устройства с водой или другими жидкостями. Убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют параметрам электросети. Не оставляйте подключенное к электросети устройство без присмотра. Отключайте устройство от электросети после окончания использования. Отсоединяйте устройство от электросети, держась за штепсель, а не за кабель питания. Работайте с устройством только сухими руками. Не закрывайте решетку воздухозаборника во время работы устройства. Следите, чтобы кабель питания не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими предметами и источниками тепла. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие

кислоты и растворители, а также металлические губки. Используйте только оригинальные комплектующие. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице aeno.com/documents.

Назначение насадок

Насадка для укладки		Насадка для быстрой сушки	
	Предназначена для выпрямления волос и создания сложных укладок		Предназначена для быстрой и равномерной сушки волос
Насадка-диффузор		Насадка с эффектом Коанда	
	Предназначена для укладки кудрявых и вьющихся волос		Предназначена для выпрямления непослушных волос
Насадка-расческа			
	Предназначена для придания волосам гладкости		

Примечание. Перед использованием насадки с эффектом Коанда и насадки-расчески рекомендуется предварительно просушить волосы.

Примечание. Установленные насадки могут поворачиваться на 360°.

Управление устройством

	Перевести в положение I	Выбор низкой скорости
	Перевести в положение II	Выбор высокой скорости
	Перевести в положение O	Выключение устройства
	Нажать один раз	Переключение температурных режимов
	Нажать и удерживать 2 секунды	Переход в режим ожидания голосовой команды

	Нажать один раз	Включение/выключение функции «AI»
	Нажать одну из точек	Выбор температуры воздушного потока

Голосовое управление

ВНИМАНИЕ! Устройство распознает команды **только** на английском языке.

- Нажмите и удерживайте нажимную кнопку (4) в течение 2 секунд. Устройство приостановит работу и на дисплее появится иконка .
- Произнесите необходимую команду (см. «Список голосовых команд»). При успешном распознавании команды устройство даст ответ и выполнит команду.

Список голосовых команд

- Cold on («Включи холодный режим»).
- Soft on («Включи теплый режим»).
- Hot on («Включи горячий режим»).
- AI on («Включи AI [Эй-Ай]»).
- AI off («Выключи AI [Эй-Ай]»).

Дополнительные функции

Функция «AI». Предназначена для бережной сушки волос за счет автоматического регулирования температуры и скорости воздушного потока в зависимости от расстояния от инфракрасного датчика (6) до волос. Также, если это расстояние составляет менее 8 см, устройство подаст предупредительный звуковой сигнал.

ВНИМАНИЕ! Для корректной работы функции не закрывайте инфракрасный датчик рукой в процессе использования устройства.

Примечание. При работе устройства в холодном режиме, если функция «AI» включена, устройство будет только подавать предупредительный звуковой сигнал. Температура и скорость воздушного потока изменяться не будут.

Ионизация. Эта функция убирает статическое электричество и придает волосам блеск. Функция активируется автоматически при включении устройства.

Акселерометр (гравитационный датчик). Эта функция позволяет устройству определять его положение в пространстве. Если положить включенное устройство на горизонтальную поверхность, то спустя 2 секунд оно приостановит работу. Чтобы возобновить работу устройства, возьмите его в руку. Функция активируется автоматически при включении устройства.

Подготовка устройства к работе

1. Осторожно вскройте упаковку и выньте устройство и комплектующие.
2. Удалите упаковочные материалы. Снимите защитную пленку с дисплея (2).
3. Очистите корпус устройства и насадки (см. «Очистка и уход»).

Эксплуатация устройства

1. Выберите необходимую насадку и присоедините ее к устройству до щелчка. Устройство также можно использовать без насадки.

ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать или снимать насадки, когда устройство включено. Перед тем как установить насадку, необходимо предварительно выключить фен. Перед тем как снять насадку, необходимо выключить фен и дождаться полного остывания как устройства, так и насадки.

2. Вставьте штепсель кабеля питания в розетку.
3. Выберите скорость и температуру воздушного потока вручную или используйте функцию «AI» для их автоматического регулирования (см. «Дополнительные функции»):

- **Ручной режим:**

- Переведите переключатель (5) в положение **I** или **II**, чтобы включить низкую или высокую скорость воздушного потока соответственно.
- Установите нужное значение температуры с помощью регулятора температуры (12) на дисплее (см. рис. **В**).

Примечание. Также с помощью нажимной кнопки или голосовой команды можно выбрать температурный режим.

- **Автоматический режим:**

- Переведите переключатель в положение **I**, чтобы включить фен.
- Включите функцию «AI». Для этого нажмите на кнопку-индикатор (9) на дисплее или воспользуйтесь голосовой командой (см. «Голосовое управление»).
- Выберите температурный режим (холодный, теплый, горячий) с помощью кнопки или голосовой команды.

4. Высушите волосы. Уложите их, если необходимо.

5. Переведите переключатель в положение **O**.

6. Отключите устройство от электросети.

Очистка и уход

ВНИМАНИЕ! Проводите очистку только после отключения устройства от электросети и его полного остывания.

Очистка корпуса и насадок. Протрите корпус устройства и насадки мягкой тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо.

Очистка решетки воздухозаборника и фильтра. Решетка (7) и фильтр задерживают пыль и волосы, которые могут попасть в устройство при его эксплуатации и хранении. Для поддержания стабильной работы устройства необходимо проводить очистку решетки и фильтра 1–2 раза в месяц следующим образом:

- Потяните решетку воздухозаборника вниз.
- Очистите решетку и фильтр мягкой сухой тканью или мягкой щеткой (см. рис. **D**).

ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть решетку и фильтр водой.

- Установите решетку на место (см. рис. **E**). При правильной установке раздастся щелчок.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не включается. Возможные причины: розетка и/или кабель питания неисправны. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство, при необходимости подключите устройство к исправной розетке; проверьте целостность кабеля питания.

Устройство не распознает голосовые команды. Возможная причина: используется незнакомая устройству команда. Решение: используйте только те команды, которые устройство может распознать (см. «Список голосовых команд»).

Слабый поток воздуха. Возможные причины: выбран неверный скоростной режим; наличие посторонних предметов в насадке. Решение: выберите необходимый скоростной режим с помощью переключателя; отключите устройство от электросети, дайте ему полностью остыть, затем снимите и очистите насадку.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Коды ошибок

E1, E2. Причина: слишком низкое/высокое напряжение электросети. Решение: убедитесь, что номинальное напряжение, указанное в технических характеристиках, соответствует параметрам электросети.

E3. Причина: перегрев устройства. Решение: отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть. Затем очистите решетку и фильтр (см. «Очистка решетки воздухозаборника и фильтра»). Не закрывайте решетку воздухозаборника во время работы устройства.

E4, E5, E6, E7. Причина: мотор или печатная плата неисправны. Решение: обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр.

SLK Fén na vlasy **AENOTM** je určený na sušenie a úpravu vlasov.

Modely

Typ zástrčky	Farba		
	Biela, svetlosivá	Sivá	Tmavosivá, čierna
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 220-240 V / 6,2 A (AC), 50-60 Hz, 1500,0 W (max.). Rýchlosť otáčania motora: až 110 000 ot./min. Počet teplôt prúdiaceho vzduchu: 7. Počet teplotných režimov: 3. Počet rýchlostí: 2. Funkčné vlastnosti: AI, ionizácia, akcelerometer. Ovládanie: manuálne, hlasové ovládanie (pomocou hlasových príkazov). Hladina hluku (vo vzdialenosti 1 m): ≤ 67 dB. Ochrana proti prehriatiu. Dĺžka napájacieho kábla: 2 m. Materiál: polyamid, polykarbonát, plast ABS. Veľkosť (D×Š×V): 278,5×105,5×72 mm. Hmotnosť (bez príslušenstva): 630 g. Prevádzkové podmienky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. 5-80 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: tepl. -20...+60 °C, rel. vlh. 5-80 % (bez kondenzácie).

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obr. A, B, C)

1 – mikrofón, 2 – displej, 3 – reproduktor, 4 – tlačidlo, 5 – prepínač, 6 – infračervený snímač, 7 – mriežka pre prívod vzduchu, 8 – napájací kábel, 9 – tlačidlo indikátora funkcie „AI“, 10 – hodnota teploty prúdiaceho vzduchu, 11 – označenie jazyka hlasového ovládania, 12 – regulátor teploty, 13 – nadstavec na úpravu vlasov, 14 – nadstavec na rýchle sušenie, 15 – difúzny nadstavec, 16 – nadstavec s Coanda efektom, 17 – hrebeňový nadstavec, 18 – cestovná taška.

Obsah balenia (pozri obr. A, C)

Fén na vlasy, nadstavec na úpravu vlasov, nadstavec na rýchle sušenie, difúzny nadstavec, nadstavec s Coanda efektom, hrebeňový nadstavec, cestovná taška, stručný návod na použitie.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na webovej stránke **aeno.com/service-and-warranty**. Špecialisti vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

POZOR! Bezbezpečnosť úrazu elektrickým prúdom!

POZOR! Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody v kúpeľniach, sprchách, bazénoch a pod.

Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 14 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti o používaní zariadenia a nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a príslušenstvom. Zariadenie je určené iba na použitie v domácom prostredí. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Používajte zariadenie iba na určený účel. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo ani ho nehádzte. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je poškodené alebo bolo vo vode. Nedovoľte, aby zariadenie prišlo do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami. Uistite sa, že nominálne napätie a frekvencia uvedené v technických špecifikáciách zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Nenechávajte zariadenie bez dozoru, pokiaľ je pripojené k elektrickej sieti. Po použití odpájajte zariadenie z elektrickej siete. Odpájajte zariadenie z elektrickej siete držaním zástrčky, nie napájacieho kábla. Manipulujte so zariadením iba suchými rukami. Počas prevádzky zariadenia nezakrývajte mriežku pre prívod vzduchu. Kontrolujte, aby napájací kábel nebol skrútený, zalomený, zachytený a neprichádzal do kontaktu s horúcimi predmetmi či zdrojmi tepla. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny a rozpúšťadlá, ani kovové špongie. Používajte iba originálne príslušenstvo. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Funkcie nadstavcov

Nadstavec na úpravu vlasov		Nadstavec na rýchle sušenie	
	Určený na narovnanie vlasov a vytváranie komplikovaných úprav vlasov		Určený na rýchle a rovnomerné sušenie vlasov

Difúzny nadstavec		Nadstavec s Coanda efektom	
	Určený na úpravu kučeravých a vlnitých vlasov		Určený na narovnanie nepoddajných vlasov
Hrebeňový nadstavec			
	Určený na dodanie vlasom hladkosti		

Poznámka. Pred použitím nadstavca s Coanda efektom a hrebeňového nadstavca sa odporúča vlasy vopred vysušiť.

Poznámka. Inštalované nadstavce je možné otáčať o 360°.

Ovládanie zariadenia

	Prepnúť do polohy I	Výber nízkej rýchlosti
	Prepnúť do polohy II	Výber vysokej rýchlosti
	Prepnúť do polohy O	Vypnutie zariadenia
	Stlačiť jeden raz	Prepínanie teplotných režimov
	Stlačiť a podržať 2 sekundy	Prechod do režimu čakania na hlasový príkaz
	Stlačiť jeden raz	Zapnutie/vypnutie funkcie „AI“
	Stlačiť jednu z bodiek	Výber teploty prúdiaceho vzduchu

Hlasové ovládanie

POZOR! Zariadenie rozpoznáva príkazy **iba** v angličtine.

- Stlačte a podržte tlačidlo (4) 2 sekundy. Zariadenie sa pozastaví a na displeji sa zobrazí ikona .
- Vyslovte požadovaný príkaz (pozri „Zoznam hlasových príkazov“). Ak bude príkaz úspešne rozpoznaný, zariadenie odpovie a vykoná príkaz.

Zoznam hlasových príkazov

- Cold on („Zapni studený režim“).
- Soft on („Zapni teplý režim“).
- Hot on („Zapni horúci režim“).
- AI on („Zapni AI [Ej-Aj]“).
- AI off („Vypni AI [Ej-Aj]“).

Ďalšie funkcie

Funkcia „AI“. Určená na šetrné sušenie vlasov, ktoré zabezpečuje automatická regulácia teploty a rýchlosti prúdenia vzduchu v závislosti od vzdialenosti infračerveného snímača (6) od vlasov. Ak je táto vzdialenosť menšia ako 8 cm, zariadenie vydá varovný zvukový signál.

POZOR! Pre správne fungovanie funkcie nezakrývajte infračervený snímač rukou počas používania zariadenia.

Poznámka. Pri používaní zariadenia v studenom režime, ak je zapnutá funkcia „AI“, zariadenie bude iba vydávať varovný zvukový signál. Teplota a rýchlosť prúdenia vzduchu sa nezmení.

Ionizácia. Táto funkcia odstraňuje statickú elektrinu a dodáva vlasom lesk. Funkcia sa aktivuje automaticky zapnutím zariadenia.

Akcelerometer (gravitačný snímač). Táto funkcia umožňuje zariadeniu určiť svoju polohu v priestore. Ak položíte zapnuté zariadenie na vodorovnú plochu, po 2 sekundách sa pozastaví. Ak chcete zariadenie znova aktivovať, vezmite ho do ruky. Funkcia sa aktivuje automaticky zapnutím zariadenia.

Príprava zariadenia k použitiu

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo.
2. Odstráňte obalový materiál. Odstráňte ochrannú fóliu z displeja (2).
3. Vyčistite telo zariadenia a nadstavce (pozri „Čistenie a údržba“).

Prevádzka zariadenia

1. Vyberte potrebný nadstavec a pripojte ho k zariadeniu, kým nezacvakne na miesto. Zariadenie je možné používať aj bez nadstavca.

POZOR! Neinštalujte ani neodstraňujte nadstavce, ak je zariadenie zapnuté.

Pred inštaláciou nadstavca musí byť fén na vlasy vopred vypnutý. Pred

- odstránením nadstavca vypnite fén na vlasy a počkajte, kým zariadenie aj nadstavec úplne vychladnú.
2. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
 3. Vyberte rýchlosť a teplotu prúdiaceho vzduchu manuálne alebo použite funkciu „AI“ na ich automatické nastavenie (pozri „Ďalšie funkcie“):
 - **Manuálny režim:**
 - Prepnutím prepínača (5) do polohy **I** alebo **II** zapnete nízku, resp. vysokú rýchlosť prúdenia vzduchu.
 - Nastavte požadovanú hodnotu teploty pomocou regulátora teploty (12) na displeji (pozri obr. **B**).
 - **Poznámka.** Na výber teplotného režimu môžete použiť aj tlačidlo alebo hlasový príkaz.
 - **Automatický režim:**
 - Prepnutím prepínača do polohy **I** fén na vlasy zapnete.
 - Zapnete funkciu „AI“. Na tento účel stlačte tlačidlo indikátora (9) na displeji alebo použite hlasový príkaz (pozri „Hlasové ovládanie“).
 - Pomocou tlačidla alebo hlasového príkazu vyberte teplotný režim (studený, teplý, horúci).
 4. Vysušte si vlasy. V prípade potreby upravte vlasy.
 5. Prepnite prepínač do polohy **O**.
 6. Odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Čistenie a údržba

POZOR! Zariadenie nečistite, kým nie je odpojené od elektrickej siete a kým úplne nevychladne.

Čistenie tela zariadenia a nadstavcov. Telo zariadenia a nadstavce utrite mäkkou handrou navlhčenou v čistej vode a potom ich utrite do sucha.

Čistenie mriežky pre privod vzduchu a filtra. Mriežka (7) a filter zachytávajú prach a vlasy, ktoré sa môžu dostať do zariadenia počas prevádzky a skladovania. Pre udržanie stabilnej prevádzky zariadenia je potrebné mriežku a filter čistiť raz až dvakrát mesačne nasledujúcim spôsobom:

- Mriežku pre prívod vzduchu stiahnite smerom nadol.
- Mriežku a filter vyčistite mäkkou suchou handrou alebo mäkkou kefou (pozri obr. D).
- **POZOR!** Mriežku a filter neumývajte vodou.
- Nasadte mriežku späť (pozri obr. E). Pri správnej inštalácii sa ozve cvaknutie.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie sa nezapína. Možné príčiny: zásuvka a/alebo napájací kábel sú poškodené. Riešenie: skontrolujte zásuvku pripojením iného zariadenia, prípadne pripojte zariadenie k prevádzkyschopnej zásuvke; skontrolujte neporušenosť napájacieho kábla.

Zariadenie nerozpoznáva hlasové príkazy. Možná príčina: používa sa príkaz, ktorý zariadenie nepozná. Riešenie: používajte iba tie príkazy, ktoré zariadenie dokáže rozpoznať (pozri „Zoznam hlasových príkazov“).

Slabé prúdenie vzduchu. Možné príčiny: nesprávne zvolený rýchlostný režim; cudzie predmety v nadstavci. Riešenie: prepínačom vyberte požadovaný rýchlostný režim; odpojte zariadenie od elektrickej siete, nechajte ho úplne vychladnúť a potom vyberte a vyčistite nadstavec.

POZOR! Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Kódy chýb

E1, E2. Príčina: príliš nízke/vysoké sieťové napätie. Riešenie: uistite sa, že nominálne napätie uvedené v technických špecifikáciách zodpovedá parametrom elektrickej siete.

E3. Príčina: prehriatie zariadenia. Riešenie: odpojte zariadenie z elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť. Potom vyčistite mriežku a filter (pozri „Čistenie mriežky pre prívod vzduchu a filtra“). Počas prevádzky zariadenia nezakrývajte mriežku pre prívod vzduchu.

E4, E5, E6, E7. Príčina: motor alebo doska plošných spojov je poškodená. Riešenie: obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

SLV Sušilnik za lase **AENO™** je namenjen sušenju in oblikovanju las.

Modeli

Tip vtiča	Barva		
	Bela, svetlo siva	Siva	Temno siva, črna
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Specifikacije

Napajanje (vhod): 220–240 V / 6.2 A (AC), 50–60 Hz, 1500.0 W (največ). Hitrost motorja: do 110.000 vrt/min. Število temperatur pretoka zraka: 7. Nastavitve temperature: 3. Nastavitve hitrosti: 2. Funkcionalne lastnosti: AI, ionizacija, merilnik pospeška. Upravljanje: ročno, glasovno (z glasovnimi ukazi). Raven hrupa (na razdalji 1 m): ≤ 67 dB. Zaščita pred pregrevanjem. Dolžina napajalnega kabla: 2 m. Material: poliamid, polikarbonat, ABS plastika. Velikost (D×S×V): 278,5×105,5×72 mm. Teža (brez dodatne opreme): 630 g. Delovni pogoji: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 5–80 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temp. –20...+60 °C, rel. vlaž. 5–80 % (brez kondenzacije).

Elementi naprave in dodatki (glejte slike **A, B, C**)

1 – mikrofoni, 2 – prikazovalnik, 3 – zvočnik, 4 – pritiska tipka, 5 – stikalo, 6 – infrardeči senzor, 7 – rešetka za dovod zraka, 8 – napajalni kabel, 9 – indikatorski gumb funkcije AI, 10 – vrednost temperature pretoka zraka, 11 – oznaka jezika glasovnega upravljanja, 12 – nastavek temperature, 13 – nastavek za oblikovanje, 14 – nastavek za hitro sušenje, 15 – difuzor, 16 – nastavek za Coand učinek, 17 – nastavek za glavnik, 18 – potovalna torba.

Vsebina dobave (glejte slike **A, C**)

Sušilnik za lase, nastavek za oblikovanje, nastavek za hitro sušenje, difuzor, nastavek za Coand učinek, nastavek za glavnik, potovalna torba, hitri uporabniški vodnik.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: **support@aeno.com** ali v spletnem klepetu: **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

Omejitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

POZOR! Nevarnost električnega udara!

POZOR! Naprave ne uporabljajte v bližini vode v kopalnicah, tuših, bazenih itd. Ta naprava ni namenjena za uporabo otrokom, mlajšim od 14 let, ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, mentalnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj in znanja o uporabi naprave in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za varnost. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem. Napravo uporabljajte le za predvideni namen. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla v vodo. Ne dovolite, da naprava pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Prepričajte se, da nazivna napetost in frekvenca, navedena v tehničnih podatkih, ustrežata omrežnemu napajanju. Naprave, priključene na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora. Po uporabi napravo izključite iz električnega omrežja. Napravo izključite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Med delovanjem naprave ne pokrivajte rešetke za dovod zraka. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zviti, prepognjen, pritisnjen ob karkoli ali v stiku z vročimi predmeti ali viri toplote. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: aeno.com/documents.

Namen nastavkov

Nastavek za oblikovanje		Nastavek za hitro sušenje	
	Zasnovan za glajenje las in oblikovanje kompleksnih pričesk		Zasnovan za hitro in enakomerno sušenje las

Difuzor		Nastavek za Coand učinek	
	Zasnovan za oblikovanje kodrastih in skodranih las		Zasnovan za glajenje neposlušnih las
Nastavek za glavnik			
	Zasnovan tako, da so lasje gladki		

Opomba. Pred uporabo nastavkov Coanda in glavnika je priporočljivo lase predhodno posušiti.

Opomba. Nameščeni nastavki se lahko vrtijo za 360°.

Upravljanje naprave

	Premaknite v položaj I	Izbira nizke hitrosti
	Premaknite v položaj II	Izbira visoke hitrosti
	Premaknite v položaj O	Izklop naprave
	Enkrat pritisnite	Preklop nastavitve temperature
	Pritisnite in zadržite za 2 sekundi	Preklop v način pripravljenosti za glasovne ukaze
	Enkrat pritisnite	Omogočanje/onemogočanje funkcije AI
	Pritisnite eno od pik	Izbira temperature pretoka zraka

Glasovno upravljanje

POZOR! Naprava prepozna ukaze **samo** v angleščini.

- Pritisnite in držite pritisnu tipko (4) za 2 sekundi. Naprava se ustavi, na zaslonu pa se prikaže ikona .
- Izgovorite zahtevani ukaz (glejte "Seznam glasovnih ukazov"). Če je ukaz uspešno prepoznani, se naprava odzove in izvede ukaz.

Seznam glasovnih ukazov

- Cold on ("Omogoči hladen način").
- Soft on ("Omogoči topel način").
- Hot on («Omogoči vroči način»).
- AI on («Omogoči AI [Ej-Aj]»).
- AI off ("Onemogoči AI [Ej-Aj]").

Dodatne funkcije

Funkcija AI. Zasnovan je za nežno sušenje las, saj samodejno uravnava temperaturo in pretok zraka glede na razdaljo infrardečega senzorja (6) do las. Če je ta razdalja manjša od 8 cm, se naprava oglasi z opozorilnim piskom.

POZOR! Za pravilno delovanje funkcije med uporabo naprave ne prekrivajte infrardečega senzorja z roko.

Opomba. Ko naprava deluje v hladnem načinu, če je funkcija AI omogočena, bo naprava oddajala samo opozorilni zvok. Temperatura in pretok zraka se ne bosta spremenila.

Ionizacija. Ta funkcija odpravlja statično elektriko in lasem doda sijaj. Funkcija se aktivira samodejno ob vklopu naprave.

Merilnik pospeška (senzor težnosti). Ta funkcija omogoča, da naprava določi svoj položaj v prostoru. Če vklopljeno napravo postavite na vodoravno površino, se po 2 sekundah ustavi. Če želite napravo znova vklopiti, jo vzemite v roko. Funkcija se aktivira samodejno ob vklopu naprave.

Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo ter izvalcite napravo in dodatno opremo.
2. Odstranite embalažni material. S prikazovalnika (2) odstranite zaščitno folijo.
3. Očistite ohišje naprave in nastavki (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Uporaba naprave

1. Izberite želeno nastavka in jo pritrdite na napravo, dokler se ne zaskoči. Napravo lahko uporabljate tudi brez nastavkov.

POZOR! Ne nameščajte ali odstranjujte nastavkov, ko je naprava vklopljena. Pred namestitvijo nastavka je treba sušilnik za lase predhodno izklopiti.

- Preden odstranite nastavka, izklopite sušilnik za lase in počakajte, da se naprava in šoba popolnoma ohladi.
2. Vtič napajalnega kabla vstavite v električno vtičnico.
 3. Hitrost in temperaturo pretoka zraka lahko izberete ročno ali pa ju s funkcijo AI upravljate samodejno (glejte "Dodatne funkcije"):
 - **Ročni način:**
 - Stikalo (5) obrnite v položaj **I** ali **II**, da vklopite nizko oziroma visoko stopnjo pretoka zraka.
 - Z gumbom za nastavitve temperature (12) na prikazovalniku nastavite želeno vrednost temperature (glejte sliko **B**).
Opomba. Temperaturni način lahko izberete tudi s pritisno tipko ali glasovnim ukazom.
 - **Samodejni način:**
 - Stikalo premaknite v položaj **I**, za vklop sušilnika za lase.
 - Omogoči funkcijo AI. To storite tako, da pritisnete indikatorski gumb (9) na prikazovalniku ali uporabite glasovni ukaz (glejte "Glasovno upravljanje").
 - Z gumbom ali glasovnim ukazom izberite temperaturni način (hladno, toplo, vroče).
 4. Posušite lase. Po potrebi si jih oblikujte.
 5. Premaknite stikalo v položaj **O**.
 6. Odklopite napravo iz napajanja.

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! Naprave ne čistite, dokler je ne odklopite iz napajanja in dokler se popolnoma ne ohladi.

Čiščenje ohišja in nastavkov. Ohišje naprave in nastavke obrišite z mehko krpo, navlaženo v čisti vodi, in nato obrišite do suhega.

Čiščenje rešetke za dovod zraka in filtra. Rešetka (7) in filter zadržujeta prah in lase, ki lahko med delovanjem in skladiščenjem vstopijo v napravo.

Za stabilno delovanje naprave je potrebno 1–2 krat mesečno očistiti rešetko in filter na naslednji način:

- Rešetko za dovod zraka potegnite navzdol.
- Rešetko in filter očistite z mehko, suho krpo ali mehko krtačo (glejte sliko **D**).
POZOR! Rešetke in filtra ne perite z vodo.
- Ponovno namestite rešetko (glejte sliko **E**). Po pravilni namestitvi se zasliši klik.

Odpravljanje morebitnih težav

Naprava se ne vklopi. Možni vzroki: napajalna vtičnica in/ali napajalni kabel sta okvarjena. Rešitev: preverite vtičnico tako, da priključite drugo napravo, po potrebi pa sušilnik priključite v delujočo vtičnico; preverite, da napajalni kabel ni poškodovan.

Naprava ne prepozna glasovnih ukazov. Možen vzrok: Uporabljen je ukaz, ki ga naprava ne pozna. Rešitev: Uporabite samo ukaze, ki jih naprava prepozna (glejte "Seznam glasovnih ukazov").

Šibek pretok zraka. Možni vzroki: napačno izbrana nastavitev hitrosti; tuji predmeti v nastavku. Rešitev: s stikalom izberite želeni način hitrosti; izključite napravo iz električnega omrežja, počakajte, da se popolnoma ohladi, nato odstranite in očistite nastavku.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Kode napak

E1, E2. Vzrok: prenizka/visoka omrežna napetost. Rešitev: prepričajte se, da nazivna napetost, navedena v tehničnih podatkih, ustreza omrežni napetosti.

E3. Vzrok: pregrevanje naprave. Rešitev: napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi. Nato očistite rešetko in filter (glejte "Čiščenje rešetke za dovod zraka in filtra"). Med delovanjem naprave ne pokrivajte rešetke za dovod zraka.

E4, E5, E6, E7. Vzrok: motor ali tiskano vezje je okvarjeno. Rešitev: obrnite se na dobavitelja ali pooblaščen servisni center.

SPA El secador de pelo **AENO™** está diseñado para secar y peinar el cabello.

Modelos

Tipo de enchufe	Color		
	Blanco, gris claro	Gris	Gris oscuro, negro
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Hz, 1500,0 W (máx.).
Velocidad de rotación del motor: hasta 110 000 r/min. Número de temperaturas del flujo de aire: 7. Número de modos de temperatura: 3. Número de velocidades: 2. Características funcionales: AI, ionización, acelerómetro. Control: manual, control por voz (usando comandos de voz). Nivel de ruido (a 1 m de distancia): ≤ 67 dB. Protección contra el sobrecalentamiento. Longitud del cable de alimentación: 2 m. Material: poliamida, policarbonato, plástico ABS. Tamaño (L×An×Al): 278,5×105,5×72 mm. Peso (sin accesorios): 630 g. Condiciones de funcionamiento: temp. 0...+40 °C, HR 5–80% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. -20...+60 °C, HR 5–80% (sin condensación).

Elementos del dispositivo y accesorios (véase la fig. A, B, C)

1 – micrófono, 2 – pantalla, 3 – altavoz, 4 – botón pulsador, 5 – interruptor, 6 – sensor de infrarrojos, 7 – rejilla de entrada de aire, 8 – cable de alimentación, 9 – botón indicador de la función "AI", 10 – valor de la temperatura del flujo de aire, 11 – designación del idioma del control por voz, 12 – regulador de temperatura, 13 – boquilla de peinado, 14 – boquilla de secado rápido, 15 – boquilla difusora, 16 – boquilla con efecto Coanda, 17 – boquilla con peine, 18 – bolsa de viaje.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

Lista de equipo (véase la fig. **A, C**)

Secador de pelo, boquilla de peinado, boquilla de secado rápido, boquilla difusora, boquilla con efecto Coanda, boquilla con peine, bolsa de viaje, guía de inicio rápido.

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

¡ATENCIÓN! No utilice el dispositivo cerca del agua en baños, duchas, piscinas, etc.

El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños menores de 14 años ni por personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales reducidas, si no tienen experiencia o conocimientos suficientes sobre funcionamiento del dispositivo, y si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. No utilice el dispositivo al aire libre. Utilice el dispositivo solo para los fines previstos. No deje caer ni tire el dispositivo. No utilice el dispositivo que esté dañado o que haya estado en el agua. No permita que el dispositivo entre en contacto con agua u otros líquidos. Asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en los datos técnicos se corresponden con los parámetros de la red eléctrica. No deje el dispositivo conectado a la red eléctrica sin vigilancia. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica después de utilizarlo. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sujetándolo por la clavija, no por el cable de alimentación. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. No cubra la rejilla de entrada de aire mientras el dispositivo esté en funcionamiento. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté retorcido, doblado, presionado contra nada ni en contacto con objetos calientes o fuentes de calor. No utilice detergentes químicos o agresivos, pastas abrasivas, productos que contienen ácidos y solventes o esponjas metálicas para la limpieza. Utilice únicamente accesorios originales. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en **aeno.com/documents**.

Finalidad de boquillas

Boquilla de peinado		Boquilla de secado rápido	
	Diseñada para alisar el cabello y crear peinados complejos		Diseñada para un secado rápido y uniforme del cabello
Boquilla difusora		Boquilla con efecto Coanda	
	Diseñado para peinar el cabello rizado y encrespado		Diseñado para alisar el cabello rebelde
Boquilla con peine			
	Diseñada para dar suavidad al cabello		

Nota. Se recomienda secar previamente el cabello antes de utilizar la boquilla con efecto Coanda y boquilla con peine.

Nota. Las boquillas montadas pueden girar 360°.

Control del dispositivo

	Poner en la posición I	Selección de velocidad baja
	Poner en la posición II	Selección de velocidad alta
	Poner en la posición O	Apagar el dispositivo
	Pulsar una vez	Cambiar los modos de temperatura
	Mantener pulsado durante 2 segundos	Pasar al modo de espera de comandos de voz
	Pulsar una vez	Activar/desactivar de la función "AI"
	Pulse uno de los puntos	Selección de la temperatura del flujo de aire

Control por voz

¡ATENCIÓN! El dispositivo reconoce los comandos **solo** en inglés.

- Mantenga pulsado el botón pulsador (4) durante 2 segundos. El dispositivo se pondrá en pausa y la pantalla mostrará el icono .
- Pronuncie el comando requerido (véase "Lista de comandos de voz"). Si un comando es reconocida con éxito, el dispositivo responderá y ejecutará la comando.

Lista de comandos de voz

- Cold on ("Activa el modo frío").
- Soft on ("Activa el modo cálido").
- Hot on ("Activa el modo caliente").
- AI on ("Activa AI [Ei-Ai]").
- AI off ("Desactiva AI [Ei-Ai]").

Funciones adicionales

Función "AI". Diseñado para un secado suave del cabello mediante la regulación automática de la temperatura y el caudal del flujo de aire en función de la distancia del sensor de infrarrojos (6) al cabello. Además, si esta distancia es inferior a 8 cm, el dispositivo emitirá un pitido de aviso.

¡ATENCIÓN! Para que la función funcione correctamente, no cubra el sensor de infrarrojos con la mano mientras utiliza el dispositivo.

Nota. Cuando utilice el dispositivo en modo frío, si la función "AI" está activada, el dispositivo solo emitirá un pitido de aviso. La temperatura y el caudal del flujo de aire no cambiarán.

Ionización. Esta función elimina la electricidad estática y aporta brillo al cabello. La función se activa automáticamente al encender el dispositivo.

Acelerómetro (sensor de gravedad). Esta función permite el dispositivo determinar su posición en el espacio. Si coloca el dispositivo encendido sobre una superficie horizontal, se detendrá al cabo de 2 segundos. Para reactivar el dispositivo, sostenerlo en la mano. La función se activa automáticamente al encender el dispositivo.

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios.
2. Retire el material de embalaje. Retire la película protectora de la pantalla (2).
3. Limpie el cuerpo del dispositivo y las boquillas (véase "Limpieza y mantenimiento").

Funcionamiento del dispositivo

1. Seleccione la boquilla deseada y acóplela al dispositivo hasta que encaje en su sitio. El dispositivo también puede utilizarse sin la boquilla.

¡ATENCIÓN! No instale ni retire boquillas mientras el dispositivo esté encendido. Antes de instalar la boquilla, debe desconectar previamente el secador de pelo. Antes de retirar la boquilla, apague el secador de pelo y espere a que tanto el dispositivo como la boquilla se enfrien por completo.

2. Inserte la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente.
3. Seleccione manualmente la velocidad y la temperatura del flujo de aire o utilice la función "AI" para controlarlas automáticamente (véase "Funciones adicionales"):

• Modo manual:

- Gire el interruptor (5) a la posición **I** o **II** para conectar la velocidad del flujo de aire bajo o alto respectivamente.
- Ajuste el valor de temperatura deseado con control de temperatura (12) en la pantalla (véase la fig. **B**).

Nota. También puede utilizar el botón pulsador o el comando de voz para seleccionar el modo de temperatura.

• Modo automático:

- Gire el interruptor a la posición **I** para encender el secador de pelo.
- Active la función "AI". Para ello, pulse el botón indicador (9) de la pantalla o utilice el comando de voz (véase "Control por voz").
- Seleccione el modo de temperatura (fría, cálido, caliente) mediante el botón o el comando de voz.

4. Seque el cabello. Pénelo, si es necesario.
5. Ponga el interruptor en la posición **O**.
6. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Limpieza y mantenimiento

¡ATTENTION! No limpie el dispositivo hasta que se haya desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado completamente.

Limpieza de la carcasa y las boquillas. Limpie la carcasa del dispositivo y las boquillas con un paño suave humedecido en agua limpia y, a continuación, séquelos.

Limpieza de la rejilla de entrada de aire y del filtro. La rejilla (7) y el filtro atrapan el polvo y los pelos que puedan entrar en el dispositivo durante su funcionamiento y almacenamiento. Para mantener un funcionamiento estable del dispositivo, la rejilla y el filtro deben limpiarse 1-2 veces al mes, como se indica a continuación:

- Tire de la rejilla de entrada de aire hacia abajo.
- Limpie la rejilla y el filtro con un paño suave y seco o un cepillo suave (véase la fig. **D**).

¡ATENCIÓN! No lave la rejilla y el filtro con agua.

- Vuelva a colocar la rejilla (véase la fig. **E**). Se oirá un clic cuando esté correctamente instalado.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no se enciende. Posibles causas: la toma de corriente y/o el cable de alimentación están defectuosos. Solución: compruebe la toma de corriente conectando otro aparato, si es necesario, conecte el dispositivo a una toma de corriente en buen estado; compruebe la continuidad del cable de alimentación.

El dispositivo no reconoce los comandos de voz. Posible causa: se utiliza un comando desconocido para el dispositivo. Solución: utilice solo comandos que el dispositivo pueda reconocer (véase "Lista de comandos de voz").

Flujo de aire débil. Posibles causas: modo de velocidad seleccionado incorrecto; objetos extraños en la boquilla. Solución: seleccione el modo de velocidad deseado con el interruptor; desenchufe el dispositivo, deje que se enfríe completamente y, a continuación, retire y limpie la boquilla.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

Códigos de errores

E1, E2. Causa: tensión de red demasiado baja/alta. Solución: asegúrese de que la tensión nominal indicada en las especificaciones técnicas cumpla con los parámetros de la red eléctrica.

E3. Causa: sobrecalentamiento del dispositivo. Solución: desenchufe el dispositivo de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente. A continuación, limpie la rejilla y el filtro (véase "Limpieza de la rejilla de entrada de aire y del filtro"). No cubra la rejilla de entrada de aire mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

E4, E5, E6, E7. Causa: el motor o la placa de circuitos están defectuosos. Solución: póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado.

SRP Fen za kosu **AENO™** je dizajniran za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli

Tip utikača	Boja		
	Bela, svetlo siva	Siva	Tamno siva, crna
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V / 6.2 A (AC), 50–60 Hz, 1500.0 W (najviše). Brzina rotacije motora: do 110 000 o/min. Broj temperatura protoka vazduha: 7. Broj temperaturnih režima: 3. Broj brzina: 2. Funkcionalne karakteristike: AI, jonizacija, akceleratorometar. Upravljanje: ručno, glasovno (pomoću glasovnih komandi). Nivo buke (na udaljenosti od 1 m): ≤ 67 dB. Zaštita od pregrevanja. Dužina kabela za napajanje: 2 m. Materijal: poliamid, polikarbonat, ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 278,5×105,5×72 mm. Težina (bez pribora): 630 g. Uslovi korišćenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. 5–80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –20...+60 °C, rel. vl. 5–80 % (bez kondenzacije).

Elementi uređaja i pribor (v. slike **A**, **B**, **C**)

1 – mikrofoni, 2 – displej, 3 – zvučnik, 4 – pritisno dugme, 5 – prekidač, 6 – infracrveni senzor, 7 – usisna rešetka, 8 – kabl za napajanje, 9 – taster-indikator AI funkcije, 10 – vrednost temperature protoka vazduha, 11 – oznaka jezika glasovnog upravljanja, 12 – regulator temperature, 13 – nastavak za oblikovanje kose, 14 – nastavak za brzo sušenje, 15 – nastavak-difuzor, 16 – nastavak za Coand efekat, 17 – nastavak za češljanje, 18 – putna futrola.

Paket isporuke (v. slike **A**, **C**)

Fen za kosu, nastavak za oblikovanje kose, nastavak za brzo sušenje, nastavak-difuzor, nastavak za Coand efekat, nastavak za češljanje, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korišćenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili časkanja uživo na vebu: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

PAŽNJA! Opasnost od strujnog udara!

PAŽNJA! Nemojte koristiti uređaj blizu vode u kupatilima, tuševima, bazenima itd. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja rukovanju uređajem i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i dodacima. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu na zatvorenom. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namenjen. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako je bio oštećen ili pao u vodu. Pazite da uređaj ne dođe u dodir sa vodom ili drugim tečnostima. Uverite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Isključite uređaj iz električne mreže nakon upotrebe. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Dodirujte uređaj samo suvim rukama. Ne pokrivajte usisnu rešetku dok uređaj radi. Uverite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, nečim uklešten niti da je u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima toplote. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sušere. Koristite samo originalne dodatke. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: aeno.com/documents.

Namena nastavaka

Nastavak za oblikovanje kose		Nastavak za brzo sušenje	
	Dizajniran za ispravljanje i složeno oblikovanje kose		Dizajniran za brzo i ravnomerno sušenje kose

Nastavak-difuzor		Nastavak za Coand efekt	
	Dizajniran za oblikovanje kovrdžave i neposlušne kose		Dizajniran za ispravljanje neposlušne kose
Nastavak za češljanje			
	Dizajniran za izgladivanje kose		

Napomena. Pre upotrebe nastavka za Coand efekt i nastavka za češljanje, preporučuje se da prvo osušite kosu.

Napomena. Namešteni nastavci rotiraju se za 360°.

Rukovanje uređajem

	Pomerite u položaj I	Izbor male brzine
	Pomerite u položaj II	Izbor velike brzine
	Pomerite u položaj O	Isključivanje uređaja
	Pritisnite jednom	Promena temperaturnih režima
	Pritisnite i držite 2 sekunde	Prebacivanje u režim pripravnosti za glasovne komande
	Pritisnite jednom	Omogućavanje/onemogućavanje AI funkcije
	Kliknite na jednu od tačaka	Izbor temperature protoka vazduha

Glasovno upravljanje

PAŽNJA! Uređaj prepoznaje **samo** komande na engleskom.

- Pritisnite i držite 2 sekunde pritisno dugme (4). Uređaj će paузirati rad i na displeju se prikaže ikona .
- Izgovorite potrebnu komandu (v. "Lista glasovnih komandi"). Ako je komanda uspešno prepoznata, uređaj će odgovoriti i izvršiti komandu.

Lista glasovnih komandi

- Cold on ("Omogući hladni režim").
- Soft on ("Omogući topli režim").
- Hot on ("Omogući vrući režim").
- AI on ("Omogući AI [Ej-Aj]").
- AI off ("Onemogući AI [Ej-Ai]").

Dodatne funkcije

AI funkcija. Dizajnirana je za delikatno sušenje kose automatskim podešavanjem temperature i brzine protoka vazduha u zavisnosti od udaljenosti infracrvenog senzora (6) odkose. Takođe, ako je ova udaljenost manja od 8 cm, uređaj će se oglasiti tonom upozorenja.

PAŽNJA! Da bi funkcija ispravno radila, nemojte prekrivati infracrveni senzor rukom dok koristite uređaj.

Napomena. Kada je pokrenut hladni režim uz aktiviranu AI funkciju, uređaj će emitovati samo ton upozorenja. Temperatura i brzina protoka vazduha se neće promeniti.

Jonizacija. Ova funkcija uklanja statički elektricitet i dodaje sjaj kosi. Funkcija se automatski aktivira kada se uređaj uključi.

Akcelerometar (senzor gravitacije). Ova funkcija omogućava uređaju da detektuje svoj položaj u prostoru. Ako stavite uključeni uređaj na horizontalnu površinu, on će u roku od 2 sekundi pauzirati rad. Da se nastavi sa radom, uzmite uređaj u ruku. Funkcija se automatski aktivira kada se uređaj uključi.

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i dodatke.
2. Uklonite ambalažne materijale. Uklonite zaštitnu foliju sa displeja (2).
3. Očistite kućište uređaja i nastavke (v. "Čišćenje i održavanje").

Korišćenje uređaja

1. Izaberite željeni nastavak i namestite ga na uređaj dok ne klikne. Uređaj se može koristiti i bez nastavka.

PAŽNJA! Nemojte nameštavati ili skidati nastavke dok je uređaj uključen. Pre nego što namestite nastavak, prvo isključite fen. Pre nego što skinete nastavak, treba da isključite fen i sačekate dok se uređaj i nastavak potpuno ne ohlade.

2. Priključite kabl za napajanje na električnu utičnicu.
3. Izaberite brzinu protoka vazduha i temperaturu ručno ili koristite AI funkciju da ih automatski podesite (v. "Dodatne funkcije"):
 - **Ručni režim:**
 - Pomerite prekidač (5) u položaj **I** ili **II** da omogućite malu ili veliku brzinu protoka vazduha.
 - Podesite željenu temperaturu pomoću regulatora temperature (12) na displeju (v. sliku **B**).
 - **Napomena.** Takođe možete izabrati temperaturni režim pomoću pritisnog dugmeta ili glasovnom komandom.
 - **Automatski režim:**
 - Pomerite prekidač u položaj **I** da uključite fen.
 - Pokrenite AI funkciju. Da to uradite, pritisnite taster-indikator (9) na displeju ili koristite glasovnu komandu (v. "Glasovno upravljanje")
 - Izaberite temperaturni režim (hladni, topli, vrući) pomoću dugmeta ili glasovne komande.
4. Osušite kosu. Oblikujte je ako je potrebno.
5. Pomerite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Čistite uređaj samo nakon što bude isključen i potpuno ohlađen.

Čišćenje kućišta i nastavaka. Obrišite kućište uređaja i nastavke mekom krpom navlaženom u čistoj vodi, a zatim obrišite suvom krpom.

Čišćenje usisne rešetke i filtera. Rešetka (7) i filter zadržavaju prašinu i dlake koje mogu da se uvlače u uređaj tokom upotrebe i skladištenja. Da biste održali stabilan rad uređaja, treba očistiti rešetku i filter jednom ili dvaput mesečno na sledeći način:

- Povucite usisnu rešetku prema dole.
- Očistite rešetku i filter mekom, suvom krpom ili mekom četkom (v. sliku **D**).

PAŽNJA! Ne perite rešetku i filter u vodi.

- Vratite rešetku na mesto (v. sliku **E**). Ako se uredno namesti, čućete klik.

Otklanjanje mogućih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica i/ili kabl za napajanje su neispravni. Rešenje: proverite ispravnost utičnice priključivanjem drugog uređaja; ako je potrebno, povežite uređaj na ispravnu utičnicu; proverite integritet kabla za napajanje.

Uređaj ne prepoznaje glasovne komande. Mogući uzrok: koristi se komanda koja je nepoznata uređaju. Rešenje: koristite samo komande koje uređaj može da prepozna (v. "Lista glasovnih komandi").

Slab protok vazduha. Mogući uzroci: pogrešno izabran brzinski režim; nešto se zaglavilo unutar nastavka. Rešenje: izaberite željeni režim brzine pomoću prekidača; isključite uređaj, ostavite ga da se potpuno ohladi, a zatim skinite i očistite nastavak.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Kodovi grešaka

E1, E2. Uzrok: napon električne mreže je prenizak/previsok. Rešenje: uverite se da nazivni napon naveden u specifikacijama odgovara parametrima električne mreže.

E3. Uzrok: pregrevanje uređaja. Rešenje: isključite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi. Zatim očistite rešetku i filter (v. "Čišćenje usisne rešetke i filtera"). Ne prekrivajte usisnu rešetku dok uređaj radi.

E4, E5, E6, E7. Uzrok: motor ili štampana ploča su u kvaru. Rešenje: obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisnom centru.

UKR Фен **AENO™** призначений для сушіння та укладання волосся.

Моделі

Тип вилки	Колір		
	Білий, світло-сірий	Сірий	Темно-сірий, чорний
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 220–240 В / 6,2 А (AC), 50–60 Гц, 1500,0 Вт (макс.). Швидкість обертання мотора: до 110 000 об/хв. Кількість температур повітряного потоку: 7. Кількість температурних режимів: 3. Кількість швидкостей: 2. Функціональні особливості: AI, іонізація, акселерометр. Керування: ручне, голосове (за допомогою голосових команд). Рівень шуму (на відстані 1 м): ≤ 67 дБ. Захист від перегріву. Довжина кабелю живлення: 2 м. Матеріал: поліамід, полікарбонат, АБС-пластик. Розмір (Д×Ш×В): 278,5×105,5×72 мм. Вага (без комплектуючих): 630 г. Умови експлуатації: темп. 0...+40 °С, відн. волог. 5–80 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. –20...+60 °С, відн. волог. 5–80 % (без конденсації).

Елементи пристрою і комплектуючі (див. мал. А, В, С)

1 – мікрофон, 2 – дисплей, 3 – динамік, 4 – натискна кнопка, 5 – перемикач, 6 – інфрачервоний датчик, 7 – решітка повітряозабірника, 8 – кабель живлення, 9 – кнопка-індикатор функції «AI», 10 – значення температури повітряного потоку, 11 – позначення мови голосового керування, 12 – регулятор температури, 13 – насадка для укладання, 14 – насадка для швидкого сушіння, 15 – насадка-дифузор, 16 – насадка з ефектом Коанда, 17 – насадка-гребінець, 18 – дорожня сумка.

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на вебсторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

Комплект постачання (див. мал. А, С)

Фен, насадка для укладання, насадка для швидкого сушіння, насадка-дифузор, насадка з ефектом Коанда, насадка-гребінець, дорожня сумка, короткий посібник користувача.

Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

УВАГА! Ризик ураження електричним струмом!

УВАГА! Не використовуйте пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах тощо.

Пристрій не призначений для використання дітьми до 14 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань щодо експлуатації пристрою, і якщо вони не перебувають під контролем особи, яка відповідає за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і аксесуарами. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням. Не впускайте і не кидайте пристрій. Не використовуйте пристрій, якщо він був пошкоджений або перебував у воді. Не допускайте контакту пристрою з водою або іншими рідинами. Переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені у технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі. Не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до електромережі. Від'єднуйте пристрій від електромережі після закінчення використання. Від'єднуйте пристрій від електромережі, тримаючись за штепсель, а не за кабель живлення. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Не закривайте решітку повітрозабірника під час роботи пристрою. Слідкуйте, щоб кабель живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався будь-чим, не контактував із гарячими предметами та джерелами тепла. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасты, засоби, що містять

кислоти та розчинники, а також металеві губки. Використовуйте лише оригінальні комплектуючі. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці aeno.com/documents.

Призначення насадок

Насадка для укладання		Насадка для швидкого сушіння	
	Призначена для випрямлення волосся і створення складних укладок		Призначена для швидкого і рівномірного сушіння волосся
Насадка-дифузор		Насадка з ефектом Коанда	
	Призначена для укладання хвилястого та кучерявого волосся		Призначена для випрямлення неслухняного волосся
Насадка-гребінець			
	Призначена для надання волосся гладкості		

Примітка. Перед використанням насадки з ефектом Коанда і насадки-гребінця рекомендується попередньо просушити волосся.

Примітка. Встановлені насадки можуть повертатися на 360°.

Керування пристроєм

	Перевести у положення I	Вибір низької швидкості
	Перевести у положення II	Вибір високої швидкості
	Перевести у положення O	Вимкнення пристрою
	Натиснути один раз	Перемикання температурних режимів
	Натиснути й утримувати 2 секунди	Перехід у режим очікування голосової команди

	Натиснути один раз	Увімкнення/вимкнення функції «AI»
	Натиснути одну з точок	Вибір температури повітряного потоку

Голосове керування

УВАГА! Пристрій розпізнає команди **тільки** англійською мовою.

- Натисніть і утримуйте натискну кнопку (4) протягом 2 секунд. Пристрій призупинить роботу і на дисплеї з'явиться іконка .
- Вимовте необхідну команду (див. «Список голосових команд»). У разі успішного розпізнавання команди пристрій дасть відповідь і виконає команду.

Список голосових команд

- Cold on («Увімкни холодний режим»).
- Soft on («Увімкни теплий режим»).
- Hot on («Увімкни гарячий режим»).
- AI on («Увімкни AI [Ей-Ай]»).
- AI off («Вимкни AI [Ей-Ай]»).

Додаткові функції

Функція «AI». Призначена для дбайливого сушіння волосся завдяки автоматичному регулюванню температури і швидкості повітряного потоку залежно від відстані від інфрачервоного датчика (6) до волосся. Також, якщо ця відстань становить менше 8 см, пристрій подасть попереджувальний звуковий сигнал.

УВАГА! Для коректної роботи функції не закривайте інфрачервоний датчик рукою в процесі використання пристрою.

Примітка. Під час роботи пристрою в холодному режимі, якщо функцію «AI» увімкнено, пристрій буде тільки подавати попереджувальний звуковий сигнал. Температура і швидкість повітряного потоку змінюватися не будуть.

Іонізація. Ця функція прибирає статичну електрику і надає волоссю блиск. Функція активується автоматично під час увімкнення пристрою.

Акселерометр (гравітаційний датчик). Ця функція дозволяє пристрою визначати його положення в просторі. Якщо покласти увімкнений пристрій на горизонтальну поверхню, то через 2 секунд він призупинить роботу. Щоб відновити роботу пристрою, візьміть його в руку. Функція активується автоматично під час увімкнення пристрою.

Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі.
2. Видаліть пакувальні матеріали. Зніміть захисну плівку з дисплея (2).
3. Очистіть корпус пристрою та насадки (див. «Очищення та догляд»).

Експлуатація пристрою

1. Виберіть необхідну насадку і приєднайте її до пристрою до клацання. Пристрій можна використовувати без насадки.

УВАГА! Забороняється встановлювати або знімати насадки, коли пристрій увімкнено. Перед тим як встановити насадку, необхідно попередньо вимкнути фен. Перед тим як зняти насадку, необхідно вимкнути фен і дочекатися повного охолодження як пристрою, так і насадки.

2. Вставте штепсель живлення в розетку.
3. Виберіть швидкість і температуру повітряного потоку вручну або використовуйте функцію «AI» для їх автоматичного регулювання (див. «Додаткові функції»):

• Ручний режим:

- Переведіть перемикач (5) у положення **I** або **II**, щоб увімкнути низьку або високу швидкість повітряного потоку відповідно.
- Встановіть потрібне значення температури за допомогою регулятора температури (12) на дисплеї (див. мал. **B**).

Примітка. Також за допомогою натискної кнопки або голосової команди можна вибрати температурний режим.

- **Автоматичний режим:**

- Переведіть перемикач у положення **I**, щоб увімкнути фен.
- Увімкніть функцію «AI». Для цього натисніть на кнопку-індикатор (9) на дисплеї або скористайтесь голосовою командою (див. «Голосове керування»).
- Виберіть температурний режим (холодний, теплий, гарячий) за допомогою кнопки або голосової команди.

4. Висушіть волосся. Укладіть їх, якщо потрібно.

5. Переведіть перемикач у положення **O**.

6. Від'єднайте пристрій від електромережі.

Очищення та догляд

УВАГА! Проводьте очищення тільки після від'єднання пристрою від електромережі та його повного остигання.

Очищення корпусу та насадок. Протріть корпус пристрою та насадки м'якою тканиною, змоченою у чистій воді, а потім витріть насухо.

Очищення решітки повітрязабірника та фільтра. Решітка (7) і фільтр затримують пил і волосся, які можуть потрапити в пристрій під час його експлуатації та зберігання. Для підтримки стабільної роботи пристрою необхідно проводити очищення решітки та фільтра 1–2 рази на місяць таким чином:

- Потягніть решітку повітрязабірника вниз.
- Очистіть решітку і фільтр м'якою сухою тканиною або м'якою щіткою (див. мал. **D**).

УВАГА! Забороняється мити решітку і фільтр водою.

- Встановіть решітку на місце (див. мал. **E**). При правильному встановленні пролунає клацання.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не вмикається. Можливі причини: розетка і/або кабель живлення несправні. Рішення: перевірте справність розетки, під'єднавши

до неї інший пристрій, за необхідності під'єднайте пристрій до справної розетки; перевірте цілісність кабелю живлення.

Пристрій не розпізнає голосові команди. Можлива причина: використовується незнайома пристрою команда. Рішення: використовуйте тільки ті команди, які пристрій може розпізнати (див. «Список голосових команд»).

Слабкий потік повітря. Можливі причини: обрано неправильний швидкісний режим; наявність сторонніх предметів у насадці. Рішення: виберіть необхідний швидкісний режим за допомогою перемикача; відключіть пристрій від електромережі, дайте йому повністю охолонути, потім зніміть і очистіть насадку.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг розв'язати проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Коди помилок

E1, E2. Причина: занадто низька/висока напруга електромережі. Рішення: переконайтеся, що номінальна напруга, зазначена в технічних характеристиках, відповідає параметрам електромережі.

E3. Причина: перегрів пристрою. Рішення: відключіть пристрій від електромережі та дайте йому повністю охолонути. Потім очистіть решітку та фільтр (див. «Очищення решітки повітряозабірника та фільтра»). Не закривайте решітку повітряозабірника під час роботи пристрою.

E4, E5, E6, E7. Причина: мотор або друкована плата несправні. Рішення: зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр.

UZB Fen **AENO™** sochlarni quritish va turmaklash uchun mo'ljallangan.

Modellar

Vilka turi	Rangi		
	Oq, och kulrang	Kulrang	To'q kulrang, qora
C	AHD0005W	AHD0005G	AHD0005B
G	AHD0005W-UK	AHD0005G-UK	AHD0005B-UK

Texnik xususiyatlari

Elektr ta'minoti (kirish): 220–240 V / 6,2 A (AC), 50–60 Gs, 1500,0 Vt (maks.). Yuritgich aylantirish tezligi: 110 000 ay/min gacha. Havo oqimi harorati soni: 7. Harorat rejimlari soni: 3. Tezlik soni: 2. Funksional xususiyatlar: AI, ionizatsiya, akselerometr. Boshqarish: qo'lda, ovozli (ovozli buyruqlar yordamida). Shovqin darajasi (1 m masofada): 67 dB. Qizib ketishdan himoya. Ta'minot kabeli uzunligi: 2 m. Material: poliamid, polikarbonat, ABS plastmassa. O'lchami (U×K×B): 278,5×105,5×72 mm. Og'irligi (butlovchi qismlarsiz): 630 g. Ishlatish shartlari: har. 0...+40 °C, nisb. naml. 5–80 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. –20...+60 °C, nisb. naml. 5–80 % (kondensatsiyasiz).

Qurilma elementlari va tarkibiy qismlari (A, B, C-rasmlarga q.)

1 – mikrofon, 2 – displey, 3 – karnay, 4 – bosiluvchi tugma, 5 – almashlab ulagich, 6 – infraqizil datchik, 7 – havo olish panjarasi, 8 – ta'minot kabeli, 9 – "AI" funksiyasi indikator tugmasi, 10 – havo oqimi harorat qiymati, 11 – ovozli boshqaruv tilini belgilash, 12 – harorat rostlagichi, 13 – turmaklash uchun nasadka, 14 – tezkor quritish uchun nasadka, 15 – diffuzorli nasadka, 16 – Koanda effektlil nasadka, 17 – taroq nasadka, 18 – safar uchun sumka.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

Yetkazib berish to'plami (A, C-rasmga q.)

Fen, turmaklash uchun nasadka, tezkor quritish uchun nasadka, diffuzorli nasadka, Koanda effektli nasadka, taroq nasadka, safar uchun sumka, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

DIQQAT! Elektr toki urishi xavfi mavjud!

DIQQAT! Qurilmani hammom, dush, basseyn va hokazolarda suv yaqinida ishlatmang.

Qurilma, 14 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli malaka yoki bilimlar mavjud bo'lmagan va agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxsning nazorati ostida bo'lmasa, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma va uning butlovchi qismlari bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Qurilma faqat maishiy sharoitda foydalanish uchun mo'ljallangan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilmadan faqat u belgilangan maqsad uchun foydalaning. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Suvga tushgan yoki shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmaning suv yoki boshqa suyuqliklar bilan aloqa qilishiga yo'l qo'ymang. Texnik spetsifikatsiyalarda ko'rsatilgan nominal kuchlanish va chastota elektr tarmog'ining parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Elektr tarmog'iga ulangan qurilmani qaroqsiz qoldirmang. Foydalanishdan keyin qurilmani elektr tarmog'idan uzing. Qurilmani elektr tarmog'idan uzganda kabelidan emas, vilkasidan ushlab uzing. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatting. Qurilma ishlayotgan vaqtda havo olish panjarasini yopmang. Elektr ta'minoti kabeli buralmagan, egilmagan, hech narsa tomonidan bosilmagan yoki issiq narsalar va issiqlik manbalari bilan aloqa qilmasligiga ishonch hosil qiling. Tozalash uchun kimyoviy va agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, tarkibida kislotalar va erituvchilar mavjud bo'lgan vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang. Faqat original komponentlardan

foydalaning. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari aeno.com/documents saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Nasadkalarining maqsadi

Turmaklash uchun nasadka		Tezkor quritish uchun nasadka	
	Sochlarni to'g'rilash va murakkab turmaklar uchun mo'ljallangan		Sochlarni tezkor va bir tekislikda quritish uchun mo'ljallangan
Diffuzorli nasadka		Koanda effektli nasadka	
	Qo'ng'iroq va jingalak sochlarni turmaklash uchun mo'ljallangan		Qayrilmaydigan sochlarni to'g'rilash uchun mo'ljallangan
Taroq nasadka			
	Sochlarga silliqlash uchun mo'ljallangan		

Eslatma. Koanda effektli nasadkani va taroq nasadkani ishlatishdan oldin, sochlarni avval quritish tavsiya etiladi.

Eslatma. O'rnatilgan nasadkalar 360° ga burilishi mumkin.

Qurilmani boshqarish

	I holatiga o'tkazish	Past tezlikni tanlash
	II holatiga o'tkazish	Yuqori tezlikni tanlash
	O holatiga o'tkazish	Qurilmani o'chirish
	Bir marta bosish	Harorat rejimlarini almashlab ulash
	2 soniya bosib turish	Ovozli buyruqni kutish rejimiga o'tish
	Bir marta bosish	"AI" funksiyasini yoqish/o'chirish



Nuqtalardan birini bosib

Havo oqimi haroratini tanlash

Ovozli boshqarish

DIQQAT! Qurilma **faqat** ingliz tilidagi buyruqlarni tanib oladi.

- Bosiluvchi tugmasini (4) 2 soniya bosib turing. Qurilma ishlashni to'xtatadi va displayda belgi paydo bo'ladi.
- Kerakli buyruqni talaffuz qiling ("Ovozli buyruqlar ro'yxati"ga q.) Agar buyruq muvaffaqiyatli tanib olinsa, qurilma javob qaytaradi va buyruqni bajaradi.

Ovozli buyruqlar ro'yxati

- Cold on ("Sovuq rejimni yoq").
- Soft on ("Iliq rejimni yoq").
- Hot on ("Issiq rejimni yoq").
- Al on ("Al [Ey-Ay]ni yoq").
- Al off ("Al [Ey-Ay]ni o'chir").

Qo'shimcha funksiyalar

"Al" funksiyasi. Infraqizil datchikdan (6) sochlarga qaratilgan masofaga qarab harorat va havo oqimi tezligini avtomatik ravishda rostlash hisobiga sochlarni ehtiyotkorlik bilan quritish uchun mo'ljallangan. Shuningdek, agar bu masofa 8 sm dan kam bo'lsa, qurilma ogohlantirish signalini beradi.

DIQQAT! Funksiya to'g'ri ishlashi uchun qurilmadan foydalanayotganda infraqizil datchikni qo'l bilan yopmang.

Eslatma. Qurilma sovuq rejimda ishlayotganida, agar "Al" funksiyasi yoqilgan bo'lsa, qurilma faqat ogohlantiruvchi ovozli signal beradi. Havo oqimi harorati va tezligi o'zgarmaydi.

Ionizatsiya. Ushbu funksiya statik elektrni bartaraf qiladi va sochlarga yorqinlik beradi. Qurilma yoqilganda funksiya avtomatik ravishda faollashadi.

Akselerometr (tortishuv datchigi). Ushbu funksiya qurilmaning fazodagi o'rnini aniqlash imkonini beradi. Agar yoqilgan qurilma gorizontaal yuzaga qo'yilsa, u 2 soniyadan keyin ishlashni to'xtatadi. Qurilmaning ishlashini davom ettirish uchun uni qo'lingizga oling. Qurilma yoqilganda funksiya avtomatik ravishda faollashtiriladi.

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilma va butlovchi qismlarni chiqarib oling.
2. Oram materiallarini olib tashlang. Displaydan himoya plyonkasini olib tashlang (2).
3. Qurilma korpusini va nasadkalarini tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

Qurilmani ishlatish

1. Kerakli nasadkani tanlang va uni chertish ovozi chiqquncha qurilmaga ulang. Qurilmadan nasadkasiz ham foydalanish mumkin.

DIQQAT! Qurilma yoqilgan vaqtda nasadkalarni o'rnatish yoki yechib olish taqiqlanadi. Nasadkani o'rnatishdan oldin, fenni ochirish kerak. Nasadkani yechib olishdan oldin, fenni o'chirish va qurilma hamda nasadkaning to'liq sovishini kutish kerak.

2. Ta'minot kabeli vilkasini rozetkaga ulang.
3. Havo oqimi tezligi va haroratini qo'lda tanlang yoki ularni avtomatik ravishda rostlash uchun "AI" funksiyasidan foydalaning ("Qo'shimcha funksiyalar"ga q.):

- **Qo'lda boshqarish rejimi:**

- Past yoki yuqori havo oqimi tezligini yoqish uchun almashlab ulagichni (5) **I** yoki **II** holatiga o'tkazing.
- Displaydagi harorat rostlagichi (12) yordamida kerakli harorat qiymatini o'rnatish (**B**-rasmga q.).

Eslatma. Shuningdek, bosiluvchi tugma yoki ovozli buyruq yordamida harorat rejimini tanlashingiz mumkin.

- **Avtomatik rejim:**

- Fenni yoqish uchun almashlab ulagichni **I** holatiga o'tkazing.
- "AI" funksiyasini yoqing. Buning uchun displeyda indikator tugmani (9) bosing yoki ovozli buyruqdan foydalaning ("Ovozli boshqarish"ga g.).
- Tugma yoki ovozli buyruq yordamida harorat rejimini (sovuq, iliq, issiq) tanlang.

4. Sochingizni quriting. Agar kerak bo'lsa, uni turmaklang.

5. Almashlab ulagichni **O** holatiga o'tkazing.

6. Qurilmani elektr tarmoqdan uzing.

Tozalash va parvarishlash

DIQQAT! Qurilmani elektr tarmog'idan uzib, to'liq sovutgandan keyingina tozalang.

Korpus va nasadkalarini tozalash. Qurilma korpusi va nasadkalarini toza suvda ho'llangan yumshoq mato bilan arting, so'ngra quruq qilib artib oling.

Havo olishni panjarasi va filtrini tozalash. Panjara (7) va filtr ishlash va saqlash vaqtida qurilmaga tushishi mumkin bo'lgan chang va sochlarni ushlab qoladi. Qurilmaning barqaror ishlashini ta'minlash uchun panjara va filtrni oyiga 1–2 marta quyidagi tarzda tozalash kerak:

- Havo olish panjarasini pastga torting.
- Panjara va filtrni yumshoq, quruq mato yoki yumshoq cho'tka bilan tozalang (**D**-rasmga q.).

DIQQAT! Panjara va filtrni suv bilan yuvish taqiqlanadi.

- Panjarani joyiga o'rnatish (**E**-rasmga q.). To'g'ri o'rnatilganda, chertish ovozi eshitaladi.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabablar: rozetka va/yoki ta'minot kabeli nosoz. Yechim: rozetkaning sozligini unga boshqa qurilmani ulash orqali tekshiring, agar kerak bo'lsa, qurilmani ishlaydigan rozetkaga ulang; elektr ta'minoti kabelining yaxlitligini tekshiring.

Qurilma ovozi buyruqlarni tanib olmayapti. Ehtimoliy sabab: qurilmaga notanish bo'lgan buyruq ishlatilmoqda. Yechim: qurilma tanib oladigan buyruqlardan foydalaning ("Ovozli buyruqlar ro'yxati"ga q.).

Kuchsiz havo oqimi. Ehtimoliy sabablar: noto'g'ri tezlik rejimi tanlangan; nasadkada begona narsalarning mavjudligi. Yechim: almashlab ulagich yordamida kerakli tezlik rejimini tanlang; qurilmani elektr tarmog'idan uzing, to'liq sovishini kuting, so'ngra nasadkani yechib oling va tozalang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

Xato kodlari

E1, E2. Sababi: elektr tarmog'idagi kuchlanish juda past/yuqori. Yechim: texnik xususiyatlarda keltirilgan kuchlanish darajasi elektr tarmog'iga mosligiga ishonch hosil qiling.

E3. Sabab: qurilmaning qizib ketishi. Yechim: qurilmani elektr tarmog'idan o'chiring va to'liq sovishini kuting. Keyin panjara va filtrni tozalang ("Havo olishni panjarasi va filtrini tozalash"ga q.). Qurilma ishlayotgan vaqtda havo olish panjarasini yopmang.

E4, E5, E6, E7. Sababi: motor yoki bosma plata nosoz. Yechim: yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

ENG ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties is available at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA يحتفظ ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – مستثن من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.
معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة.
تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل متطلبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

توجيه RoHS. يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2015/863/EU.

BOS Društvo ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите. Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат reklamacii за качество и гаранции, са достъпни на адрес aeno.com/documents. Това устройство отговаря на приложените изисквания за безопасност.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od data predaja zariadení v maloobchodní sieti.

Informace o výrobcí: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel. Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προσθέτεις στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη αδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης, της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης. Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaaeg ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügikuupäevast jaevõrgus.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil aeno.com/documents. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

RoHS direktiiv. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

FRA ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs. Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju. Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na aeno.com/documents.

Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül. Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kinában készül. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az aeno.com/documents oldalon találhatók. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат aeno.com/documents сайтында қолжетімді. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņus un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā. Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizētās ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pienem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē aeno.com/documents. Šīs ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanu, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

UT ASBISC pasīlieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinklo dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi šiam dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausia informacija ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu aeno.com/documents. Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

RoHS direktyva. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

NLD ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.

Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących rozszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie **aeno.com/documents**. To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho. Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em **aeno.com/documents**. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj. Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la **aeno.com/documents**. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети. Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являющиеся собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке **aeno.com/documents**. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Žáručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**. Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Družba ASBISC si pridržuje pravicu do spremiranja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.

Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovejšie informácie in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informácie o podjetíh, ki sprejemajo pritožbe glede kvality, in garancije so na voljo na spletní strani **aeno.com/documents**. Ta naprava je skladna z veľjavniimi varnostnimi zahtevami.

Direktiva RoHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

SPA ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En aeno.com/documents encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovdje su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі. Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням aeno.com/documents. Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

UZB ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalaringing mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar aeno.com/documents sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

RoHS direktivasi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Recycling information. This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this

equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA معلومات التخلص. هذا الرمز يعني أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمَح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيُضرر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovaj simbol označava da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor trebaju odlagati u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i pravilima za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatorе, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за рециклиране. Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му принадлежности, трябва да се спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci. Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství se musíte řídit nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a nařízeními o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling. Dieses Symbol bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Teave ringlussevõtu kohta. Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareid- ja akujäätmete määrsi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareidid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Informations sur l'utilisation. Ce symbole signifie que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički dodaci trebaju zbrinuti u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) i smjernicama za zbrinjavanje otpadnih baterija. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

электрлік және электронды жабдықтың (WEEE) қалдықтары туралы нұсқауларға және батарея қалдықтарын жою нұсқауларына сәйкес кәдеге жарату керектігін көрсетеді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Informācija par pārstrādi. Šis simbols nozīmē, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmētiot ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LT Informacija apie perdirimą. Šis simbolis reiškia, kad šalinant prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus būtina laikyti elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirimą centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Informatie over utilisatie. Dit symbool betekent dat de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's moeten worden opgevolgd bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL Informacje dotyczące recyklingu. Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania

szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR Informações de descarte. Este símbolo significa que, ao descartar um dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, as regras de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) e as regras de gestão de resíduos de baterias e acumuladores devem ser seguidas. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Informații privind reciclarea. Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform regulamentelor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации. Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK Informácie o recyklácii. Tento symbol znamená, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva sa musia dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ta simbol pomeni, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o aeno.com/documents

odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) in odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vmiti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

SPA Información de reciclaje. Este símbolo significa que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor moraju odlagati u skladu sa smernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i regulativama za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoeg veka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію. Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar. Bu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va batareya va akkumulyator chiqindilari qoidalarga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

K A E N C

Device name: _____

ARA اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení
DEU Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Nom de l'appareil **HRV** Naziv uređaja
HUN Eszköz neve **HYE** Սարքի անվան **ITA** Nome del dispositivo **KAT** მოწყობილობის დასახელება
KAZ Құрылғыны атауы **LAV** Ierīces nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas
NLD Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descrierea dispozitivului
RUS Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia **SLV** Ime naprave
SPA Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою
UZB Qurilma nomi

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj
HUN Sorozatszám **HYE** Սերիալային համար **ITA** Numero di serie **KAT** სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Serienummer
POL Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер
SLK Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер
UZB Seriya raqami

Purchase date: _____

ARA تاريخ التراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente **HRV** Datum prodaje
HUN Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվ **ITA** Data di vendita **KAT** ღებვის თარიღი
KAZ Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Datum van aankoop
POL Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки
SLK Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta **SRP** Datum kupovine
UKR Дата кунівни **UZB** Sotib olish sanasi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca
BUL Печат на продавача **CES** Razítko
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers
ELL Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser
FRA Cachet du vendeur **HRV** Pečat
prodavača **HUN** Eladó bélyegzője
HYE Կանառողի կնիքը **ITA** Sigillo del
venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი
KAZ Сатышы мәрі **LAV** Pārdevēja zīmogs
LIT Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel van
de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy
POR Selo do vendedor **RON** Ștampila
cumparatorului **RUS** Печать продавца
SLK Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat
prodajalca **SPA** Sello del vendedor
SRP Pečat prodavca **UKR** Печатка
продавця **UZB** Sotuvchining muhri

ENG Download the full warranty card on aeno.com **ARA** aeno.com قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة من
BOS Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die
vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit
ELL Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla
aadressil aeno.com **FRA** Téléchargez la carte de garantie complète sur aeno.com
HRV Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com
weboldalon letölthető **HYE** Ներբերե՛ք ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում
ITA Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სარეულო საგარანტიო
ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық көпілдік талонын сайттан aeno.com
жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą
garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekarta op aeno.com
POL Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de
garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com
RUS Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záruční list na
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la
tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa
aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat
talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αθήνη υποστήριξη **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم